

## KHMER CUISINE

### クメール料理料理教室

お一人様: 45US\$++

**食** の秘境カンボジア。いにしえの時代  
にアンコールワットを建造し、インド  
シナ半島の覇者となった、誇り高きクメール  
人の創造した料理を作つてみませんか?

伝統木造家屋の美しいキッチンで、5つ  
星ホテルのシェフと共に南国食材とふれ  
あい、そして味わう。ありふれた旅と一味違  
う素敵な時間を、あなたに――

#### Menu

青マンゴーと豚肉のサラダ  
Green Mango Salad with Pork Belly

カンボジア風鶏のサワースープ  
Cambodian Sour Chicken Soup

魚のアモック  
Fish Amok

パームシュガー入りお団子  
Rice Dumpling with Palm Sugar and Coconuts



講師 リン・リアム氏

シェフ歴30年。現在はアンコール・パレス・リゾート  
&スパの副主任シェフを務める。クメール料理の  
魅力を世界に広めることを目標に日々研究と調  
理に勤しんでいる。国内外の料理コンテストで受  
賞歴多数の敏腕料理人。



# Cooking Class

The time to encounter greater Cambodia.

◆ アンコールパレス リゾート&スパ ◆

Tel : (855)63-760-511 HP: [www.angkorpaceresort.com](http://www.angkorpaceresort.com)

No.555, Phum Kruos, Sangkat Svay Dangkum, Siem Reap, Kingdom of Cambodia



Road 6, Banteay Chas  
T : 063 966 704  
E : [info@muditaspaspa.com](mailto:info@muditaspaspa.com)  
f Mudita Spa  
[www.muditaspaspa.com](http://www.muditaspaspa.com)

※ご来店の際に当広告をご持参下さい。  
※プロモーションについてのお問合せ・ご予約は、電話もしくはメールにて上記連絡先までお問合せ下さい。



Tel : +855 63 964 406  
Fax : +855 63 963 436  
Email : [info@boreiangkor.com](mailto:info@boreiangkor.com)  
Web : [www.boreiangkor.com](http://www.boreiangkor.com)

<施設>エントランスロビー、ラウンジ、VIPラウンジ、お土産物店、プール、フィットネスセンター、美容室、サウナ、ジャグジー

<サービス>ホスピタリティ・デスク、ビジネスセンター、ルームサービス、空港送迎、無料Wi-Fi、ベビーシッター、医療機関へのコール

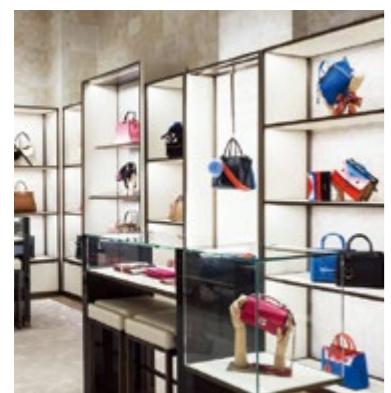
クロマーマガジン持参で

25% Off





ABU DHABI | ANGKOR | AUCKLAND | BALI | CAIRNS | HAWAII | HONG KONG | LOS ANGELES  
NEW YORK | OKINAWA | SAIPAN | SAN FRANCISCO | SINGAPORE | SYDNEY | VENICE



## TギャラリアBY DFS アンコール カンボジア最大の免税店

アンコール国立博物館隣接

パスポートと旅行書類  
(14日以内にカンボジア国外へ出発される航空券)  
をお買物の際にご提示下さい。



ファッション&  
アクセサリー



化粧品&  
フレグランス

時計&  
ジュエリー



ワイン&  
酒類

フード&  
ギフト



### トウクトゥク送迎サービス

Tギャラリアアンコールにて  
お買物をされたお客様には  
ホテルへの片道無料  
トウクトゥクサービスを  
ご利用頂けます。

店舗内レストラン

本格中華で大人気!  
クリスタルジェイドキッチン

オーストラリア発祥のカフェ&レストラン  
ジョーンズ・ザ・グローサー



T Galleria Angkor @DFSOfficial



DFS环球免税店



DFS\_Official



T Galleria by DFS, Angkor | No. 968 Vithei Charles de Gaulle  
Tel: +855 63 962 511 | DFS.COM

年中無休、営業時間:朝9時~夜10時まで



Prince D' Angkor  
HOTEL & SPA  
SIEM REAP • CAMBODIA

#### ALL THE IMAGINATION YOU NEED

Prince D' Angkor Hotel & Spaでは、究極の贅沢を体験でき、カンボジアの伝統的なアンコールテンプルや未発見の宝物を探索するのに

最適な拠点です。また、市街地の中心という便利な位置である為、店、レストラン、市場からも徒歩圏内でございます。



#### REDISCOVERY OF LEGACY

シェムリアップの最も理想的な場所で、静かで緑豊かなロイヤルガーデンの向かいにあり、世界的に有名なアンコールワット遺跡郡まで車で15分、国際空港からも車で15分という最高のロケーションにあります。



T: 855 63 763 888 | F: 855 63 963 334  
Info@pricedangkor.com | www.pricedangkor.com | Facebook.com/pricedangkor  
Sivatha Blvd, Mondul II, Sangkat Svay Dangkum, Siem Reap 93136

T: 855 63 768 777 | F: 855 63 768 778  
Info@j7hotel.com | www.j7hotel.com | facebook.com/j7hotel.com  
Road 6 (Next to Royal Residence), Siem Reap 17257, Cambodia



Cover Photo: Nishimura Seishiro

## CONTENTS

### FEATURES

08 第1特集 / 1st Feature

### ゆるり行く、コンポントム

Kampong Thom -The Trip to encounters unknown Cambodia-



19 第2特集 / 2nd Feature

美味しい料理とワインで乾杯! 在住フランス人おススメ

### カジュアルフレンチ

The Casual French in Phnom Penh & Siem Reap



### AREA INFORMATION

26 プノンペン / Phnom Penh

- 26 ホットスポット / Hot Spot
- 28 トピックス / Topics
- 31 リスティング / Listing
- 37 地図 / Map

41 シエムリアップ / Siem Reap

- 40 ホットスポット / Hot Spot
- 42 トピックス / Topics
- 34 リスティング / Listing
- 49 地図 / Map

54 沿岸部州 / Coastal Area

- 52 ホットスポット / Hot Spot
- 53 トピックス / Topics
- 54 リスティング / Listing
- 58 地図 / Map

### CONTRIBUTE

17 悠悠 私のカンボジア / 山田隆量  
My serene Cambodia flow / Yamada Takakazu

24 クメールビューティー講座 / 上原弥生  
Khmer Beauty Lecture / Uehara Yayoi

24 行列のできる無料相談所 / バズーカよしあき  
Free advisory centre / Bazooka Yoshiaki

24 これに、胸キュン。 / やよい  
This is tightening my chest! / Yayoi

25 市場飯考 / 園健 & 田中あづさ  
The Market Food / Sono Ken & Tanaka Azusa

25 日本人妻の日常 / レイミ & タマエ  
Daily events of wife of khmer men / Reimi & Tamae

30 手が紡ぐ物語 / 木村彩湖  
The hand spun stories / Ayako Kimura

*Redefining the Cultural Experience.*

**Pacific Hotel**  
Siem Reap

### パシフィックホテル シエムリアップ

Address: Road No.6, Kakse kam Village, Srogne Commune, Siem Reap, Cambodia

Tel: (855)63 761 818 Fax: (855)63 761 020

Web: [www.pacifichotel.com.kh](http://www.pacifichotel.com.kh) Mail: [reservations@pacifichotel.com.kh](mailto:reservations@pacifichotel.com.kh)

# コンポントム

彼方まで続く田園風景の中で、昔変わらぬ生活を営んでいた。 沸くカンボジアに出会う小旅行 まだ見ぬカンボジアに出会う小旅行



# Kampong Thom

The Trip to encounters unknown Cambodia



## 水と土の恩恵を受ける、農業都市コンポントム

The blessing of water and soil; Kampong Thom agricultural area

昔、セン川の畔の洞穴に、つがいの大きな蛇が棲みついていた。2匹は仏教の日になると町に姿を現し、人々と共に祈りを捧げたという。それで町は「コンポンボットム(大蛇の港)」と呼ばれるようになったが、いつしか蛇もいなくなって「コンポントム(大きな港)」と呼ばれるようになったそうな――

ブンバンから車で国道6号を西へ走って3時間、シェムリアップから東へ2時間。トンレサップ水系のセン川の川辺にコンポントム市はある。国内第2位の面積を有す同州は、平地と水源に富み、稻作を中心とした長閑な穀倉地帯が広がっている。市

内では近郊で取れた農水産物が集まっており、それらが新鮮な状態で並ぶ朝の市場は、市内一番の見所だろう。

同州筆頭の特産といえば昆虫。中でもコオロギ人気はすごい。バスの停留所では大小様々な揚げコオロギが山になって売られており、川沿いに巨大コオロギ像まで作られた。騙されたと思って食べて欲しいが、虫はちょっと、という人には魚の干物をお勧めしたい。通ならわかると思うが鮮度が違う。定番はライギョ、変化球はトゲウナギ、嗜めば嗜むほど魚の旨味がにじみ出る。それはまさにコンポントムの味と言ってもいいのではないか。

Kampong Thom, located alongside the Stung Saen River, is rich in flatlands and water sources with a vast, calm granary area. The products being taken through suburbs and lined up at the morning market is probably the best scene to see in the city. The most famous specialist product of this province is insects,

especially crickets. They are very popular, and big and small fried crickets were sold at the bus stop. I want you try to taste them, but if you don't like it, I recommend dried fish. The snakehead is a signature fish; the more you chew, the more the flavour comes out. This is a Kampong Thom taste.

1	2	3	4
5	6		
7	8	9	10
11	12	13	
14	15	16	

- 1 最近川沿いにできた「コオロギ像」。
- 2 市内を流れるセン川は水路でもあり、豊かな漁場でもある。
- 3 市内中心にあるコンポントム市場。
- 4 市のメインモニュメント「ムレイ・チヨン・クラー」。
- 5 仏教植民地期の1920年代建造の橋。
- 6 コンポントム市場の場外市。朝はセン川流域で採れた魚が多く並ぶ。
- 7 市内周辺でも橋がないので、渡し船をあちこちで見かける。
- 8 八百屋のおばちゃんたち。
- 9 市場内の肉売り場は迫力満点!!
- 10 名物「コオロギの素揚げ」を売る少女。
- 11 干物も名産品。写真はゲウナギ。
- 12 麺料理「ノム・バジヨック」。魚のだしと香草のコンビネーションが美味。
- 13 市場に並ぶ夏野菜。
- 14 市場で売っていた米粉ドーナツ。優しく懐かしい味わい。
- 15 バス停留所付近の虫屋台。コオロギだけでなくタガメやタランチュラなども…。
- 16 ホティアオイの花はスープにしたり、料理の付け合わせとして食す。



## いにしえの時代から息づく、カンボジア農村の営み Breathing in the erstwhile daily life of a rural village

鮮緑からこがね色へと移りゆく稻。空の下で揺れるヤシの茂み。泥にはまつた水牛に、白いコブウシを追う人影。時に湧き上がる雷雲、灰色の雨。カンボジアの農村を訪れたことのある人ならわかるだろうが、熱帯サバナに生きる人間の原風景は、同国のも印象的なシーンのひとつである。

コンポントム州内で最も訪れ易い農村は、コンポントム市から車で30分ほどの所にあるオークルカエ、サンボー、コンボンチューティアルの三村だろう。これらの村は7世紀ごろ、インドシナ半島南部で強大な力を持った真臘国(シナ)の王都イシャナプラ、現在のサンボープレイクック遺跡群の周辺にある。真臘国はオーストロネシア人の建てた扶南国(クメール)の属国民であったクメール人が、550年に最初に興した国家であり、後のクメール王朝、そしてカンボジアへと繋がる曙の国であった。

そんな歴史的背景を持つ同地域だが、住んでいる人はどこ

From bright green to gold, the rice grows. The palm bushes rustle under the sky, buffalos sleep in the mud and a farmer drives the white cattle. Thunder clouds rise up with grey rain. The three villages of Ou-Krukae, Sambor & Kampong Chheuteal surround the Sambor Prei Kuk archaeological site. This area was called "Isanapura" and in the 7-9th centuries was the capital of the Chenla Kingdom, the first country that Khmer people established

吹く風、いたって平穏なカンボジア農村の日々を送っているようだ。人々は牛車や耕運機に乗って田畠へ行き、土と水とを搔き回し、水辺では漁網が行われている。土地で取れたもので腹を満たし、時に市場に持ち込んだり、庭先に並べてみたりしている。ついで車で走り抜けてしまいそうであるが、ここは一旦立ち止まり、彼らの生きる音を聴き、空気を吸い込んで匂いをかいでみてはどうだろう。

言語の壁があるため少しハードルは高いが、サンボープレイクック遺跡周辺の地元コミュニティが提供するホームステイも体験可能だ。伝統的な木造高床住居で、ローカルライフを満喫できる、パックパッカーの間で密かな人気となっている。お母さんが炊いた飯を食べ、水瓶の水を浴びて熱と埃を流す。そしてホタル舞う夜に見上げる満天の星空は、吸い込まれるように深く暗い。

and which led to the Khmer empire and today's Cambodia. The community around Sambor Prei Kuk provides homestay programs in this area and you can enjoy local life in a traditional high-floored wooden house. The mother cooks, and bathes the flow of the heat and dust with cool water from the water jar. The heavenly starry sky is alive with the fireflies dance and the deep, dark night sucks you in.

ゆるり行く、コンポントム

Kampong Thom

1	5
2	6
3	
4	

1 トンレサップ湖とセン川をはじめとする、豊かな水系の織り成す農耕地帯のコンポントム。特にセン川流域は年間を通して耕作が行える地域が多い。

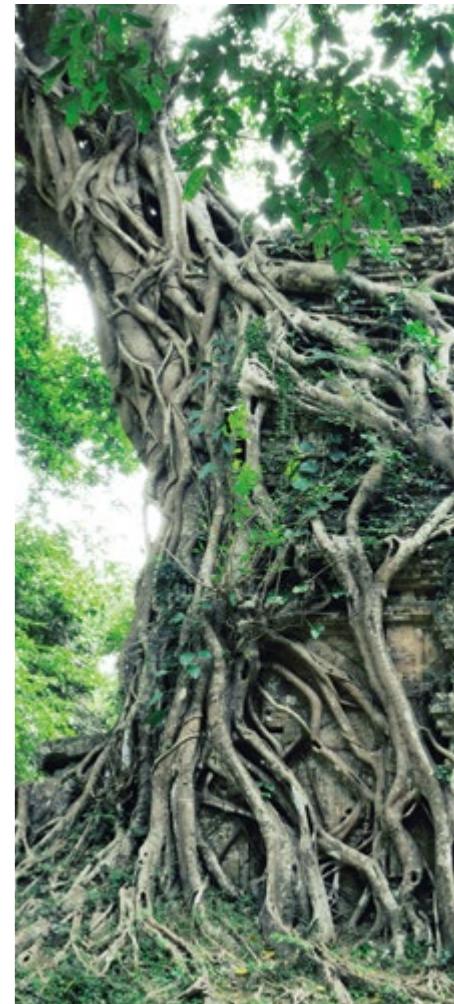
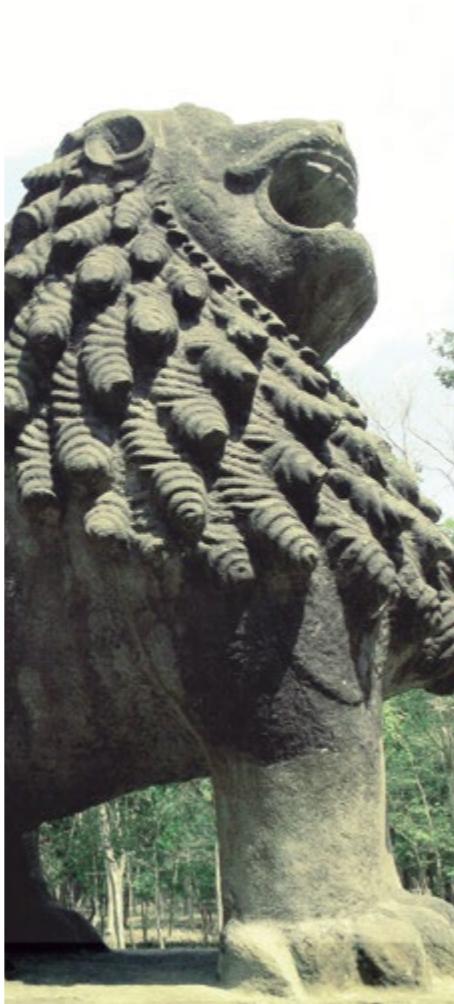
2 サンボー・ブレイ・クック遺跡群の南西部、コンボンチューティアル村に架かる鉄橋。

3 道路脇の農屋に並べられた果物。近くにある農家の庭先で採れたものを売っているのだそう。

4 コンボンチューティアル市場に並ぶ魚。こちらもセン川で獲れたナマズとトゲウナギ。

5 体色の白い牛は農耕用のコブウシ。田園の遠景に見える山はブノンサントック。

6 村の木造家屋。高床は雨と暑気を払う生活の知恵。どの家の軒先にもバナナの木が生えている。



## 古代クメールの夢の跡、森に眠るサンボープレイック Sleeping in the forest, with all that remains of the Khmers' founding dreams

2017年7月に真臘国の都城跡「サンボープレイック遺跡群」が、その歴史的価値を評価されユネスコの世界遺産になった。故にサンボープレイックは、その背景を知らずに訪れるのは実に惜しい場所である。

先ず覚えておきたいのは、この遺跡が飛鳥時代に作られたものであるということ。聖德太子が隋に「日出る処の天子、書を日没する処の天子に致す、恙なきや」と手紙を送ったころの話である。中国に残る文書によれば、この都の中には住居2万戸が建っていたとされ、そこから7万人の人々が生活していたと推定されている。人口だけで見れば、当時の世界第10番目の都市がここにあったことになるのだ。

そしてもう一つが、実際に観光で多くの人が訪れる場所が、寺院区と呼ばれる場所の一部であって、イシャナプラがその他、都城区と貯水池区という3つの地区から構成される都市であつ

In July 2017, "Sambor Prei Kuk" the temple ruins of Chenla became a UNESCO World Heritage Site. The historical documents remaining in China say that there were 70,000 people living in this city, making it the 10th largest in the world at that time. The places where many people visit for sightseeing are just a part of whole temple area, Isanapura was a capital composed of three areas; the other two are the palace

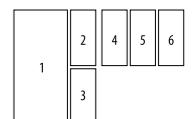
たことである。オークルカエ村の周辺には一辺約2kmからなる壕があるが、その内に都城があった。そして壕の東側を成すオークル川をはさんで西に、信仰の場であった寺院区、その先に都市生活と農業を支えた貯水池区と並ぶ。オークルカエ川とセン川は運河で結ばれ、そこから外界との交易が行われた。そんな都市計画に沿った、いにしえの都がこの場所にあったのである。

実際に遺跡群に踏み入ると、時の流れによって変貌を遂げた、レンガ造りの寺院跡が姿を現す。風雨によって土に還り行きながらも、その神聖なる威厳を放つ祠堂と神々たちの彫像。絡みつく熱帯樹が諸行無常を語りかけてくる。サンボープレイックはアンコール遺跡と一味違う、文明の儂さを来訪者に強く印象付ける。

自然と人間の営み巡り廻るコンポントム。ここには、もう一つのカンボジアの旅が口を開けている。

and reservoir areas. The palace was surrounded by a moat, the Ou-Kru River on the east side of the moat and the Stung Saen River were linked by a canal which connected it to the world.

When entering the ruins, the brick temples appear to have transformed. Having returned to the soil through the wind and rain, the statues of the gods exude a quiet dignity. And the surrounding tropical trees narrate that "All worldly things are transitory".



1 プラサート・イエイ・ボアン(Sグループ)の崩壊した祠堂。僅かに残った構造と木の組み合った門が口を開ける。

2 プラサート・タオ(Cグループ)の中央祠堂にある獅子像(シンハ)。後のクメール遺跡にも多数登場するが、こちらの像がカンボジアで最も古い獅子像と考えられている。

3 プラサート・サンボー(Nグループ)の南西祠堂の中に祀られたハリハラ像のレプリカ。オリジナルはノンベンの国立博物館で展示されている。

4 プラサート・タオの中央祠堂外観。

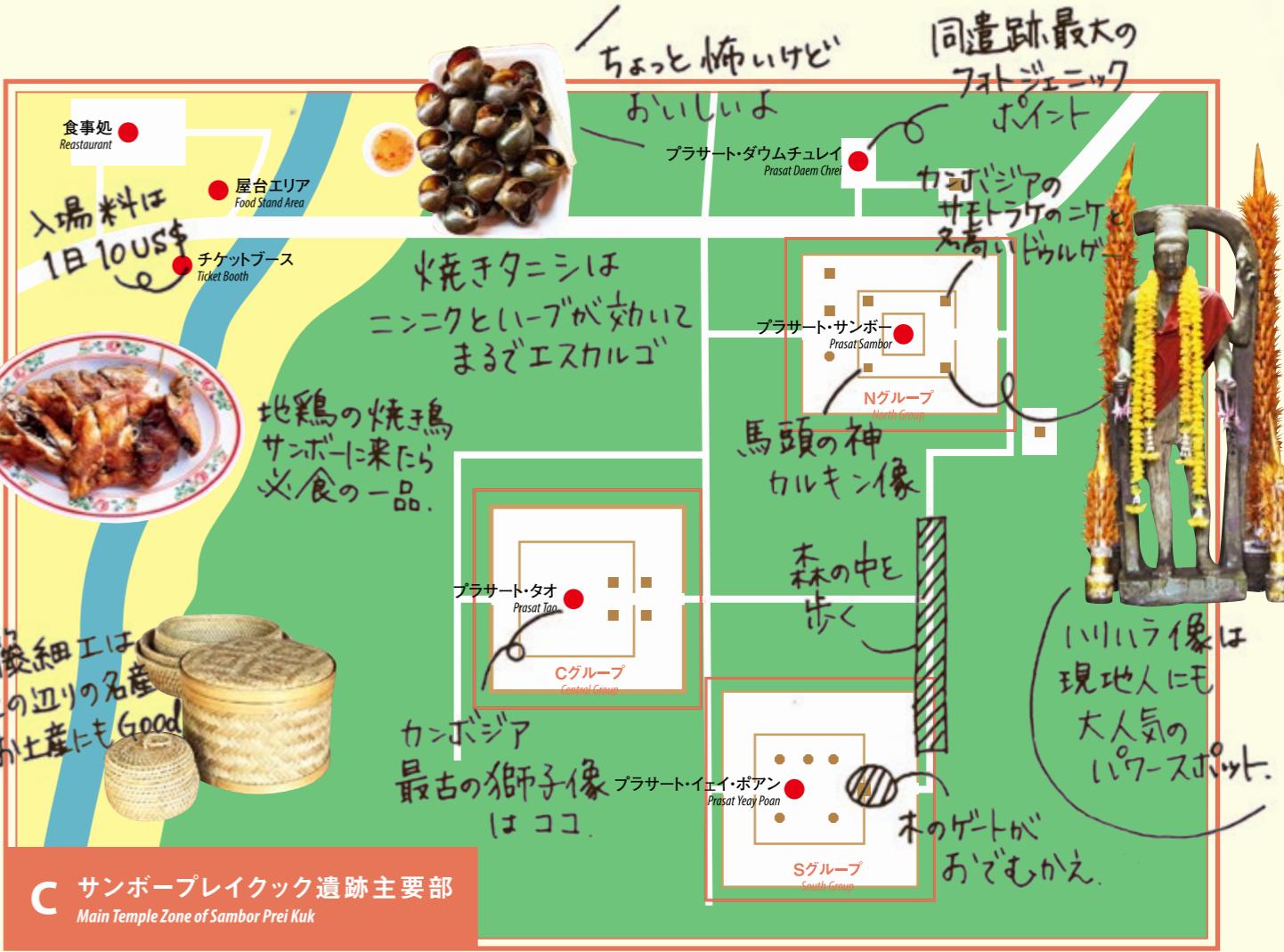
5 プラサート・サンボーのN7(八角形祠堂)に彫られている空中宮殿のレリーフ。

6 Nグループのさらに北側に建つプラサート・ダウムチュレイは、同遺跡群の中でも最大のフォトスポット!

ゆるり行く、コンポントム

Kampong Thom

# 名所 名物 Kampong Thom **MAP**



## コンポントム1泊2日

### おすすめプラン

コンポントムの魅力はゆっくりじっくり見て頂きたいところだが、忙しい人も多いのでは?  
そんなあなたに捧げる、週末でも行けるコンポントム旅行のモデルプランを発表!



### もう一歩、ぐっとコンポントム

魅力眠るコンポントムにもう一歩ぐっと近づきたい! サンボーブレイクの周りには1300年前の古代世界と共に、今まさに地域の魅力を伝えるべく頑張る地域の方々がいます。遺跡を舞台に古代の暮らしに思いを馳せた後は、ホームステイに宿泊して地域の今の暮らしにお邪魔してみませんか?

ナプラ・ワークスは「訪れる人にも受け入れる人にも価値ある時間を提供する」をモットーに、地域コミュニティと訪れる人との間を丹念につなぎます。地域の暮らしの「ど真ん中」に触れてみたい方は是非お問い合わせください。

ナプラ・ワークス Napura-Works

092-165-083 [www.sambortime.com](http://www.sambortime.com) [napuraworks](https://www.facebook.com/napuraworks)



### 悠悠 私のカンボジア 第一景 「眩」

94年に初めて訪れて以来、カンボジアは私にとって美の宝庫です。私は当時、愛知県立芸術大学の大好きなプロジェクト(法隆寺金堂壁画模写)のメンバーで、故月岡榮貴(日本美術院 同人)先生とスケッチ旅行に来ていました。

初めて見るアンコールワットやバイヨン、タプロームなどの迫力のある佇まいには本当に圧倒され、自然の世界観がありました。当時、まだ観光客もほとんどいない頃で、遺跡の周りにぎっしりと木が茂っており、それらは発見されてあまり時間が経っていない様な雰囲気を漂わせていました。しかし私を本当に虜にした世界は、そこに住む笑顔の素敵な人々と美しい自然の風景でした。長く伸びたオレンジ色の道、どこまでも続く緑色の地平、人を温かく包むような大きな木。これらは時を止めるほど雄大で、ゆったりとしていました。ここから私のカンボジアに深くかかる旅が始まりました。人々の憩いの場所は、大きな木の下で暑くて眩しい光の中。ここはまるでオアシスのようで、「悠悠」という言葉が何よりぴったりと合う世界。スケッチの後の私に、時を忘れさせしてくれた、素敵な場所がそこにありました。

### My serene Cambodia flow Scene1: Dazzling

Since I first visited for a sketching journey in 1994, Cambodia has been font of beauty for me. The ruins overwhelm me, but the scene that enthrals most is the peoples' smiles and the nature. The long orange roads, the eternal green land and huge trees enveloping humans in their warmth. It's a serene world. Sometimes I spent time relaxing in the dazzling light after sketching.

山田 隆量 Yamada Takakazu

日本画家。日本美術院院友。法隆寺金堂壁画模写、名古屋城本丸御殿復元模写などに従事。王立芸術大学(王立ブンベン大学客員教授)でYAMADA SCHOOL OF ARTの代表を務める。A Japanese-style painter, who is a Visiting Professor at The Royal University of Fine Arts.



**Victoria Angkor**  
RESORT & SPA

★★★★★

  
**Le Connaisseur**

市内で最も格式高い  
フレンチファインディング

  
木 テル内レストランの「ル・コネイサー」は、ロイヤルガーンを望む絶好のロケーションにある、フレンチレストランです。シェムリアップに数あるフレンチの中でも最も格式高いと評判で、在住外国人のお客様がいらっしゃった際などに、おもてなしの場としてご利用頂いております。

お料理は伝統的なレシピを軸に、地元の新鮮な食材をふんだんに使ったクラシックメニューから、アジア料理の技法を取り入れたフュージョンメニューなど幅広く取り扱っています。

かつて仏領であったカンボジアならではの、高級フレンチを是非味わいにいらしてください。

Open Time Dinner 17:00~22:30



### Colonial-Style Luxury Resort

ヴィクトリア・アンコール・リゾート&スパは、クメール人の偉大なる遺産「アンコール・ワット」から、わずか10分程の立地に建つラグジュアリーホテルです。

ホテルの建築は伝統的調、深い蒼色のプールを取り囲む美しい庭園には熱帯の植物が茂り、気品な香りが漂います。

客室は南洋材をふんだんに使った落ち着きのある家具と、美しい白のファブリックの調和が気持ち良いインテリアとなっております。日本語スタッフも常駐しており、快適な滞在をお愉しみいただけます。

Victoria Angkor Resort & Spa: Central Park P.O Box 93145 Siem Reap  
Tel: (+855)63 760 428 | Fax: (+855)63 760 350  
resa@victoriaangkorhotel.com | www.victoriaangkorhotel.com

美味しい料理とワインで乾杯! 在住フランス人おススメ

# カジュアルフレンチ Casual French in Cambodia



19世紀中頃から90年あまりフランスに統治されたカンボジアでは、今もフランスの気配がそこかしこに残る。中でもフランス総督による都市開発がなされた首都プノンペン、アンコールワットを観光資源とした開発がなされたシェムリアップでは、今でもフレンチコロニアルの建物が点在し、多くのフランス人が住む。

今回は、そんなカンボジアフレンチの食にクローズアップ。中でも在住フランス人もおススメする、美味しい料理が楽しめるカジュアルフレンチを紹介しよう。

Cambodia was controlled by France for over 90 years in the middle of the 19th Century and the atmosphere of France still remains. In the capital Phnom Penh and in Siem Reap, which was developed as a tourist resort by the governor-general of France, there are Colonial buildings and a lot of French people still living there.

This time, we get close up to the food of France in Cambodia and introduce "Casual French restaurants" recommended by French expats. Please enjoy a delicious time!



じっくりと煮込んだビーフシチューは、肉がホロリとほどける柔らかさ。コクのあるデミグラスソースと、付け合わせの甘めのマッシュポテトがとてもよく合う。

The slow stewed beef melts in your mouth. The sweet mashed-potatoes and the rich taste of demi-glace match very well.



## Bouchon wine bar

ブション・ワイン・バー

圧倒的な品揃えが自慢のワイン・ビストロ。1920年代のコロニアル建築を改装した店内はレトロモダン。ワインを片手に料理を愉しむ人で賑わう。食事メニューも豊富で、日替わりのお勧めメニューもある。ワインはカウンター横の黒板に書き出され、グラス3.5US\$~。毎週水曜日の20時からはライブが開催される。この日は音楽を聴きながらワインと料理を楽しむ人で一杯に、予約必須だ。

A French wine paradise, the counter of Bouchon wine bar is full of people enjoying meals with wine at the weekends. The menu is classical style French, with attractive seasonal specials. Live music plays on Wednesdays at 20:00~ and for then it is better to book seats ahead.

### Information

●82 St. 174 12206 Phnom Penh  
077881103  
◎月-金曜11:00~14:30, 16:00~24:00  
土曜 16:00~25:00  
◎日曜  
<http://bouchon-wine-bar.business.site/>



(上)1階はオープンエア、2階はテラス席と店内が選べる。店内はコロニアル調の建物を改装したもので、床の市松模様が特徴的だ。  
(下)サービスのカルバッチョ。淡白な魚にスパイスをきかせたドレッシングとロケットサラダ。ライムの酸味がさわやかな風味を添えている。よく冷えた白ワインに合わせてどうぞ。



## Bistro Langka

ビストロ・ランカ

細い路地を進んだ先にある、隠れ家的ビストロ。店内はモダンでスタイリッシュなインテリアで1階と2階がある。オーナーは日本が大好きなフランス人で、そのせいか、メニューもオーソドックスなフレンチメニューだけではなく、日本の調理法を取り入れた個性的なフレンチ料理が楽しめる。他では食べられない、新感覚のフレンチを楽しむならココだ。前菜が4.5US\$~、メインが8US\$~とリーズナブルな魅力だ。

A hidden bistro located at the head of an alley. The interior is modern and stylish. The owner is a Frenchman who loves Japan, so the menu is not only orthodox-French, but serves unique fusion dishes incorporating Japanese recipes. If you want to enjoy French with a new sensation, Bistro Langka is very good choice. The menu is reasonably priced: Appetizers from US\$4.5 and Mains from USD\$8.

### Information

●132 Z13 St. 51 Phnom Penh  
070 727 233  
◎18:15~22:00  
◎なし  
<https://www.facebook.com/bistrotlangka>



(上)グレーを基調としたモダンなインテリア。街の喧騒から少し離れた路地裏の店内でゆったりと過ごしては?

(下)今フランスで流行っている、温泉卵にチョリソーソースを合わせたこの料理は、クリーミーな卵の風味にピリ辛のソースが絶妙のコンビネーションの新感覚料理だ。



メインのおスメは、ポークチップ。オーナーごだわりのカンボジア産オーガニックポークは、低温調理でじっくり火を通すことで柔らかい食感に! ガーリックをきかせたソースが肉の旨味にマッチして、食欲をそそる一品だ。

The recommended main-dish is the pork chop. The Cambodian organic pork is softly textured by low-temperature cooking. The garlic sauce matches with the juicy taste of the pork. This is an appetizing dish!



Recommended  
おスメのワイン  
Chateau La Gravette  
Bordeaux 2013

仔牛の内臓のグラタンはオーナーの出身地であるリヨンの伝統料理。味はクリーミーかつ濃厚! 内臓の特徴ある風味が、通にはたまらない一品だ。

Gratin of andouillette is a traditional dish from Lyon, the owner's hometown. The taste is creamy and rich! It is an irresistible dish for people who love characteristic flavours.



(右)メインと同じリヨンの伝統料理、牛の大腸骨のグリル。オーナーごだわりの岩塩を振りながら焼って食べる。

(下)店内は、常連が集うカウンター席の他、ゆったり座れるテーブル席もある。



## La Brasserie du Port

ラ・ブラッセリエ・ドゥ・ポルト

中心部の繁華街から少し離れた静かなリバーサイドにあるこの店は、オープン以来、地元の常連客に愛されてきた。オーナーは美食の街リヨン出身。オーナーのごだわりが随所に表れる料理は、リヨンの伝統料理を中心に、ここでしか味わえないものも多い。スペシャルメニューは毎日提供、特に土日のスペシャルメニューは、オーナーのゆっくり食事を楽しんでほしいとの思いから、手が込んでいるものが多く必食だ。ソースも全て作り置きせず、出来立てのおいしさを提供するこだわりようだ。

Located on a quiet riverside area a bit away from the downtown area, Brasserie du Port has been loved by expats since opening. The owner is from the gastronomic city of Lyon. The menu is mainly traditional Lyon dishes and there are many things that can only be tasted here. The special menus are prepared every day, especially on Saturdays and Sundays when you can enjoy elaborate dishes. No sauces are cooked ahead, so you can taste freshness every time.

### Information

●82 St. 174 12206 Phnom Penh  
096 634 7673  
◎月-日曜11:00~22:30  
[bdpport@gmail.com](mailto:bdpport@gmail.com)  
Brasserie du port

Cuisses de grenouilles(カエルのソテー)  
13.5USSは雨期にしか味わえない一品。  
鶏肉のような、だけどよりジューシーで柔らかい肉に、ニンニクとハーブを混ぜたソースがよく合います。ライムを絞ってどうぞ。

Frog saute is a dish that can be tasted only in the rainy season. The texture of meat is like chicken, but softer and juicier. The garlic and herbs sauce is well matched. Please squeeze the lime and eat!



## La Cabane, La Cuisine des Filles

ラ・カバネ

フランス生まれのカンボジア人と、カンボジア人フレンチシェフの女性オーナー二人が生み出す料理は、どこかクメールの雰囲気がただよう、フレンチフュージョン料理だ。旬の食材を厳選し、季節ごとに入れ替えられるメニューは、この店オリジナルの味わい。メニューはオーナー自らが考案する。週替わりのスペシャルメニューもあり、見逃せない。前菜とメインとデザートが選べるお得なランチセットメニューもあり、気軽に楽しめる。店名の「La Cuisine des Filles(女の子の台所)」にあるように、可愛いインテリアと綺麗な盛付も美味しさに華をそえる。

The fusion of French and Khmer at here make you feel the essence of Khmer, because the owners are two women who French-born Cambodian and Cambodian French chefs. All the menus, that replaced each season, are original and incorporate seasonal local ingredients. There is a special weekly menu and a great lunch set menu where you can choose appetizers, main dishes and desserts.

### Information

- Wat Bo, St.27
- 078 697 8332
- ⑤月-土曜10:00~14:00, 17:00~22:30
- ⑥日曜
- ✉ contact@lacabanebangkor.com
- ☎ La Cabane, la cuisine des filles



(上)インテリアも全てオーナーのアイディア。オーナー自らセッティングする季節やイベントごとのデコレーションも店内に華をそえる。  
(下)Burata 10USS。ブロータと呼ばれるフレッシュチーズの前菜は、もっちりとした歯ごたえとミルクのフレッシュな風味が絶品。このチーズもシェムリアップ近郊で手作りされている品だ。



## Le Malraux

ル・マルロー

2017年7月にオールドマーケット近くに移転オープン。店内は、オーナーこだわりのフランス風ビンテージデザイン。オーナーはフランス人とカンボジア人のご夫婦。本格的なフレンチを提供している。常時提供されるグランドメニューの他に、オーナー自ら考案する週替わりのスペシャルメニューもあり。個性的なラインナップなので、是非お見逃しなく。朝食メニューもあり、朝7時から利用できる。

In July 2017, a long-loved restaurant Le Malraux reopened near the Old Market. The interior is the French-style vintage design that the French and Cambodian owner's favour. They serve authentic French dishes, and there is also a special weekly menu devised by the owner. It is a unique line up, so do not miss it. They also serve a morning menu from 7:00AM.

### Information

- Old Market Area, Psah Chas Alley 1
- 012 229 826
- ⑤7:00~23:00
- なし
- ☎ Le Malraux



(上)路地の奥に位置するお店は、異国情緒あふれる。オーナーこだわりのビンテージ風の家具とアンティークが雰囲気を醸し出す。2階もあり。

(下)Homemafe Artisanal Pork Pate 5USS 自家製ボーカバ。濃厚な豚肉の旨味に、カンボジアの胡椒の風味がアクセントになっている。ワインと共に楽しんでほしい一品だ。



Wild Sea Bass 14USS カンボジア産シーバスをスパイスと共に香ばしく焼き上げた。淡白な白身魚にスパイスの風味がよく合う。風味付けのライムが爽やかな後味だ。

Grilled Wild Sea Bass from Kampot province with spices (USS14). The flavour of the spices matches with the pale taste of the white fish meat. The flavour of lime juice is a refreshing aftertaste.



(右)Tartes Flambées 8USS~ オーナーシェフの出身地であるフランスアルザス地方の郷土料理タルテスは、薄い生地に具材とクリームソースを載せて焼き上げた一品。おススメはキノコのタルテス。  
(下)赤いテーブルクロスが可愛い店内。



Recommended!  
おススメのワイン  
Chateau Tour Puyblanquet  
Saint-Emilion 2014

## L'ANNEXE

アネックス

在住者にも人気のフレンチビストロ。風が抜けるオープンエアの店内は緑が溢れる気持ちのよい空間。メニューは正統派フレンチから、オーナーシェフの郷土料理、ここでしか味わえない希少部位のステーキなど、個性的なメニューも並ぶ。日替わりメニューもあり。どれを食べるか迷ってしまう時は、フレンドリーなスタッフが相談にのってくれるので安心だ。ここはデザートも自慢。見た目の美しさと味の両方を楽しめる。

L'Annexe is a French bistro popular with residents. The open air dining in an environment full of greenery makes for a relaxing and enjoyable meal. Menus range from orthodox French - with unique dishes of rare steaks - and local cuisine of the owner's hometown that can only be tasted here. There is also a daily special menu and nice desserts. You can enjoy both visual beauty and the great taste of French cuisine.

### Information

- Sok San Rd.
- 095 839 745
- ⑤火-日曜11:30~22:30, 月曜 16:00~22:30
- ✉ booking.annexe@gmail.com
- https://www.annexesiemreap.com/
- ☎ L'Annexe French Restaurant Siem Reap

\目指すは女神/  
ケメールビューティー講座  
LET'S BE DEVADA! KHEMER BEAUTY LECTURE

Lesson1: ココナツミルクとオイルの美容法



美肌の基本は肌の潤い。4大トラブル乾燥、シミ、シワ、ニキビの原因は潤い不足から始まるが、ココナツミルクとオイルが肌の潤いを助けてくれる。オイル効果は保湿、殺菌、紫外線対策。カンボジアで伝わる美容法にオイルにウコン生姜を混ぜ塗ると美肌になるというものがある。またココナツミルクの成分は70%脂質の他、たんぱく質、ビタミンミネラルが豊富で、ダメージヘアに効果絶大。ケラチンの修復を助け、潤ってツヤツヤの髪に導いてくれる。食すだけでなく、ココナツのクメール美容法をぜひお試しください。



上原 弥生  
Uehara Yayo

化粧品メーカー勤務を経て、シェムリアップのスパ「Spa Khmer」立ち上げメンバーの一人として参画し、現在はマネージャーを務める。  
The manager of "Spa Khmer", a Cambodian-style beauty spa in Siem Reap.

Lesson 1: Coconuts

The causes of four major skin ailments such as dryness, spots, wrinkles and acne begin with a lack of moisture, but coconut helps moisturise the skin. The oil moisturises, sterilises and provides UV protection. Cambodia also has a beauty regimen of coconut oil mixed with turmeric and ginger that makes for beautiful skin. Let's not only drink coconuts but be healed by them!

BEAUTY

Q&A Free advisory centre : Case\_1

行列のできる  
無料相談所

「カンボジアに住み始めたのですが、現地人と親しくなる方法を教えてください？」

カンボジア人は陽気で明るい反面、シャイで控えめ。その上で俺の必勝法を伝授すると、ズバリ「バーベキュー大会」だな。仕事仲間なら特にONとOFFの切り替えが重要。パーティー一気分で陽気で明るい部分を引き出し、心の壁をぶち破る絶好の機会になる筈だ。エンレス乾杯オプションでさらに盛り上がり！幸運を祈るぜ。

I start working in Cambodia.  
How to be friendly with local staff?

"BBQ party" is best way. You should be a party feeling and break the wall of the heart by meat & Beer. Get more excited with endless Cheers! Good luck.



バズーカよしあき Bazooka Yoshiaki

東京都練馬区出身の40代。そろそろ人生の半分がカンボジア生活となる。趣味はギターと車。好きな食べ物はラーメンとハイボール。  
The Tokyo native in his 40s has lived half his life in Cambodia. A guitarist, he loves vintage cars.

SOUVENIR

これに、胸キュン。 - 小粋なスベニア -

This is tightening my chest! -cutie souvenir in cambodia-

1品目 パームシュガーのキャンディーにキュン

どうも！飴細工師やよいです。カンボジアには心ときめく素敵なお土産が沢山。このコーナーでは、そんな同国ならではの「胸キュンお土産」を紹介していきます。さて、私は飴細工師なので、栄えある第1回目にはやはり飴ちゃんを選出させていただきました♪カンボジアの農村に生えているオウギヤシ。その花蜜から作る

パームシュガーの美味しさは衝撃的です！ヤシの木の栄養がぎゅっと詰まった濃厚で、でも体に染み渡る優しい甘さ。そのパームシュガーを使った飴を作ったんですが、これ最高!!初めて食べるのにどこか懐かしいホッとする味わい。老若男女どなたにも好まれて、心地よい南国風を感じられる胸キュンなお土産なのです。

Item No.1: Heartfelt "Palm Sugar Candy"

Palmyra Palm growing in a rural area in Cambodia. The sap of the palm flower is a raw material of Palm Sugar Candy. It is a cheerful souvenir that has felt the wind of the southern breeze and contains natural nutrients

3.5US\$



やよい Yayo  
在住4年飴細工師。お土産屋キャンディーアンコールのプロデューサー。散歩の達人で、いつもスニーカーと靴下を履いている。

The producer of souvenir shop "Candy Angkor" loves plimsolls and walking around.



健 ああ、お粥だね。カンボジアの粥は何でつたって、タニシとウコンのお粥。ベトナム、ラオスのそれと一緒に画すよ。淡水魚で汁をとったスープに貝類を加えるなんて、いかにもメコン川を有する国らしい。  
四つ足の臓物粥はよくあるけれど、それは恐らく、大物の肉を解体するだけの市場規模がある都市部やチャイナタウンで发展したものであ…。  
あずさ 朝からクソ真面目だねえ。でも本当、このお粥大好き。トッピングに蓮茎やドクダミ、バナナハートなんかがてんこ盛りなのも南国的。

健 古典的な市井の屋台のお粥がいいんだ。朝は出勤前の人があさと食べ、夜は恋して、おいしかったこちそうさま！今日も暑くなりそうだし、とりあえず川沿いでビール飲もうよ。

1st Dish: "Rice porridge with Snail."

Azusa: I drank...! Let's have a Bobor to call it a night!! Ken: Well, you mean a porridge at Kandal Market right? I think the best of Cambodian porridge is to put snails and turmeric one. Made with fish broth, it's blessing of Mekong. Azusa: You are so emotional... but I love this too! Eat with tropical herbs.

クソ真面目とバーブリンの FOOD

市場飯考

- Workaholic & Silly presents - The Market Food



園 健 Sono Ken

クソ真面目。写真家、料理家として活動。1994年からインドシナ半島で日本・フランス植民地の生活様式を主題に撮影に取り組む。

Workaholic Photographer and cook. Take the photo of lifestyle in Indochina.

田中 あずさ Tanaka Azusa

バーブリン。コピーライター、料理家、フード stylistとして活動。2006年からインドシナ、特にラオス山岳地域の家庭料理を研究。

Silly copewriter and food stylist. Study home cooking of Indochina.

一品目 「タニシ粥」  
朝粥は、市場飯界のロマンである。

あずさ あー、昨日もよく飲んだね〜。  
あさかしあのガールズバー、今日もまた誰も客がいなかつたなあ。女の子たちは皆健気で可愛いのにねえ。男はオープーカフェでスカしてた時間あつたら、全員ガールズバーで乳もんでチップはすんでこいつのつ!!  
健 それにしてもお腹すいたー。ねね、力ンダール市場でボボー食べない?

LIFE Daily events of wife of khmer men  
カンボジア人男性と結婚した、日本人妻の日常。 -▼- (°△°)/

第1回 鬼が出るか蛇が出るかの巻



レイミ Reimi

気づけば結婚して約9年、カンボジアの文字は読めるが会話は一向に上達する気配がない不思議人。

9th Wedding Anniversary. The language geek.



タマエ Tamae

移住して3年目。勝手気ままなカンボジア人の旦那に振り回されいる新米ママ。

New mama who is getting tough with bohemian Khmer husband.

# HOTSPOT

in PHNOM PENH



GOURMET

## NESAT Seafood House

ニサット・シーフードハウス

カンボット産の魚介を、お洒落に愉しむ。



### 蟹の旨味たっぷり、至福の一皿

ワタリガニと生胡椒の炒め物 US\$5.75 (Small)。国内外でも人気の高いカンボット産胡椒と、新鮮なワタリガニを組み合わせた同店の定番料理。イカと生胡椒の炒め物も美味。

### The rich flavour of crab, a dish of bliss

The crab with Kampot pepper US\$5.75 (Small). A popular dish of the restaurant. The combination of fresh crab & famous Kampot pepper is excellent.

### 「とりあえず」つまみにお薦め

ハマグリとバジルのタマリンドソース炒め US\$3.75 (Small)。バジルの香りと酸味の効いたソースの相性ピッタリで、お酒のすすむ味。

### Good appetizer for cheers

The clams with tamarind basil sauce US\$3.75. Juicy clams are perfectly compatible with the aroma of basil and sauce which goes great with beer.



### The sea breeze from Kampot, great seafood in PP

Opened in May 2017, "NESAT Seafood House" has got be one of the hottest seafood restaurants in Phnom Penh. Located on St.123 in Toul Tom Pong, the venue is decorated with a fishing boat and equipment and is always bustling with residents. The concept is very simple; "Serve the Kampot seafood loved by the owner". The seafood, crabs, squids, shrimps and clams are shipped directly and cooked in Khmer and Western styles. Best of all, it is a conscientiously priced. Advance reservations are recommended.

TEL 092-645-675  
OPEN 10:00-23:00 (close: Sunday)



GOURMET

## SaKaNa LaB.

サカナ・ラボ

新鮮な海の幸を、お手頃価格で提供。

トロモダンな店内がどこか懐かしい雰囲気居酒屋「SaKaNa LaB.」。築地とカンボジア沿岸地方から仕入れた鮮魚を、リーズナブルな価格で味わえると在住者の間で話題だ。中でも国内産の鮮魚については、直接地元漁師に縛め方や流通手段の指導を行う徹底ぶり。酒にもこだわりがあり、青森の酒蔵から独自に仕入れた日本酒も味わえる。生ビール1杯0.5US\$も嬉しいところだ。

### Amazing Japanese style seafood pub

"SaKaNa Lab" has a retro-modern style atmosphere. It's a place where Japanese residents can taste very fresh fish purchased from Tsukiji and Cambodia coastal areas at reasonable prices. The Japanese chef stands in the kitchen and serves authentic Japanese tastes. Draft beer at US\$0.5 also makes for happiness.



刺身盛り合わせ US\$23. The day's catch changes with the purchases of the day.



タカベ一夜干し US\$6. Local fish & homemade.



TEL 085-986-915  
OPEN 18:00-24:00 (close: Sunday)

ENTERTAINMENT

## Hard Rock Cafe

ハードロック・カフェ

ボリューミーな料理とロック・ライブを味わう。

満を持して今年12月初頭に、ワット Phnom 近くのエクスチェンジ・スクエアにオープンした「Hard Rock Cafe」。早速ハードロックファンや音楽好きの間で人気を博している。特に毎晩19:00から各国のロックバンドによるライブステージを開催しており、大変な盛り上がり。併設の「Hard Rock Shop」では、プロンペンのオリジナルグッズの販売も行っているのでゲットしたい。

### Hard Rock in Phnom Penh now!!

Voluminous American food and rock 'n' roll. In early December, the new Hard Rock Cafe opened in Exchange Square near Wat Phnom. The standard-sized Hard Rock meals are humongous and delicious with a live music performance from 19:00 to late every day.



Mojito with souvenir glass US\$15. Editor's choice is the Magical Mystery Mojito.



Hard Rock's signature Legendary Burger US\$12 (6oz).



TEL 081-641-111  
OPEN 11:00-Late (Hard Rock Shop 10:00-24:00)

# TOPICS

in PHNOM PENH

## EVENT

### 華人多い首都の春節で 中国文化に触れる

プノンペンの古い住民には中華系移民を祖先持つ人が多く、彼らはカンボジア人でありながら中国の風習を今も大切にしている。そんな彼らの文化を最もよく感じられるのが「春節（旧正月）」だ。2018年は2月16日が元日で、大晦日に当たる15日からお祝いムードとなる。例年、王宮周辺や市内に点在する中国寺では獅子舞が奉納され、華やかな雰囲気を愉しめる。

#### Feel Chinese culture - Lunar New Year

The Lunar New Year is biggest cultural event for Chinese Cambodians. 16th FEB is New Year's Day in 2018, with the celebratory mood starting on 15th. You can watch dragon & lion dancing at the Royal Palace and at Chinese temples in the city.



EDITOR'S  
BEST

## EVENT



### 日本文化を世界に発信！ カンボジア×日本友好イベント

毎年恒例となったCJCC主催の「絆フェスティバル」が2月22～25日で開催されることが決

まった。同イベントは日本大使館、国際交流基金アジアセンターと共に、カンボジアと日本の友好理解の促進を目的に2012年より開催されており、昨年の動員人数は2万人を超えた。本年は日本とカンボジアの外交関係樹立65周年を祝し、「Beat of Japan」をテーマに、ダンスや折り紙、書道などの文化交流プログラムや武道演武、日本企業やNGOに関する展示など様々な催しが行われる。日本料理の屋台なども出展されるので要チェックだ。

#### Japanese Cultural Event in Cambodia

The "Kizuna Festival" is co-organised by the Embassy of Japan, the Japan Foundation Asia Center and CJCC on 22-25 FEB. It is a big event conducted since 2012 to introduce Japanese traditional and modern culture to Cambodia and for cultural exchange with around 21K participants joining in last year. In 2018, the festival will be celebrating the 65th Anniversary of Friendship between 2 nations, with various activities such as dance, Origami and calligraphy, martial art performances and exhibitions etc... More interestingly, there are many booths selling a wide variety of Cambodian and Japanese foods and drinks that participants can enjoy.

## EVENT

### 神聖な雰囲気に包まれる万仏節

万仏節は仏歴の3月の満月の日、釈迦の説法を聞くために1,250人の信徒が偶然参集したという、奇跡な出来事を記念とする祝日（今年は1月31日）。多くの人がお寺へ参拝に出かけ、蓮の花や線香を手向けて功德を積む。市内では王宮前にあるPreah Ang Dorngkeu祠が最も賑わい、夜になると美しい蠟燭の火で照らされる。

## EVENT

### 美しいカンボジアの風景に出会う 日本人×カンボジア人の絵画展

王宮近くにあるPlantation Hotelにて、2月8日～3月19日の期間、日本画家の山田隆量氏と、バッタンバン州出身の女性画家Chhan Dina氏の展



覧会が2月上旬より行われる。同展覧会は、日本・カンボジア友好65周年イベントのひとつ。テーマは「MARKET」で、人の生命力や躍動感を感じられる内容となっている。

#### Experience a beautiful Cambodia scene at a Khmer & Japanese art exhibition

From February 8th to March 19th, an exhibition by female artist Chhan Dina from Battambang Province and Japanese painter Takakazu Yamada will be exhibited at Plantation Hotel. This exhibition is part of the 65th Anniversary celebrations of Japan-Cambodia friendship. The theme is "MARKET", with content that reflects the power and dynamism of life.

#### Plantation Hotel

☎ 023-215-151  
📍 PP①-C3se ⏪ No.28, St.184

## ENTERTAINMENT

### カジノホテル・ナーガ2オープン



プノンペンのカジノホテル、ナーガ・ワール



## GOURET

### 人気店Khemaの2号店オープン 火・木曜のワイン&チーズは注目

郵便局周辺のコロニアルゾーンにKhemaの新店舗がオープン。同レストランは高級レストラングループのThaliasが手掛けるデリ・レストランだが、ファインダイニングとしても人気で、トリップアドバイザーでも上位常連となっている。盛況なのは火・木曜日に行われている「Wine & Cheese」。夕方18:00-20:00までワイン飲み放題、チーズ＆スプレッド（ハム、バテなど）食べ放題で20US\$++。ワイン好きには堪らない内容となっている。

ドの2号店「ナーガ2」が11月上旬にソフトオープンした。二つのホテルは地下のショッピングアーケードで繋がっており、全1,658室の国内最大級のホテルとなった。カジノに加え、ブランド商品の免税店や、大劇場（近日オープン予定）など、ワールド級のエンターテイメントを楽しめる。

既に在住者の間で噂になりつつあるのは、ホテル内にあるレストラン。「2パンゲア」ではバラエティー豊富で高品質なインターナショナル・ビュッフェを味わえる（ランチお一人様35US\$、ディナー48US\$）。地下にあるフードコートは5US\$～で、アジア料理を堪能できるグルメスポットとしても注目だ。

#### Naga2, golden entertainment spot opens

Naga 2, the golden building located at Hun Sen Park, opened at the beginning of November is largest entertainment spot in Cambodia. In particular, the high-class international buffet at "2 Pangea" has been rated highly rated by residents (Lunch US\$35, Dinner US\$48 per person). Also at the "Food Pavilion" Asian food court, diners can enjoy a variety of Asian food at a low prices from US\$5.

#### Naga 2

☎ 023-228-822  
📍 PP①-D4c ⏪ Samdech Techo Hun Sen Park  
□ www.nagaworld.com

## THEATRE

### 首都の夜に舞うアプサラ ラッフルズで見る文化イベント

1-3月の毎週金曜日、ラッフルズ・ル・ロイヤルで伝統舞踊のディナーショーが開催されている。カンボジアの文化芸術の保護と継承を目的としたNPO「Champei Academy of Arts」のパフォーマンスと、伝統料理などの豪華ビュッフェを29US\$で愉しめる。

また毎週水曜日はプールサイドで洋画を上映する「Cinema Paradiso」を開催している。入场料にハーフボトルのワインとカナッペがついで23US\$。演目は下記参照。

#### Perfect culture night at Raffles Le Royal

Every Friday during JAN-MAR at 19:00-21:00, the "Apsara Dance Dinner" is organised at Raffles. Apsara and folk dancers from the Champei Academy of Art is joined with a Khmer-inspired dinner buffet (US\$29 per person).

At "Cinema Paradiso" on Wednesday, you can experience magical moments with movies while you enjoy Chef Joel's signature delights (US\$23 per person).

#### Raffles Le Royal

☎ 023-981-888  
📍 PP①-C2sw ⏪ No.92, Rukhak Vithei, Daun Penh  
□ www.raffles.com/phnom-penh

## MUSIC



### ジャズを愉しめる隠れ家バー トゥールコーク地区にOPEN

ポンケンコン1地区にあり、ひそかに在住ジャズファンに愛されていた「Jazz Club Elite」が、トゥールコーク地区のSt.315に移転しリニューアルオープンした。週末金曜日と土曜日に在住ジャズマンによるセッションライブが行われている（但し変則的な場合もあるので注意）。イベントの詳細は下記のFacebookページに随時更新されるので要チェック！

#### Jazz Club returns at St.315, Toul Kork

"Jazz Club Elite" in BKK1 and secretly loved by jazz fans, has relocated and reopened in Toul Kork. There are live sessions live by resident musician Jazzman on Fridays and Saturdays. For details of events, please follow their Facebook page.

#### Jazz Club Elite

☎ 097-209-4176 ☎ 20:00-late  
📍 PP①-A3nw ⏪ St.315  
□ www.facebook.com/jazzclubphnompenh/



丸い取手が印象的な可愛いマグカップ、ミルクピッチャーやシンブリな角皿は、hotori memento（ホトリ・メント）の各取り扱い店舗で購入することができる。

A cute milk pitcher & mug with a round handle and a square plate that is simple but profound.

木村 彩湖 Kimura Ayako

写真映像制作のthe h creation studio代表。また生活雑貨ブランドhotori mementoのデザイナーでもある。

The representative of photo-video production house "the h creation studio". Also a designer of household goods brand "hotori memento".

に纏わる美しいコマである。

「ノッポの椰子の木の下で。」  
04年、その物語は始まった。LO-YUYUという名で若干2名からスタートした小さな工房は、今や大きなガス窯を3台備え、光の差し込む広々とした工房で40名以上の職人が働く立派な窯元になった。立ち上げから14年の時を経て、現在は数々の有名ホテルやレストランの漆器類を作っている。ゆつくり、手作り、不揃い、そんな言葉で誤魔化すことは決してせず、職人たちはミリ単位にまで意識を配る。機械による画一的な製品でもアーティストによる芸術品でもなく、人の手にしか生み出せない緻密な工芸品だ。

「毎朝7時半に来て夕方まで丸一日、この足蹴り口を回している。けど未だに仕事に飽きることはないよ。手早く正確に作るこの工程が俺は好きなんだ。」  
と、古株のサムナン（仮名）さん。とくとくと静かな時間が流れ、充足感に満ちた工房で、生活とプライドをかけた責任あるプロの背中を見てくれた。

外ではノッポの椰子が頭を揺らし、のんびりと牛が草を喰んでいる。穏やかな田園風景の中、何だか久しぶりに背筋が伸びる。これもまた、カンボジアの手仕事に纏わる美しいコマである。

## Under the Ganting Palm Tree.

The story of "LO-YUYU" began with just two staff in 2004. It has now become the one of biggest potteries in Cambodia with 40 potters working on gas-firing kilns. Their "craft" is neither art nor mechanical products and is entirely handmade. The palm trees shake their heads and the cattle feed on grass, all surrounded by rural ambience.

# LISTING

## in PHNOM PENH

### 食べる 日本料理 Japanese Restaurant

123 Street 123ストリート — 和食  
☎ 069-732-123 Ⓟ 11:30-23:00 (Close: Wed)  
📍 PP①-C6nw 🏠 No.52D, St.123  
ロシアン市場近くの鶏料理屋。コスパも良く◎。

Bento Ichi 弁当亭 — 弁当  
☎ 023-214-001 Ⓟ 10:00-18:30, Sat 10:00-14:00 (Close: Sun)  
📍 PP②-B2c 🏠 No.13, St.282  
日本式のお弁当が買える弁当屋。配達もOK

Crown Chicken クラウンチキン — 和食  
☎ 059-462-893 Ⓟ 11:00-22:00  
📍 PP②-A1c 🏠 No.132, St.228  
ブノンベンタワー近くの定食屋。漫画が沢山ある。

Dashi ダシ — 和食  
☎ 023-666-1602 Ⓟ 11:30-14:30/17:00-22:00 (Close: Tue)  
📍 PP②-C4ne 🏠 No.2, St.352  
スタイリッシュな雰囲気が魅力なお店。釜飯が人気。

Garaku 雅楽 — 和食  
☎ 023-210-428 Ⓟ 11:00-14:30/17:00-22:00  
📍 PP①-C5se 🏠 No.283, St.63  
しっとりとした雰囲気が素敵なお店。個室あり。

Gyu-Kaku 牛角 — 烧肉  
☎ 023-885-130 Ⓟ 10:30-14:00/17:30-22:00  
📍 PP②-C4c 🏠 No.33, St.169  
言わずと知れたあの味がブノンベンで味わえる焼肉屋。

Hachi 八 — 和食  
☎ 023-999-200 Ⓟ 11:30-14:00/18:30-22:00  
📍 PP①-D5n 🏠 No.26, Sothea Blvd  
ソフィテル内にある高級寿司店。ビュッフェもある。

Hakata Shokudo Nyam はかた食堂にやむー和食  
☎ 023-452-2588 Ⓟ 18:00-24:00 (Close: Sun)  
📍 PP①-C5sc 🏠 No.2, St.63  
おでんが人気の居酒屋。しゃぼりとした雰囲気が良い。

Himajin 比摩人 — 和食  
☎ 023-214-641 Ⓟ 11:30-14:00/17:30-22:00 (Close: Sun)  
📍 PP①-C4ne 🏠 No.131, St.200  
老舗居の居酒屋風日本料理店。カラオケも有り。

Himono ya ひもの屋 — 和食  
☎ 023-452-8888 Ⓟ 11:30-15:00/18:00-20:00, Sat/Sun 10:00-20:00  
📍 PP①-C5se 🏠 No.56, St.63  
干物やセンスの良いつまみを取りそろえた人気居酒屋。

Jidaiya 時代屋 — 居酒屋  
☎ 023-630-2254 Ⓟ 11:00-15:00/17:00-24:00  
📍 PP②-C5se 🏠 No.17AEo, St.178  
どてカツ・鶏手羽などが人気の居酒屋。市内2店舗。

Kaihomaru 海宝丸 — 寿司  
☎ 023-966-269 Ⓟ 10:00-22:00  
📍 PP①-D5n 🏠 No.132, Sothea Blvd (Aeon Mall)  
多彩な寿司が味わえるカンボジアでは珍しい回転寿司。

Kanji カンジ — 和食  
☎ 015-748-788 Ⓟ 10:00-23:00  
📍 PP①-D5nw 🏠 No.128F, Sothea Blvd  
アーモンドホテル内にある日本食屋。個室あり。

KARA KARA 辛辛麵 — ラーメン  
☎ 096-812-7640 Ⓟ 11:00-14:30/17:00-21:30  
📍 PP②-B4c 🏠 No.238, St.63  
ピリ辛から激辛まで、辛い物好きにおすすめ。

Katanashi 形無 — 居酒屋  
☎ 096-397-3313 Ⓟ 18:00-23:00  
📍 PP②-C2s 🏠 No.51, St.Village 5  
一風変わったサービスが人気のおしゃれ居酒屋。

Kin Tan Buffet キンタンビュッフェ — 烧肉  
☎ 098-551-788 Ⓟ 11:30-22:00  
📍 PP①-D5n 🏠 No.132, Sothea Blvd (Aeon Mall)  
イオンモール内にある食べ放題焼肉。地元民に大人気。

Kowa Restaurant 幸和レストラン — 和食  
☎ 069-521-665 Ⓟ 11:30-14:00/17:30-22:00 (Close: Sun)  
📍 PP②-D4s 🏠 No.128D, Sothea Blvd  
お得で美味しいランチが人気。根強いファン多し。

Lin 凜 — 和食  
☎ 012-413-401 Ⓟ 10:00-22:00  
📍 PP①-D5ne 🏠 No.71, St.450  
スイーツと和定食を提供するスタイリッシュなお店。

Mendokoro Osan めん処 翁さん — ラーメン  
☎ 097-932-7067 Ⓟ 11:30-14:00/17:30-23:00 (Close: Tue)  
📍 PP②-A2s 🏠 No.49B, St.288  
職人仕込みの本格豚骨ラーメン店。夜はも充実。

My Soup House マイスープハウス — 創作  
☎ 012-481-292 Ⓟ 11:00-14:00/17:00-22:00 (Close: Tue)  
📍 PP①-C5s 🏠 No.5BEo, St.450  
カフェの様な店内で日本料理や多国籍料理が食べられる

NINJA 忍者 — 居酒屋  
☎ 088-861-7623 Ⓟ 11:30-24:00  
📍 PP②-B2c 🏠 No.14B, St.278  
ラーメンを中心に豊富なメニューを取りそろえている。

Roku 祥 — 和食  
☎ 023-966767 Ⓟ 11:30-14:00/17:30-23:00  
📍 PP①-C4n 🏠 No.53B, St.63  
和食各種、鍋料理などを味わえる。お座敷の個室あり。

Sesame Noodle Bar セサミ・ヌードル — ラーメン  
☎ 089-750-212 Ⓟ 11:30-14:30/17:00-21:30 (Close: Mon)  
📍 PP①-C6nw 🏠 No.9, St.460  
ゴマダレ冷やし中華がメインのお店。餃子もある

Shangri-la シャングリ・ラ — ラーメン  
☎ 023-664-322 Ⓟ 11:00-15:00/17:30-100  
📍 PP①-D4c 🏠 No.477, Sisowath Quay  
本格北海道旭川ラーメン店。居酒屋としてもグッド。

Shinya 真家 — 小料理屋  
☎ 077-720-026 Ⓟ 11:30-15:00/18:00-23:00 (Close: Sun)  
📍 PP①-D4n 🏠 No.38A, St.288  
三姉妹が切り盛りする小料理屋。居心地超良し。

Soran 空夢 — 和食  
☎ 088-861-2228 Ⓟ 11:00-14:00/17:00-22:00  
📍 PP②-2An 🏠 No.12, St.252  
居酒屋メニュー や 丼物等、多彩なメニューの和食店

Sumibi Yokochō 炭火横丁 — 烧肉  
☎ 098-669-291 Ⓟ 14:00-23:00  
📍 PP①-C5se 🏠 No.81, St.63  
レトロな雰囲気の七輪焼肉のお店。横丁カルビは必食。

Sushi Bar スシバー — 寿司  
☎ 023-726-438 Ⓟ 11:00-22:00  
📍 PP②-C3ne 🏠 No.2D, St.302  
ベトナムからやって来た、ブノンベン寿司界の黒船。

Sushi Honda 寿司本田 — 寿司  
☎ 076-881-2228 Ⓟ 11:00-14:00/17:00-23:00  
📍 PP②-B4ne 🏠 No.24, St.57  
BKK1の大型寿司店。帰国際は和太鼓でお見送り

Sushi LaB スシラボ — 寿司  
☎ 092-215-439 Ⓟ 18:00-23:00 (Close: Mon)  
📍 PP②-C2c 🏠 No.144Eo, St.51  
ブノンベン随一の高級寿司店。銀座クオリティ。

Takezono 竹園 — 和食  
☎ 097-561-2228 Ⓟ 18:00-22:00  
📍 PP①-D3c 🏠 Sokha Phnom Penh  
ソカ内にある和食レストラン。寿司から鉄板焼きまで。

Teuchi Soba Udon Chiyoda 手打ち蕎麦うどん 千代田 — うどんそば  
☎ 023-676-4588 Ⓟ 11:30-14:30/18:00-22:00 (Close: Wed)  
📍 PP②-B3s 🏠 No.22, St.334  
本格的な手打ち蕎麦とうどんの店。火曜日がサービス日

UDON Bar MORIYA うどんバー・モリヤーうどん  
☎ 010-400-139 Ⓟ 10:00-18:00, Sat 10:00-14:00 (Close: Sun)  
📍 PP②-B2c 🏠 No.13, St.282  
コンのあるうどんが美味しい。夜はお酒も飲める。

Udon Cafe Freen Bowl うどんカフェグリーンボウル — うどん  
☎ 023-798-207 Ⓟ 8:00-22:30  
📍 PP②-B4n 🏠 No.40E, St.352  
ポンケンコンのうどん専門店。味はもちろん雰囲気も。

Yakiniyu Garden Shiki 焼肉ガーデン 四季 — 烧肉

☎ 023-223-018 Ⓟ 11:30-22:30

📍 PP②-D2s 🏠 No.26, St.294

老舗日本式焼き肉店。ラーメンや揚げ物も美味しい。

Yakiniku Katsu 焼肉カツ — 烧肉

☎ 023-211-949 Ⓟ 10:00-14:00/17:00-23:00

📍 PP②-C3n 🏠 No.2A, St.302

お洒落な店舗で七輪焼き肉が楽しめるちょい高級店。

Yakiniku Kaze 焼肉カズ — 烧肉

☎ 023-211-949 Ⓟ 10:00-14:00/17:00-23:00

📍 PP②-C3n 🏠 No.73B, St.95

日本人女将の経営するお店。センスのいい小料理が◎。

Uraetei 浦江亭 — 烧肉  
☎ 023-218-037 Ⓟ 11:00-23:00  
📍 PP②-C4ne 🏠 No.5, St.360  
日本・ベトナムにある焼肉店。お手頃ランチが充実。

Watami 和民 — 居酒屋  
☎ 023-901-070 Ⓟ 11:00-23:00  
📍 PP①-D5n 🏠 No.132, Sothea Blvd (Aeon Mall)  
有名な居酒屋チェーン店。モダンなテラス席も有

Waya 和屋 — 和食  
☎ 077-321-155 Ⓟ 18:00-1:00, Sun: 18:00-24  
📍 PP②-A2s 🏠 No.22A, St.282  
本格的な寿司や焼き物を味わえるお洒落ダイニング。

Yakiniku Garden Shiki 焼肉ガーデン 四季 — 烧肉  
☎ 023-223-018 Ⓟ 11:30-22:30  
📍 PP②-D2s 🏠 No.26, St.294  
老舗日本式焼き肉店。ラーメンや揚げ物も美味しい。

Yakiniku Kaze 焼肉カズ — 烧肉  
☎ 023-211-949 Ⓟ 10:00-14:00/17:00-23:00  
📍 PP②-C3n 🏠 No.2A, St.302  
お洒落な店舗で七輪焼き肉が楽しめるちょい高級店。

Yen 緑 — 小料理屋  
☎ 095-301-010 Ⓟ 17:00-24:00  
📍 PP②-A5c 🏠 No.73B, St.95  
日本人女将の経営するお店。センスのいい小料理が◎。

### 食べる クメール料理 Khmer Restaurant

Chhuganyu チュガニュー — 屋台  
☎ 010-979-734 Ⓟ 13:00-21:00  
📍 PP①-D4n 🏠 No.16Eo, St.246  
バンチャエウ（カンボジア風広島お好み焼き）の屋台。

Fried Noodle Angkor Theater フライドヌードル・アンコール・シアター — 屋台  
☎ 023-222-053 Ⓟ 17:30-late  
📍 PP①-C3sw 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
カンボジア焼そばの屋台通り。夜のみ営業している。

Friends フレンズ — 中級店  
☎ 012-802-072 Ⓟ 11:00-23:00  
📍 PP①-D3sw 🏠 No.215, St.13  
貧困支援をしているNGOのレストラン。お洒落。

Frizz フリッツ — 中級店  
☎ 023-220-053 Ⓟ 10:00-22:00  
📍 PP①-D4nw 🏠 No.67, St.240  
オープンエアのカジュアルなクメール料理店。

Khmer Desert Psar Thmei クメール・デザート・プサ・トメイ — 大衆店  
☎ 023-881-882 Ⓟ 6:00-14:00  
📍 PP①-C3c 🏠 No51-E3, St.118  
牛肉鉄板焼きの専門店。半日で500皿を売る人気店。

Khmer Surin クメールスリン — 中級店  
☎ 012-887-320

Romdeng ロムデン——中級店  
☎ 092-219-565 ☎ 11:00-23:00  
⌚ PP①-C3s ☎ No.74, St.174  
青少年への職業訓練を行う、雰囲気良しのお店。

Sovanna BBQ ソバナBBQ——BBQ  
☎ 012-840-055 ☎ 6:00-12:00/15:00-23:00  
⌚ PP②-D2c ☎ No.2C, St.21  
安くおいしいと評判のカンボジア焼き肉店。

Sugar Palm シュガーパーム——中級店  
☎ 085-646-373 ☎ 11:30-14:30/18:00-22:00  
⌚ PP①-C3s ☎ No.13, St.178  
コロニアル建築が小粋なお店。アモックが人気。

The Noodle Tree ザ・ヌードル・ツリー——大衆店  
☎ 012-965-253 ☎ 8:00-19:00  
⌚ PP①-A3n ☎ No.32, St.606  
ノンパンチャックなどの伝統料理を味わえるお店。

Titanic タイタニック——中級店  
☎ 023-427-209 ☎ 6:00-23:00  
⌚ PP③-Bn ☎ Sisowath Quay  
トンレサップ川沿いのレストラン。夜は雰囲気良し。

**食べる 中華料理**  
Chinese Restaurant

Beijing Canteen 北京菜館——食堂  
☎ 012-723-981 ☎ 9:00-21:00  
⌚ PP①-C3c ☎ No.136, St.93  
セントラルマーケット近くの老舗中華料理屋。

Chinese Noodle 中国拉麺館——食堂  
☎ 012-937-805 ☎ 9:00-22:00  
⌚ PP②-A3n ☎ No.545E, St.93  
モニボン沿いにある一件見落としそうな穴場麵店。

Emperors of China エンペラーズ・オブ・チャイナ——広東  
☎ 023-637-6633 ☎ 7:00-14:00/17:30-22:00  
⌚ PP①-C4w ☎ No.19, St.163  
オリンピックスタジアム近くの飲茶が人気のお店。

Fu Lu Zu フルズ——高級店  
☎ 023-999-200 ☎ 11:30-22:00  
⌚ PP①-D5n ☎ No.26, Sothea Blvd  
ソフィテル内にある高級店。静かで接待にも◎。

Hua Nam 華南 (アナム)——広東  
☎ 023-220-688 ☎ 11:00-14:00/17:00-22:00  
⌚ PP①-C5s ☎ No.753, St.93  
市内南部にある老舗。色々と融通の利く良店。

Ming Room 名城酒家 (ミンルーム)——広東  
☎ 089-998-873 ☎ 9:00-22:00  
⌚ PP①-D5n ☎ No.132, Sothea Blvd (Aeon Mall)  
イオンモール内にある高級店。シンガポールから進出。

Old Place Seafood 老地方海鮮大酒店——海鮮  
☎ 023-226-683 ☎ 10:00-22:00  
⌚ PP①-B5e ☎ No.113C, St.245  
海鮮系の中華料理店。店内は広く個室もある。

Pokei Seafood 波記海鮮 (ポーキー)——海鮮  
☎ 015-988-288 ☎ 10:00-14:30/16:00-3:00  
⌚ PP②-A3n ☎ St.93  
モニボン沿いでネオンを放つ海鮮中華の名店。

Xiang Palace 香宮 (シャン・パレス)——高級店  
☎ 023-424-888 ☎ 6:30-22:00  
⌚ PP①-B5w ☎ No.296, St.245  
高級江東料理店。インターモンチネンタルホテル内。

Yi Sang 魚生 (イーサン)——広東  
☎ 023-221-522 ☎ 6:30-22:30  
⌚ PP②-B2w ☎ No.156-157, St.278  
飲茶で有名お店。市内に複数店舗を構える。

**食べる アジア料理**  
Asian Restaurant

Aroma アロマ——中近東  
☎ 086-268-081 ☎ 9:45-22:00  
⌚ PP①-D3sw ☎ No.186, St.13  
ムスなどレバノン料理のタパスとピザのお店。

Dosa Corner ドーサ・コーナー——インド  
☎ 012-673-276 ☎ 8:30-14:00/17:00-22:00  
⌚ PP②-C2w ☎ No.5E, St.51  
ササッと食べれるドーサが美味しい南インド料理店。

Flavor of India フレーバー・オブ・インディア——インド  
☎ 023-990-445 ☎ 10:00-23:00  
⌚ PP②-C2w ☎ No.158, St.63  
スパイスにこだわる北インド料理店。編集部行きつけ。

Irrawaddi イラワジ——マンマー  
☎ 099-614-641 ☎ 10:00-22:00 (Close: Mon)  
⌚ PP②-C4w ☎ No.24, St.334  
密かに人気のマンマー料理店。低価格もうれしい。

Jaru ジャル——韓国  
☎ 012-450-902 ☎ 10:30-21:30  
⌚ PP②-B2c ☎ No.15, St.282  
綺麗な店内で韓国料理が楽しめる。日本語メニュー有。

Le Soul ル・ソウル——韓国  
☎ 023-427-000 ☎ 11:00-22:00  
⌚ PP①-C3s ☎ No.62, St.93  
マイルドな味付けで日本人にも人気の韓国焼き肉店。

Magnolia マグノリア——ベトナム  
☎ 012-529-977 ☎ 6:00-23:30  
⌚ PP②-B1e ☎ No.55, St.51  
ヴィラを改装したお洒落なベトナム料理店。

Mamak's Corner ママクス・コーナー——マレーシア  
☎ 012-777-990 ☎ 7:30-20:00  
⌚ PP③-Bn ☎ Sisowath Quay  
朝食のナシレマッが人気のマレーシア料理店。

Ngon ンゴン——ベトナム  
☎ 023-987-151 ☎ 7:00-22:00  
⌚ PP②-D2w ☎ No.60, St.274  
独立記念塔近くのスタイリッシュなベトナム料理店。

Petra ペトラ——中近東  
☎ 023-666-3222 ☎ 11:00-22:30  
⌚ PP②-C2w ☎ No.8A, St.288  
レバノンやヨルダンの料理を味わえるアラビア料理屋。

Ro kam Shiu Chon 鹿波小镇——台湾  
☎ 017-982-231 ☎ 7:30-21:00  
⌚ PP②-B3w ☎ St.225  
羽根つき餃子で一躍有名になった台湾料理屋。

Shiva Shakiti シヴァ・シャクティ——インド  
☎ 012-813-817 ☎ 10:00-22:00  
⌚ PP①-C5e ☎ No.17, St.63  
落ち着いた雰囲気で富裕層に人気の、北インド料理店。

Smatra スマトラ——インドネシア  
☎ 023-994-963 ☎ 10:30-20:00  
⌚ PP①-D5n ☎ No.26, Sothea Blvd  
ソフィテル内にある高級店。静かで接待にも◎。

Taste of the Middle East テイスト・オブ・ザ・ミドライースト——中近東  
☎ 098-713-443 ☎ 11:00-22:00  
⌚ PP①-C3e ☎ No.35, St.19  
リーズナブルにハラル料理を食べられるお店。

Tom Yum Kung トムヤムクン——タイ  
☎ 023-720-234 ☎ 7:00-22:00  
⌚ PP②-B2c ☎ No.10, St.278  
ボンケンコンの好立地にある本格タイ料理屋。

Trattoria Bello トラットリア・ベッロ——イタリアン  
☎ 096-341-0936 ☎ 12:00-14:30/17:30-22:30  
⌚ PP①-C6w ☎ No.17C, St.460  
生パスタやピザを味わえる日系イタリアン。

Van's ヴァンズ——フレンチ  
☎ 023-722-067 ☎ 6:30-22:30  
⌚ PP①-B2 ☎ No.5, St.102  
肉料理が評判の老舗フレンチ。ステキな雰囲気。

**食べる 西洋料理**  
Western Restaurant

Armand's アルマンズ——フレンチ  
☎ 015-548-966 ☎ 16:30-00:00 (Close: Mon)  
⌚ PP①-C3e ☎ No.33, St.51  
肉料理が評判の老舗フレンチ。ステキな雰囲気。

Aussie XL オージー・エックスエル——オーストラリア  
☎ 023-301-001 ☎ 9:00-22:30  
⌚ PP②-C2sw ☎ No.20A, St.51  
全てがXLサイズのオーストラリア料理店。肉肉肉。

Brooklyn Pizza & Bistro ブルックリン・ピザ——アメリカン  
☎ 089-925-926 ☎ 7:30-22:00  
⌚ PP①-C5w ☎ No.20, St.123  
在住外国人に人気のアメリカンピザのお店。

Do Froni ドゥ・フォルニ——イタリアン  
☎ 023-999-200 ☎ 18:00-22:00  
⌚ PP①-D5n ☎ No.26 Old Aug, Sothea Blvd.  
ソフィテル内にある高級店。本格的なイタリアの味。

Fox Wine Bistro フォックス・ワイン・ビストロ——フレンチ  
☎ 090-625-656 ☎ 10:30-24:00  
⌚ PP①-D4c ☎ No.104, Sothea Blvd  
ガラス張りのお洒落なピストロ。ワインが豊富。

Hops Craft Beer Garden ホップス・クラフト・ビア・ガーデン——ドイツ  
☎ 023-217-039 ☎ 11:00-24:00  
⌚ PP②-B1n ☎ No.17, St.228  
醸造所併設で出来立ての本格ビールが飲めるお店。

Il Forno イル・フォルノ——イタリアン  
☎ 010-660-515 ☎ 12:00-23:00  
⌚ PP①-C3e ☎ No.11, St.302  
シェムリアップの人気店のプノンペン店。ピザが旨い。

Irina Russian イリーナ——ロシア  
☎ 098-833-524 ☎ 9:00-23:00  
⌚ PP②-D2w ☎ No.22, St.29  
可愛い小さな店内で本格的なロシア料理が食べられる。

La Marmitte ラ・マルミット——フレンチ  
☎ 012-391-746 ☎ 6:00-2:00  
⌚ PP①-C3n ☎ No.80, St.108  
ワットボン近くにあるお手頃フレンチビストロ。

Lone Pine Cafe ローン・パイン——アメリカン  
☎ 078-949-398 ☎ 11:00-14:00/17:00-22:00  
⌚ PP②-C2c ☎ No.14, St.282  
マイルドな味付けで日本人にも人気の韓国焼き肉店。

Mike's Burger House マイクス・バーガー——アメリカン  
☎ 069-559-971 ☎ 9:00-22:00  
⌚ PP①-B3w ☎ Russian Federation Blvd.  
リアル・アメリカを追及するハンバーガー専門店。

Ocean オーシャン——地中海  
☎ 017-766-690 ☎ 12:00-14:00/18:00-22:00  
⌚ PP②-B2c ☎ No.11, St.288  
爽やかな雰囲気が気持ち良い地中海料理店。

Pelican Food Company ペリカン——ポーランド  
☎ 095-498-212 ☎ 7:30-20:30  
⌚ PP②-A2s ☎ No.52B, St.282  
バイが評判。ケーキやパンなどテイクアウトも可。

Pizzeria Matteo ピッツェリア・マッテオ——イタリアン  
☎ 070-370-672 ☎ 11:00-15:00/17:30-23:00  
⌚ PP①-C6ne ☎ No.21Eo, St.466  
日系イタリアン。窯焼きピザやサルシッチャが絶品。

Swiss Food Asia スイスフード・アジア——スイス  
☎ 031-932-9000 ☎ 24h  
⌚ PP①-C3s ☎ St.51  
コストパフォーマンス良しのスイス料理店。

Tasca De Antonio タスカ・ド・アントニオ——ポルトガル  
☎ 010-837-027 ☎ 7:00-22:30 (Close: Mon)  
⌚ PP②-C4n ☎ No.7, St.Tonle Bassac  
本格ポルトガル料理店。とにかく料理が大きい。

Tell テル——ドイツ  
☎ 023-900-650 ☎ 12:00-14:00/18:00-22:30  
⌚ PP①-C6w ☎ No.55, St.456  
カジュアルなインドネシア料理店。テラス席がメイン。

Tipico Tapas ティピコ・タパス——スペイン  
☎ 023-986-453 ☎ 11:00-23:00  
⌚ PP①-C5sw ☎ No.80, St.454  
お洒落なスペインタパスのお店。ハッピーアワー有り。

Topaz トパーズ——フレンチ  
☎ 023-221-622 ☎ 11:00-14:00/17:30-22:30  
⌚ PP②-C4e ☎ No.162, St.41  
大人の雰囲気漂う高級フレンチ。個室も有り接待に◎。

Trattoria Bello トラットリア・ベッロ——イタリアン  
☎ 096-341-0936 ☎ 12:00-14:30/17:30-22:30  
⌚ PP①-C6w ☎ No.17C, St.460  
生パスタやピザを味わえる日系イタリアン。

Van's ヴァンズ——フレンチ  
☎ 023-722-067 ☎ 6:30-22:30  
⌚ PP①-B2 ☎ No.5, St.102  
コロニアル建築が魅力的な高級フレンチのお店。

**食べる その他の料理**  
Other Restaurant

Aloha Ono アロハオノ——ハワイ  
☎ 010-302-405 ☎ 11:30-14:00/17:00-22:00, Sun: 17:00-22:00  
⌚ PP①-C5w ☎ No.20, St.123  
空港近くのハワイアン料理店。和食も有り。

Backyard Cafe バックヤード・カフェ——ベジタリアン  
☎ 078-751-715 ☎ 7:30-16:30, Tue-Sun: 7:30-21:00  
⌚ PP①-D4n ☎ No.11B, St.246  
ヘルシーな食事メニューとスムージーがお勧め。

Chinese House チャイニーズハウス——アフリカ  
☎ 092-553-330 ☎ 11:00-1:00, Fri-Sat: 11:00-2:00, Sun: 11:00-24:00  
⌚ PP①-C2c ☎ No.45, Sisowath Quay  
在住外国人に人気の南アフリカキュージョン料理店。

Samba Brazilian Steakhouse サンバ——ブラジル  
☎ 023-222-599 ☎ 11:00-22:00  
⌚ PP②-D2w ☎ No.64, St.274  
シュラスコなどがつりお肉メニューを食べれるお店。

Sara Ethiopian Restaurant サラ——アフリカ  
☎ 070-736-041 ☎ 9:00-22:00  
⌚ PP①-C3e ☎ No.Eo1, St.172  
シェムリアップの人気店のプノンペン店。ピザが旨い。

Taqueria Corona Restaurant タケリア・コロナ——メキシコ  
☎ 012-629-986 ☎ 11:00-14:00/18:00-22:00, Sun: 18:00-22:00  
⌚ PP②-C1w ☎ No.14E, St.51  
連日欧米人客で賑わう人気の本格派メキシカン。

Tropicana Caribbean Restaurant Bar & Lounge トロピカーナ——カリブ海  
☎ 077-314-191 ☎ 6:00-20:00, Fri-Sat: 6:00-4:00, Sun: 6:00-14:00  
⌚ PP①-C3e ☎ No.52Eo, St.174  
ジャマイカフードを食べられるお店。朝食も有り。

Vibe Cafe バイブ・カフェ——ベジタリアン  
☎ 061-764-937 ☎ 7:30-21:00, Mon: 7:30-16:30  
⌚ PP①-C5sw ☎ No.26A, St.446  
コールドプレスジュースが美味しいお洒落なカフェ。

**食べる カフェ・ベーカリー**  
Cafe & Bakery

Bagle & Bakery Sancha バーグル・ベーカリー・サンチャ——ベーカリー  
☎ 081-822-500 ☎ 7:00-17:30, Sat-Sun: 7:00-14:00  
⌚ PP②-D2s ☎ St.294  
日本のパンが購入できるベーカリー。種類も豊富。

Farm to Table ファーム・トゥー・テーブル——カフェ  
☎ 078-899-722 ☎ 8:00-22:00  
⌚ PP②-C4w ☎ No.16, St.360  
ガーデニングをテーマにしたカフェ。イベントも多数。

Green Palace Hotel グリーンパレス——スペリア  
023-225-757  
PP①-C4w No.61, St.111  
ブノンベンタワーすぐ近くのリーズナブルな良宿。

Hotel Cambodiana カンボジアーナ——デラックス  
023-426-288  
PP①-D4n No.313, Sisowath Quay  
川沿いに建つ歴史あるデラックスホテル。

Hotel Ofuro ホテル・オフロ——ビジネス  
023-950-009  
PP①-D5ne No.A03-04, StLa Seine  
ダイアモンド島にあるスタイリッシュな日系ホテル。

InterContinental Phnom Penh インターコンチネンタル——Sデラックス  
023-424-888  
PP①-B5nw No.296, St.245  
市内南西にある高級ホテル。ビジネスステイに最適。

iRoha Garden イロハ・ガーデン——ブティック  
023-966-330  
PP①-C5se No.8, St.73  
コロニアスタイルがお洒落な日系ホテル。

Naga World Hotel & Entertainment Complex ナガ・ワールド——デラックス  
023-228-822  
PP①-D4c Hun Sen Park  
ブノンベン唯一のカジノを有すホテル。娯楽も充実。

Phnom Penh Hotel ブノンベン——スペリア  
023-991-868  
PP①-C2sw No.53, Monivong Blvd  
市内北にある大型スペリアホテル。

Raffles Hotel Le Royal ラッフルズ・ル・ロイヤル——Sデラックス  
023-981-888  
PP①-C2sw St.92  
植民地期からある格式高いラグジュアリーホテル。

Softel Phnom Penh Phokeethra ソフィテル・ブノンベン——Sデラックス  
023-999-200  
PP①-D5n No.26, Sothea Blvd  
市内のお好立地にあるフランス系ラグジュアリーホテル。

Sokha Phnom Penh Hotel & Residence ソカ・ブノンベン——デラックス  
023-685-8888  
PP①-D3c St.Keo Chenda  
川に挟まれた半島に建つ大型ホテル。レジャーに人気。

Sunway Hotel Phnom Penh サンウェイラックス  
023-430-333  
PP①-C2s No.1, St.92  
ワットボンソクのホテル。レジャーもビジネスも○。

Villa Langka ヴィラ・ランカ——ブティック  
023-726-771 / 023-449-857  
PP①-C2c No.14, St.282  
ランカ寺近くにある素敵なヴィラタイプホテル。

泊まる ゲストハウス Guest House

Capitol Guest House キャピトル——宿  
023-217-072  
PP①-C4nw No.14AEo, St.182  
オルセー市場近くにある歴史ある宿。

Goldie Guest House ゴールディー——デザイン  
023-996-670  
PP①-C5se No.6B-D, St.57  
独立記念塔近く、1Fにコーヒーが飲めるカフェ併設。

Khmer Surin Boutique Guesthouse クメールスリン—デザイン  
012-731-909  
PP①-B2c No.11A, St.57  
クメール料理店の中にあるお洒落ゲストハウス。

Nice Guest House ナイス——宿  
023-211-911  
PP①-C4nw No.209Eo, St.107  
オルセー市場近くの宿。清潔感があり○。

Raffles Spa ラッフルズ——高級店  
023-981-888  
PP①-C2sw St.92  
ラッフルズ内にある高級スパ。

Sky Park Guest House スカイ・パーク——宿  
023-992-718  
PP①-B4n No.78, St.111  
格安ゲストハウスの並ぶ通りにあるオレンジ色の宿。

One Stop Hostel ワンストップ・ホステル——ドミトリー  
023-992-822  
PP①-C3ne No.85, Sisowath Quay  
快適なドミトリーを提供しバックパッカーに人気。

The Penh Guest House ザ・ベン——デザイン  
023-211-376  
PP①-D4nw No.70b, St.224  
シンプルで可愛い内装のデザインゲストハウス。

癒される スパ&マッサージ Spa & Massage

Asia Herb Association アジアハーブ・アソシエイション——中級店  
023-901-100  
PP①-D5n No.132, Sothea Blvd  
イオンモール内にある良心的なタイ式マッサージ店。

Aziadee Spa & Massage アジアディー——大衆店  
092-753-717  
PP①-C2sw No.5A, St.288  
手頃な値段でマッサージ全般が出来る。ネイルも有。

Bodia Spa ボディア——中級店  
023-226-199  
PP①-D3sw St.178  
国内に数店舗を開設する高品質スパチェーン。

Champei Spa チャンペイ——中級店  
017-701-701  
PP①-B2c No.38, St.57  
スパの他、マッサージなど豊富なメニューが揃う

Chiva Soka Massage & Spa シヴァ・ソカ——大衆店  
012-880-724  
PP①-D4sw No.59A, Sothea Blvd  
リバーサイドにあるタイ式マッサージ店。

Raffles Spa ラッフルズ——高級店  
023-981-888  
PP①-C2sw St.92  
ラッフルズ内にある高級スパ。

Sawadee Massage & Spa サワディー——大衆店  
023-996-676  
PP①-B2c No.6B-C-D, St.57  
リーズナブルなタイマッサージのお店。

So Spa ソ・スパ——高級店  
081-222-037  
PP①-D5n No.26 Old August, Sothea Blvd  
ソフィテル内にある高級スパ。

Waterlily Spa ウォーターリリー——中級店  
012-632-329  
PP①-D5w No.42, St.Rainbow Bridge  
ローカルに人気のビューティースpa。

癒される 美容室・エステ Beauty Salon & Aesthetic

Camuiy 髪結——美容室  
023-986-419  
PP①-C5se No.2, St.63  
日本人美容師常駐の日系ヘアーサロン。

EGO Hair Salon イーゴ——美容室  
097-725-5064  
PP①-C5se No.267, St.63  
日本人スタイルリストのいるヘアーサロン。

IL BRILLE イル・ブリール——エステ  
097-262-0213  
PP①-C3n No.10, St.302  
日本にもお店があるサロンのカンボジア店。

Nata Spa ナタ・スパ——中級店  
016-405-360  
PP①-B3ne No.302, St.57  
落ち着いた雰囲気の在住者も通うスパ。

Polin Nail & Hair Salon ポリン——ネイル  
012-918-005  
PP①-B3n No.40B, St.294  
ジェルネイルやマニキュアなどメニュー豊富。

遊ぶ 博物館・展示 Museum & Exhibition

Bophana Audiovisual Resource Center ボバナビジュアルリソースセンター——展示  
023-992-174  
PP①-C4n No.64, St.200  
近代カンボジアの音声・映像資料を収めた資料館。

IFC (Institut Français du Cambodge) アイ・エフ・シ——展示  
023-213-124  
PP①-C4n No.218, St.184  
フランス語学校併設のギャラリー、イベント多数。

Killing Field (Choeung Ek Genocidal Center) キリングフィールド——博物館  
023-305-371  
— Choeung Ek  
内戦期の処刑場跡地。音声案内もあり。

META HOUSE メタ・ハウス——展示  
023-224-140  
PP①-D4s No.37, Sothea Blvd

独・カン文化センター。展示やコンサートなどを行う。

National Museum of Cambodia カンボジア国立博物館——博物館  
023-211-753  
PP①-D3sw St.13 & St.178  
国内各所で出土した国宝級の遺物を多数展示している。

Sa Sa BASSAC サ・サ・バサック——展示  
017-774-864  
PP①-D3sw No.18E2, Sothea Blvd  
国内で活動するアーティストの展示を行うギャラリー。

Toul Sleng Genocide Museum トゥールスレン虐殺博物館——博物館  
093-388-988  
PP①-C5nw St.113 & St.350  
内戦期の強制収容所跡地。虐殺に関するパネル展示。

遊ぶ ゴルフ Golf

Garden City Golf Club ガーデンシティゴルフ場  
088-338-855  
— Prek Tarath Village  
在住者にも人気のラグジュアリーゴルフ場。

Grand Phnom Penh Golf Club グランド・ブノンベン——ゴルフ場  
023-690-777  
— St.598  
市内北部の高級住宅地にあるゴルフコース。

Royal Cambodia Phnom Penh Golf Club ロイヤル・カンボジア・ブノンベン——ゴルフ場  
011-253-703  
— National Rd.4, Kob Srov, Kandal  
4号線沿いにある台湾系ゴルフコース。

遊ぶ その他のスポーツ Other Sports

Areyksat Equestrian Trail Rides アレクサット・エクストリーム——乗馬  
077-357-774  
— Areyksat village  
ブノンベンの郊外を巡る乗馬ツアー。

AZAHAR Centre for Peace アザー・センター——ヨガ  
077-541-975  
PP①-D4ne No.39, St.21  
毎日のレッスンを行っているヨガクラス。

Blu-O ブルーオ——ボウリング  
023-901-0000  
PP①-D5n No.132, Sothea Blvd (Aeon Mall)  
イオンモール内にあるボウリング場。

Nataraj Yoga Studio ナタラジ——ヨガ  
012-250-817  
PP①-A3e No.52, St.302  
2004年から続くヨガスタジオ。毎日プログラム有。

Phnom Climb Community Gym ブノン・クライム・コミュニティ・ジム——クライミング  
017-897-105  
0802:00 Sat:00:11:00/14:00-20:00 Sun:14:00-20:00  
PP①-C6n No.345, St.460  
初心者もOKのクライミングジム。キッズコースも有。

遊ぶ 映画館・ショー Cinema & Theater

Movie And Chill ムービー&チル——映画館  
059-880-168  
PP①-B3nw No.06, St.614  
トゥールコークの小型シネマ。のんびりするのに○。

Legend Cinema レジェンド・シネマ——映画館  
081-300-400  
PP①-B4c TK Venue, St.315 & St.516  
TKアベニューにある新作映画の上映を行う映画館。

Sovannaphum Theatre ソヴァンナム・シアター——パフォーマンス  
010-337-552  
0900-17:00, Fri-Sat:19:00-20:30 (Close: Sun)  
PP①-C6s No.166, St.99 & St.484  
伝統影絵ショーを上演しているシアター。

Cambodia Living Arts カンボジア・リビングアーツ——パフォーマンス  
023-901-111  
0900-24:00  
PP①-D3sw No.132, Sothea Blvd (Aeon Mall)  
国立博物館で行われている伝統芸能ショー。

Major Cineplex メジャー・シネプレックス——映画館  
023-901-111  
0900-23:00  
PP①-D5n No.132, Sothea Blvd  
イオンモール内にある市内最大の映画館。



アジアの熱気溢れるブノンベンで、あなたのオアシスでありたい。

あなたがホテルに求めるものは何ですか？

サンウェイの最大の魅力は、ビジネスにもレジャーにも最適な都心にありながらも、静かでゆったりと落ち着ける客室です。お客様の一日の旅や仕事の疲れを癒すことを最優先した、サービスの提供を行っております。

ご予約またはお問い合わせは下記まで

TEL: +855 23 430 333 / FAX: +855 23 430 339

Email: shpp.enquiry@sunwayhotels.com  
www.sunwayhotels.com  
No.1, Street 92, Sangkat Wat Phnom, P.O. Box 633, Phnom Penh 12202, Kingdom of Cambodia



THE HEART of PHNOM PENH CITY

ビジネスにもレジャーにも絶好のロケーションで、快適なご滞在をお楽しみください。

客室 | 会議室 | スパ・マッサージ | 美容室 | フィットネスセンター | 送迎サービス | レストラン | カフェラウンジ | Wi-Fiアクセス | 24時間ルームサービス | ランドリーサービス | スカイバー

Green Palace Hotel グリーン・パレス・ホテル

Address: No.61, St.111 Corner of 232, Boeng Prak Phnom Penh, Kingdom of Cambodia  
Tel: 023-225-757 Email: info@greenpalacehotel.com Website: www.greenpalacehotel.com

Flicks Community Movie Theaters フリックス — 映画館  
☎ 077-306-688 ☎ 16:00-23:00, Sat/Sun: 11:30-23:00  
📍 PP2-A4nw ⚡ No.39B, St.95  
センスの良い洋画の上映を行っているミニシアター。

#### 選ぶ ツアーカンパニー

APEX Cambodia Travel Service エーベックス—日系旅行会社  
☎ 023-217-787 ☎ 8:00-18:00 Sat: 8:00-12:00 (Close: Sun)  
📍 PP1-C4nw ⚡ No.92, St.28  
車、通訳、観光などのサービスを提供する日系旅行会社。

Grasshopper Adventures グラスホッパー・アドベンチャー—自転車ツアー  
☎ 012-430-622 ☎ 8:00-17:00  
📍 PP1-D3w ⚡ St.144  
郊外や地方を巡るアドベンチャーツアーを販売。

Korma Tours クロマーツアーズ—日系旅行会社  
☎ 099-890-960 ☎ 9:00-19:00 (Close: Sun)  
📍 PP1-C5nw ⚡ No.23D, St.350  
ツアーや航空券、バスチケットなどを扱う日系旅行会社。

Vana Adventure Travel ヴァナ・アドベンチャー—自転車ツアー  
☎ 087-882-898 ☎ 7:30-21:00  
📍 PP1-C4sw ⚡ No.173, St.278  
サイクリングやハイキングツアーを扱う旅行会社。

#### 選ぶ 乗り物

Angkor Motorcycles アンコール・モーターサイクル—バイク  
☎ 012-722-098 ☎ 7:00-18:00  
📍 PP1-C3se ⚡ No.92Eo, St.51  
ゴールデンソリヤ近くのローカルバイクレンタル屋。

Cambo Cruise カンボ・クルーズ—クルーズ船  
☎ 092-290-077 ☎ 11:30-20:30  
📍 PP1-D3sw ⚡ No.1, St.144  
トンレサップ川クルーズ。ダイ島行きクルーズもある。

Giant Ibis Express ジャイアント・アイビス—長距離バス  
☎ 023-999-333 ☎ 10:00-16:00 (Close: Mon & Thu)  
📍 PP1-C3n ⚡ No.7, St.106  
少しお高めだけ車両も新しく快適な大型バス。

Kanika Boat カニカ・ボート—クルーズ船  
☎ 089-848-959 ☎ 16:30-21:00  
📍 PP1-D4n ⚡ No.313, Sisowath Quay  
メコン川クルーズ。夕日とディナークルーズが人気。

Virak Buntham Express ビラック・ブンタン—長距離バス  
☎ 089-998-761 ☎ 24h  
📍 PP1-C3ne ⚡ Corner of St.106 & Sisowath Quay  
夜行やVIPバスなどが人気のバス&バン会社。

#### 選ぶ 体験

Linna Culinary School リナ料理教室—料理教室  
☎ 016-666-623 ☎ 10:00-16:00 (Close: Mon & Thu)  
📍 PP1-A4c ⚡ No.1LH44, St.265  
カンボジア料理を学べる料理教室。日本語可。

Naga Casino ナーガ・カジノ—カジノ  
☎ 023-322-8822 ☎ 24h  
📍 PP1-D4c ⚡ Hun Sen Park  
金と欲望に満ち満ちたホットなカジノ。



**キャプテンシート  
ハイエース登場!!**

**APEXカーハイヤーサービス**  
ビジネス、旅行時の車両・ドライバー手配いたします

*Please feel the difference*

**APEX**  
エーベックス・カンボジア・トラベル・サービス  
APEX CAMBODIA TRAVEL SERVICE CO., LTD.

**Phnom Penh Head Office**

No129, St.228, Boeung Rieng, Daun Penh, Phnom Penh  
Tel : +855 23-217-787 / +855 23-216-595  
E-mail: phnompenh@apexpravel.com.kh

**Siem Reap Office**

National Road No.6, Svay Dangkum, Siem Reap.  
Tel : +855 63-766-363 / +855 63-963-994  
E-mail: op@apex-cambodia.com

Further freedom to your journey.



# THE HOT - HOTEL

## 今、シントマニが評価される理由

シェムリアップの老舗ホテルグループ「シントマニ」。日本人マーケット内での認知度はまだそれほど高くないが、西洋人を中心に根強いファンも多い。近い将来には、コンボンヌー州のカルダモン山系や、シアヌークリルのマングローブ内のエコリゾートホテルもオープン予定だ。

今回は同グループの中でも、最も歴史の古い「シントマニ・アンコール」をの魅力を紹介。洗練されたカンボジアのリゾートを是非ご堪能あれ。



### 人生を変える為に 学んだホスピタリティ

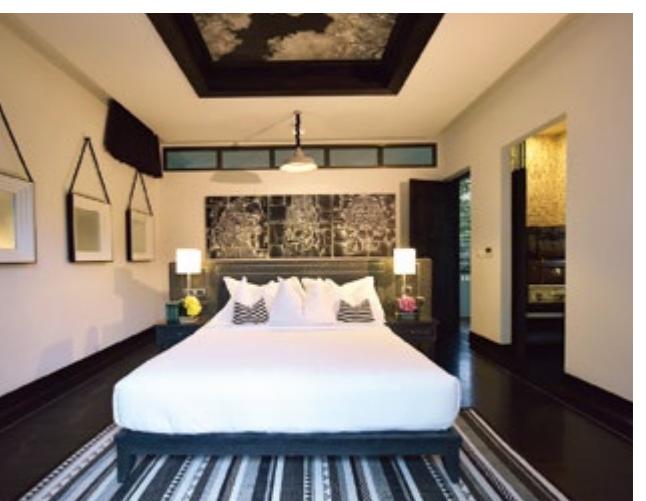
なぜシントマニが人気なのである。それは後述の美しい設備もあるが、それ以上にホテルスタッフが提供している、「心と心が触れ合うサービス」が評価されているからだ。

シントマニは無償のホテリエ養成学校を運営している。この学校は、国際観光都市シェムリアップのホスピタリティ産業の質の向上と、貧しい人びとの地位向上という、2つ目標を持って運営されている。生徒たちは一家を支えて生きる術、国際レベルのホテルサービスを真剣に学び、シントマニ・アンコールを始めとする、シェムリアップのホテル業界で活躍しているのである。

彼らのサービスのモットー「扉を開けよう、心を開こう」は、美しいカンボジアと優しい人びと、魅力的な文化に出会うための扉を開き、国と国、人と人が心を通わせるような滞在を提供することを宣誓するものである。きっとホテルを訪れたあなたは、美しい笑顔と気持ちの良いサービスの虜になるだろう。

## Open Doors, Open Hearts

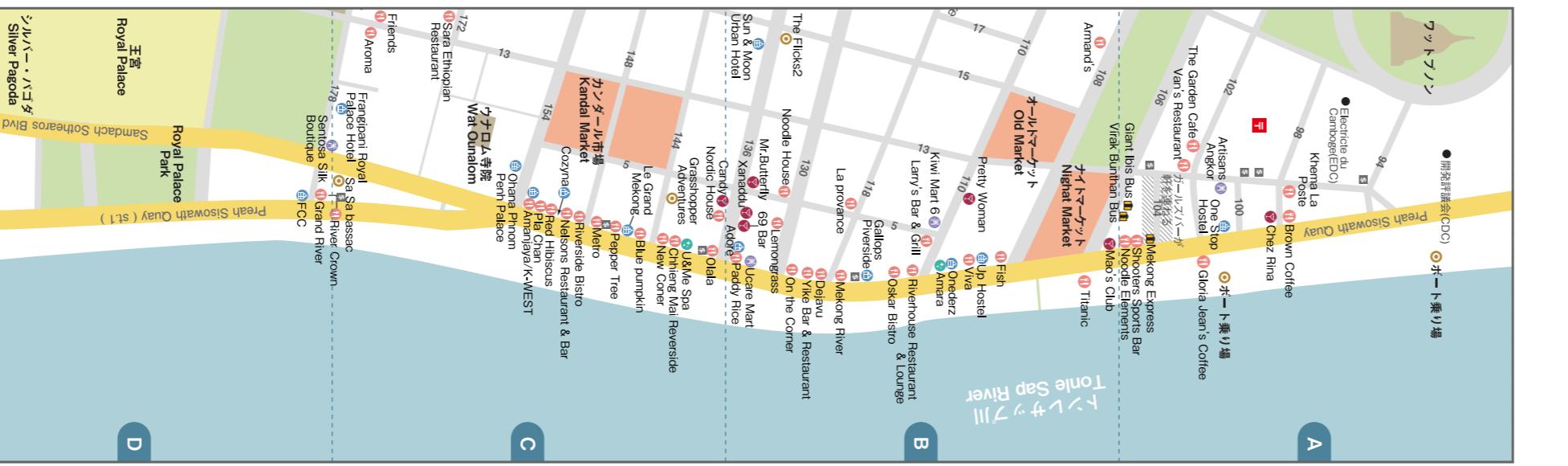
*Shinta Mani with a culture of Open Doors, Open Hearts reflects our commitment to responsible tourism. We hope that during your visit, you will open your heart to the beauty of the Kingdom of Cambodia, its gentle people and its fascinating culture.*



### ここに泊まるために、 カンボジアへ来たくなるホテル

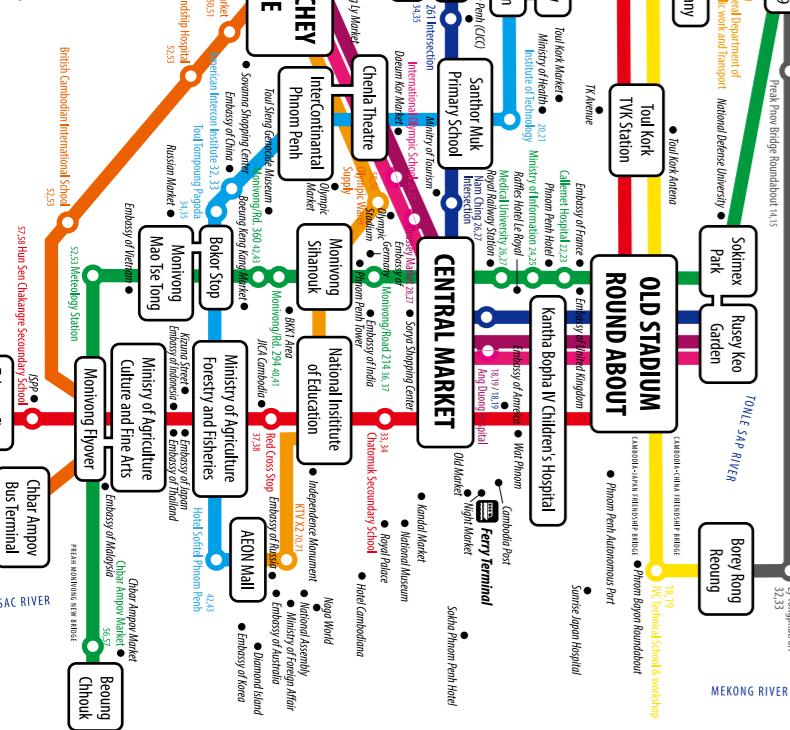
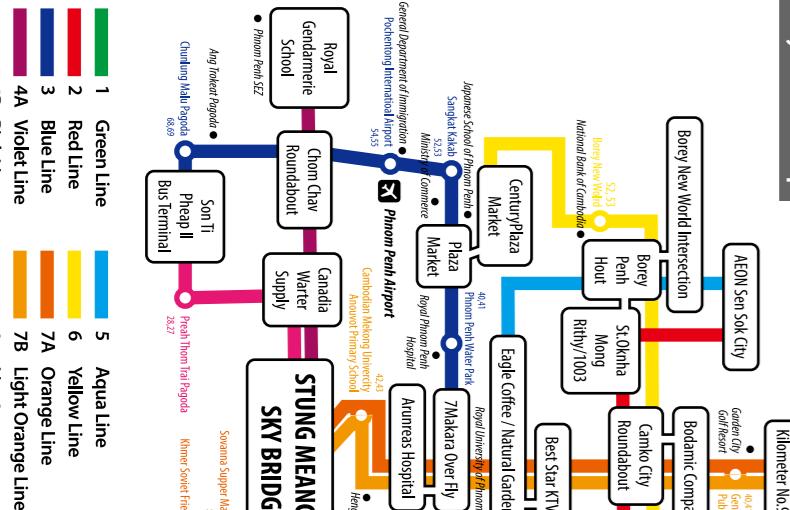
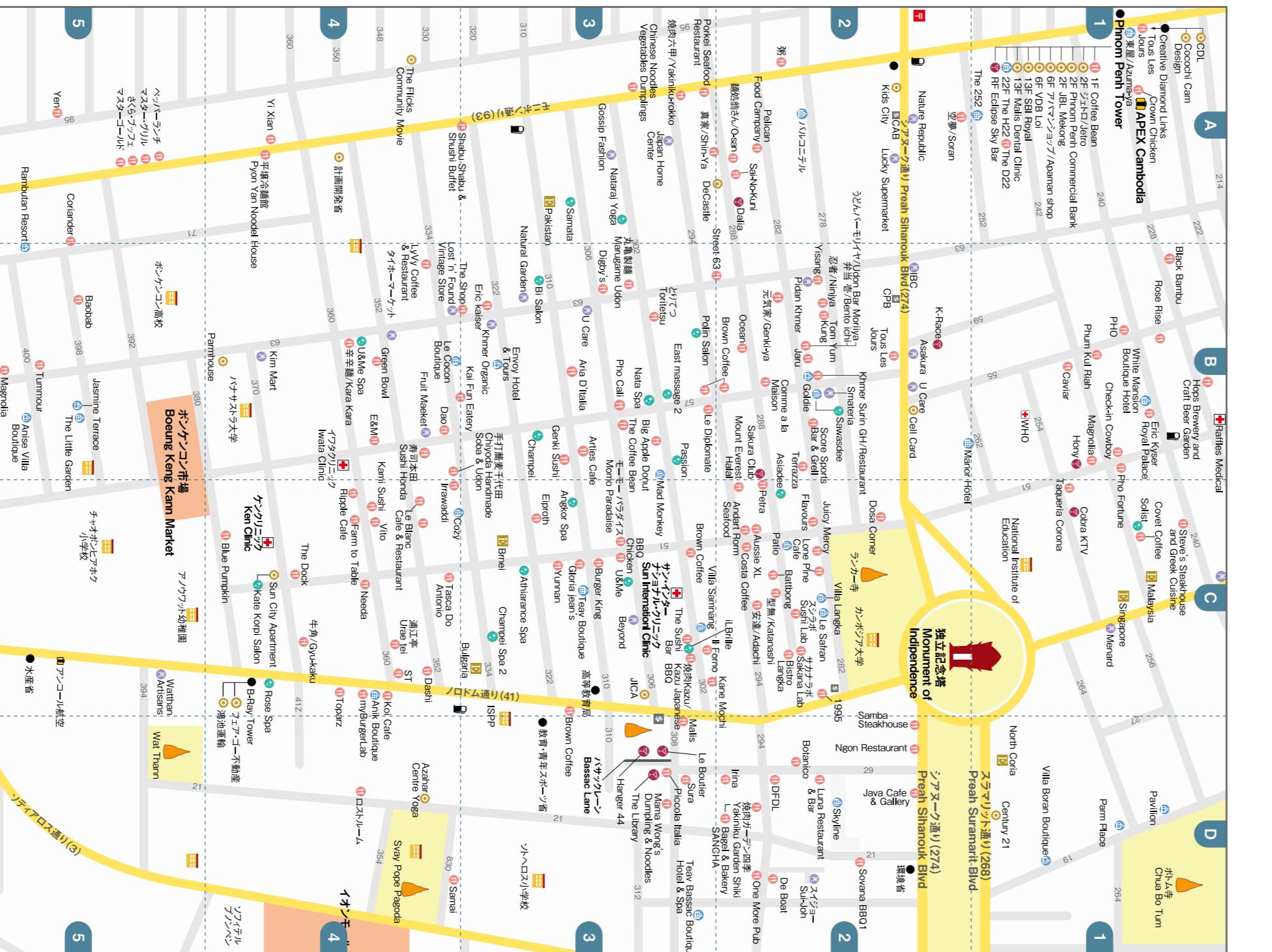
シントマニ・アンコールの建築は著名なリゾートホテルデザイナー、ビル・ベンスリーによる設計だ。クメールの伝統的な美学と、モノクロームを基調としたモダンデザインが融合した建物と、熱帯の木々や草花が茂る美しい庭が織り成す空間は、一度泊まれば忘れない素晴らしい思い出の場所となるだろう。サービス、設備、そして魂。シントマニ・アンコールは非の打ちどころのない、シェムリアップが世界に誇るホテルの一つである。

Shinta Mani Angkor: T: (+855) 63 964 123 | Fax: (+855) 63 761 999  
A: Junction of Oum Khun and 14th Streets, Siem Reap, Cambodia



### 凡例 Remarks

- 1 Restaurant レストラン
- 2 Bar バー
- 3 Shop ショップ
- 4 Hotel / G.H. ホテル
- 5 Spa / Massage スパ・マッサージ
- 6 Other Service その他施設
- 7 Travel 旅行会社
- 8 Bank 銀行
- 9 Post Office 郵便局
- 10 School 学校
- 11 Embassy 大使館
- 12 Gas Station ガソリンスタンド
- 13 Pagoda 寺院



# HOTSPOT

in SIEM REAP



BEAUTY

## Bambu Stage

バンブー・ステージ

ユニークな演出が魅力の伝統芸能

**力** カンボジア伝統芸能のひとつである影絵芝居(スバエク・トイ)にダンス等の独自の演出を加えたステージを提供しているのが、ここバンブー・ステージだ。演目は3種類、カンボジアの伝統芸能や歴史、アンコール・ワット等の歴史的建造物をテーマに、観客も巻き込んだ演出で愉しませる。3つの演目は日替わりで提供。オープンエアのステージは雰囲気抜群だ。(雨天時や演目により屋内ステージで上演) また、ステージの後に夕食を食べることもできる。メニューはクメールとウェスタンのフュージョン料理。ステージの演出家やアーティストと一緒に夕食を楽しめるプランもあり、単なる伝統芸能ショーとは違った楽しみ方ができる。

### Traditional entertainment with unique attraction.

It is the Bambu Stage here that offers a unique stage that the shadow painting play (Subaek Toi), one of the traditional Cambodian arts. You can enjoy three types of performances with the theme of historic buildings such as Cambodian traditional arts and history, Angkor Wat, etc, with audience involved. Three programs are offered daily. You can also have dinner after the stage. There is also a unique plan that takes dinner with stage directors and artists, and we can do different ways of enjoying from traditional performing art show.



### ココだけのオリジナル影絵芝居

影絵芝居は、セリフの半分が英語。簡単なセリフが多く、コメディータッチの演目で英語がわからなくても楽しめる内容。シーズンでストーリーは変わる。今の演目は3月まで。

### Entertaining stage with own directing

The shadow show shows half of the dialogue in English. There are a lot of simple lines at a comedy touch presentation. The story will change in the season. The current program is until March.



### 他にないスタイルのディナー

ショーアフターディナーは、点在する東屋で。美味しいクメール料理を楽しみながら、アーティストと一緒にショーアフターディナーの話に花を咲かせてはいかが?

### No other style of dinner

Dinner after the show, in a traditional summerhouse. While enjoying delicious Khmer cuisine, why not let flowers bloom on the story of the show along with the artists?



Bamboo Street, Wat Damnak 097-726-1110  
①X-0 ②Bar opens 18:30, Show begins 19:00 (close: Sun) Reservation required



BEAUTY

## in.es PURE SPA

イン.エス ピュア スパ

### スウェーデンとクメールの技術の融合

**昨** 年5月にオープン。白を基調としたデザインと漂うオイルのいい香りで身も心も落ち着く店内。メニューはスパからマッサージ、ネイルやハーバルサウナまで多彩だ。おススメは[Energy(130分 75US\$)]と[Stone Jade Facial(90分 65US\$)]。[Energy]はスウェーデンと古代クメール療法を組合せたもの。デトックス効果があり、疲れた体を癒してくれる。

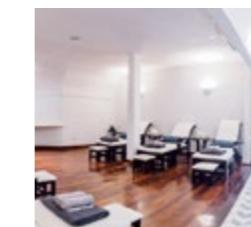
### The fusion of Sweden and Khmer

The interior of the shop is relaxed with a refreshing aroma of oil and design based on white. Menus range from spa to massage, nail and herbal sauna. Suggestions are [Energy] and [Stone Jade Facial]. [Energy] is a combination of Sweden and ancient Khmer therapy. It has a detox effect and heals tired body.



使用するオイルはEU認定の100%天然有機材料で作られたもの。

Oil used is made of EU certified 100% natural organic material.



全身マッサージ70分 35US\$~。お得なパッケージもある。

Full body massage 70min 35US \$. There are also affordable packages.



Sok San Road, Sangkat Svay Dangkum 096-222-0265  
①X-0 ②10:00-23:00 (Last reservation, 21:00)



EAT

## Tuk Tuk Tacos

トゥク・トゥク・タコス

### オリジナル・タコスをリーズナブルに

**壁** のポップなトゥクトゥクのイラストが目を引く店内。ひとつづつサービスされるタコスはトルティーヤも手作りだ。溢れるくらい野菜タッピング具だくさんのタコスは1.5US\$から、常時7種類が揃う。飲み物はビールの他、オリジナルカクテル等もあり。カンボジア産ハイビスカスティーで作る、ハイビスカス・マルガリータとタコスの組合せは最高だ。

### Reasonable for original tacos

The illustration of tuk-tuk on the wall is an eye-catching store. Tacos serviced one by one is handmade by tortilla. The tacos with plenty of vegetables and ingredient comes from the price of 1.5US\$, and seven types are available at all times. Besides beer, there are also original cocktails etc for drinks.



お勧めのフィッシュ・タコス。このボリュームで2US\$とリーズナブルだ。

Recommended fish tacos. It is reasonable with 2US \$ on this volume.



スペイン発祥、甘いミルクのよくな味わいのHorchata2US\$。

Horchata is drink originated from Spain with milky taste,2US\$.



Sok San Road, Sangkat Svay Dangkum 086-450-224  
①X-0 ②11:00-23:00

# TOPICS

in SIEM REAP

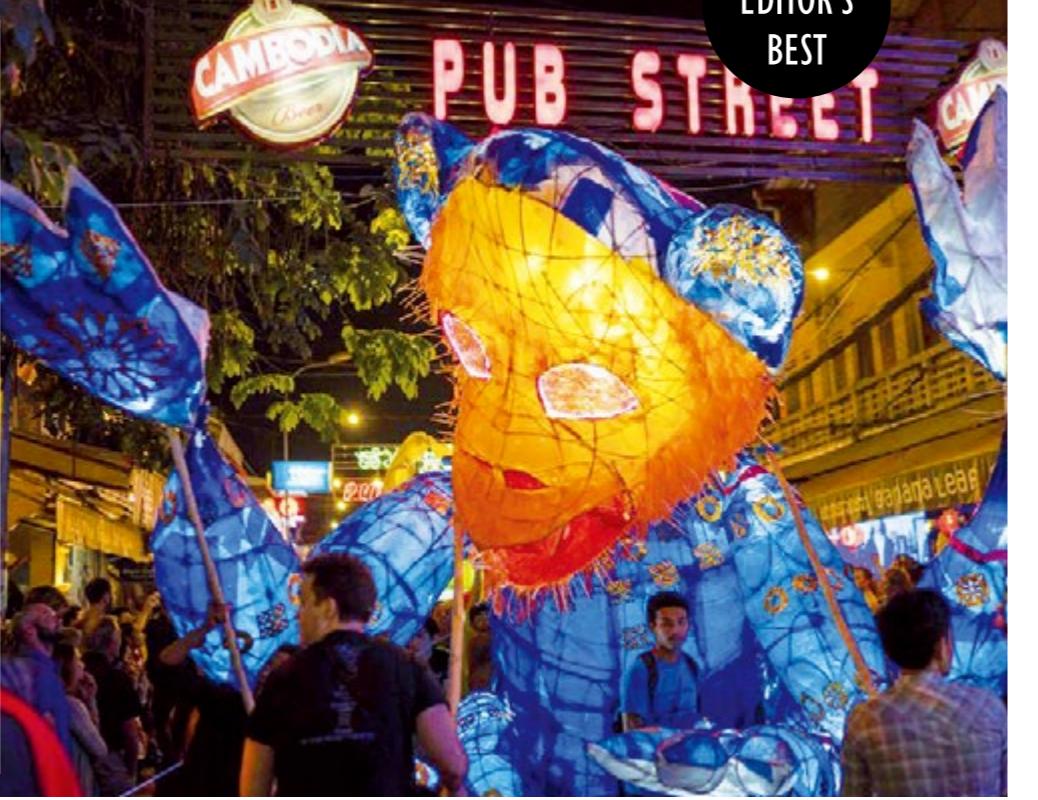
## EVENT

### 夜の街を彩る 色鮮やかな巨大人形行列

ユニークな人形たちが夜の繁華街を練り歩く、このイベントは今年12年目を迎える。灯りをともした巨大な人形が練り歩く姿は幻想的だ。巨大人形はアーティストの指導の下、ワークショップにて子供たちの手によってデザインされ製作される。年々規模は拡大し、昨年は2万人の人で賑わった。今年は2月の下旬から3月の上旬に開催される予定だ。

#### The Giant Puppets Parade

A fantastic and unique event, the shining giant puppets flaunt in Siem Reap city centre. The puppets are made by over 600 children from numerous local schools, NGOs, community etc. This year's event will be held in late February.



EDITOR'S  
BEST

## EVENT



### クメール正月を盛大に祝う 国内最大級野外イベント実施決定

毎年4月にやってくるクメール正月。シェムリアップでは恒例となった「アンコール・ソンクラン」が2018年も開催される予定だ。同

イベントはアンコール遺跡群内で行われる野

外イベントで、例年15万人ほどが参加する。

期間中は遺跡群内の各所にステージが登場

し、伝統舞踊や有名アーティストによるコン

サートなどが催され、クメール料理の屋台や

特産品などを売る出店も多い。また、古武術

の演武やカンボジア将棋のトーナメント、灯

篭流などのイベントも行われる。加えてア

ンコールワットやバイヨンなどのライトアッ

プも行われており、幻想的な雰囲気を愉しめる。2018年のクメール正月は4月14-16日で、イベントも同期間実施される予定。

#### "Angkor Songkran" will be held on Khmer New Year in APR 2018

Khmer New Year comes in April and the annual "Angkor Songkran" is also held in Siem Reap in 2018. It is an outdoor event held within the Angkor monuments with about 150,000 people participating each year. During the holiday, stages appear at various places around the ruins, with traditional dances and concerts by famous artists, and there are many stalls selling Khmer food and special products. In addition, Angkor Wat and Bayon are also lit up. The event will be held on 14-16 April 14-16 2018.

## SPORTS

### 古代アンコールの都市を駆け巡る 最長128kmのウルトラトレイル

1月19-20日にシェムリアップで開催される「Ultra Trail d'Angkor」。コース全長は128kmで、単にアンコールワットやアンコールトム周辺を走るマラソンでなく、ブンボック山やジャン

グルに埋もれた遺跡を巡る一大冒険となる。村の中や原野、時には水田をも駆け抜ける、まさに鉄人レースだ。また、16km、32km、42km、64kmも同時開催。Ultra Trail 同様に個性的なコースになっている。

詳細→<http://www.ultratrail-angkor.com>

#### 3rd edition of the Angkor Ultra Trail

"Ultra Trail d'Angkor" which will be run over 128km through the Angkor complex will be held on 19th till 20th January. Runner will cross not only major temples, climb up Phnom Bok mountain, and run Chao Srei Vibol and Beanteay Ampil that lost in the middle of the jungle. It is just an iron race that runs through the village, the wilderness, sometimes rice paddies. Also 16 km, 32 km, 42 km, 64 km are held simultaneously. These course are also unique same as Ultra Trail. More detail →<http://www.ultratrail-angkor.com>



Photo by: Ultra Trail d'Angkor

## SPOT



### ノマドワーカーにお勧め、食事もできるカフェ&コワーカースペース

ビオ・ラボ・コーヒー&オフィスは、全館高速Wi-Fi完備のコワーキングスペース併設のカフェ。2階のカフェスペースは広々として、世界各国のノマドワーカーが集まる人気スポットだ。カフェの隣にはコワーキングスペースとレンタルオフィスがある。静かに仕事をしたい人はこちらで。食事はコワーキングスペースでも注文できる。サンドイッチなどの軽食からロック・ラックなどのクメール料理まで、食事メニューも充実している。ドリンクメニューが実験器具でサービスされ、ユニークだ。Facebookでしばしば告知されるお得なプロモーションも見逃さない。詳細は→[BioLAB Coffee & Office](#)

#### Bio Lab Coffee Cafe & Co-work Space

Bio・Lab・Coffee & Office is a café and co-working space with high speed Wi-Fi. The cafe space on the second floor is spacious and it's a popular spot where nomad workers gather from around the world. Next to the café there is a co-working space and a rental office which is good for people who want to quietly work. Meals can also be ordered in the co-working space. The menu is substantial ranging from snacks such as sandwiches to Khmer dishes such as Loc-Lak. The drinks menu is unique, served with lab instruments. Do not miss the great promotions often announced on Facebook.

More info.→[BioLAB Coffee & Office](#)

#### Bio-LAB Coffee & Office

☎ 087-616-816  
📍 ???  
✉ [www.biolabcafe.com](http://www.biolabcafe.com)

## EVENT



### Temptation Hotelで続々開催！ アート・エキシビション情報

Temptation Hotelにて、アジアで活躍するアーティストの展覧会が連続開催中。展覧会の鑑賞のみも可。是非足を運んでみては。

現在開催中、シンガポールを拠点に活動するVictor Angの個展。クメールセラミック・ファイン・アートセンターとのコラボ展示会も同時開催。クメールセラミック製作のセラミック・ティディベアにAngがオリジナルペイントを施した作品は販売も。収益はKhanta Bopha Children's Hospitalなどに寄付される予定だ。開催期間は1月31日まで。

3月下旬開催予定は、日本画家の山田隆量氏と、バッタンバン州出身の女性画家Chhan Dina氏のコラボ展覧会だ。テーマは「MARKET」。美しい色彩が織りなす絵画は必見だ。同展は日本・カンボジア友好65周年のイベントの一つとなっている。

#### Art Exhibition Information at Temptation Hotel

At Plantation Hotel, exhibitions of artists active in Asia are being continuously held and are also open for walk-in guests.

The hotel is currently holding a solo exhibition by Victor Ang from Singapore. A collaboration exhibition with Khmer Ceramic and the Fine Art Centre is also being held at the same time. The Tidy Bear artworks made by Khmer Ceramic and painted by Mr. Ang are on sale. Revenue will be donated to the Kanta Bopha Children's Hospital and others and the exhibition runs until 31 January.

In late March, a collaboration exhibition is scheduled by Japanese painter Takakazu Yamada and Chhan Dina, a female painter from Battambang Province. The theme is "MARKET". The paintings with beautiful interwoven colours interwoven are a must-see. This exhibition is one of the events of the 65th Anniversary of friendship between Japan and Cambodia.

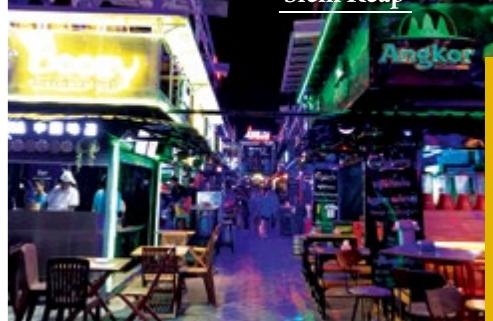
#### Temptation Angkor

☎ 012-233-350 / 093-233-350  
📍 ???  
✉ [https://maads.asia/temptation](http://https://maads.asia/temptation)

## NEWS

### ショッピングから食事まで コンテナ・マーケットが続々登場！

市内4か所に続々登場中のコンテナマーケット。現在建設中の場所もあるが、着々と地元市民の人気を得ている。バーや屋台フードなどの飲食エリアを中心に、お土産物や衣料品等のショッピングエリア、子供向けのプレイランドが併設。ロケーションによってそれぞれ個性的なコンテンツとなっている。ライブステージやイベントスペースもあり、週末は家族連れからカップルまで、多くの人で賑



わっており、今後シェムリアップの新たな娛樂の場として注目が集まっている。

#### Container markets Gaining Popularity

Four container markets are appearing in Siem Reap. Some places are under construction at present, but are steadily gaining popularity among local citizens. The markets include shopping areas with souvenirs and clothing and a play-land for children and also focus on eating areas with bars and food stalls. Each is unique to its location and some markets have a live stage and event space. At weekends, they are crowded with lots of people from couples to families, and are quickly gaining attention as Siem Reap's future entertainment places.

## PROMOTION

### Raffles Grand Hotel d'Angkor より季節のプロモーション

シェムリアップを代表するラグジュアリーホテルより、1月から3月までのお得なプロモーションのご案内。

#### ■ワイン&チーズフェア

輸入チーズ、自家製ブレッド、自家製ディップなどワインと共に楽しめ下さい。

期間:2018年1月～3月の毎週金曜日18時～21時

場所:レストランLe Grand Wine Cellar

料金:お一人様 35US\$

※4名様以上の事前ご予約が必要です。

#### ■バレンタイン特別アフタヌーンティー

カップルのための特別なギフト付き。シャンパンと共に午後のひとときをお楽しみ下さい。

期間 2018年2月14日 14時30分～17時30分

場所 Le Conservatory

料金 お一人様 23US\$

### Special Promotion from Raffles Grand Hotel d'Angkor

From the luxury hotel in Siem Reap, the best promotions are running from January to March.

#### ■ Perfect Pairing of our Wine & Cheese

Please enjoy with imported cheese, homemade bread, homemade dips and wine.

Period: every Friday 18:00～21:00

from 1st January to 31th March 2018

Place: Restaurant Le Grand Wine Cellar

Price: 35US\$ per person

\*Advance reservation is required for over 4 people.

#### ■ Valentine's special afternoon tea

With a special gift for couples. Please enjoy the afternoon with champagne.

Period: 14:30～17:30 on 14th February 2018

Place: Le Conservatory

Price: 23US\$ per person

#### Raffles Grand Hotel d'Angkor

☎ 063-963-888

📍 ???

✉ 1 Vithei Carles de Gaulle

grandhotel@raffles.com

# LISTING

## in SIEM REAP

### 食べる 日本料理 Japanese Restaurant

**Genkiya 元気家** ————— 和食  
☎ 069-969-898 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00  
📍 SR①-A2e 🏠 No.207, National Rd.6  
和食全般が食べられる。定食が人気で個室も有り。

**Hashi ハシ** ————— 和食  
☎ 063-969-007 ☎ 11:00-15:00/18:00-23:00  
📍 SR①-C3s 🏠 Sivatha Blvd.  
鍋や寿司など豊富なメニューの和食店。個室もある。

**Sushi×Bar Shin スシ×バー・心** ————— 和食  
☎ 010-634-620 ☎ 11:30-14:30/17:00-23:00  
📍 SR①-B4w 🏠 St.Angkor Night Market  
サイドメニューも豊富な寿司居酒屋。ランチも有る。

**Takezono 竹園** ————— 和食  
☎ 063-969-999 ☎ 11:30-14:00 / 17:30-22:00  
📍 SR①-B2c 🏠 National Rd.6  
ソカアンコール内にある、高級日本料理店。

**Wagokoro 和ごころ** ————— 和食  
☎ 077-344-944 ☎ 11:00-22:00  
📍 SR①-C4w 🏠 King's Road  
キングズロード内にある。寿司や一品料理などがある。

**Yakitori Taisyo やきとり大将** ————— 居酒屋  
☎ 078-247-180 ☎ 11:00-14:00 / 17:00-1:00  
📍 SR①-B3sw 🏠 No.040, St.Tep Vong  
日本人オーナーの炭火焼き鳥店。サイドメニューも有。

**Yamato Japanese Cafe クロマーヤマト・カフェ** ————— 和食  
☎ 012-893-001 ☎ 7:00-21:30  
📍 SR①-A2e 🏠 No.311, National Rd.6  
クロマーヤマト内のカフェ。良心価格で宿泊客にも人気。

**Yokohama Restaurant&Bar 横浜** ————— 居酒屋  
☎ 089-854-603 ☎ 18:00-23:00 (Close: Sun)  
📍 SR①-B3sw 🏠 St.Angkor Night Market  
ナイトマーケット近くのラーメンが人気のバー。

### 食べる クメール料理 Khmer Restaurant

**333 Restaurant 333レストラン** ————— 大衆店  
☎ 089-484-785 ☎ 11:00-25:00  
📍 SR①-A2c 🏠 National Rd.6  
炒飯が美味しい、国道6号線沿いの大衆食堂。

**Bugs Cafe バグズカフェ** ————— 創作料理  
☎ 017-764-560 ☎ 17:00-23:00  
📍 SR①-B3w 🏠 St.351  
市内で唯一の虫料理タパス専門のレストランバー。

**Cafe Moi Moi カフェ・モイモイ** ————— 創作料理  
☎ 092-255-563 ☎ 8:00-21:00  
📍 SR①-A1n 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
アンコールワットへの道上の日本人経営のカフェ。



カンボジア伝統舞踊を毎日19:30-20:30に上演!! 078 96 99 97 | 012 35 65 85 | Tel: 063 96 77 97  
E: reserve@porcuisine.com | W: www.porcuisine.com | A: #298, St.22, Wat Bo, Sala Kamroek, Siem Reap

### India Gate Restaurant インディア・ゲート——インド

☎ 093-270-713 ☎ 9:30-23:00  
📍 SR②-A3n 🏠 St.9, Old Market Area  
ベジタリアンが破格3US\$. 良心価格のインド料理屋。

### Paris Saigon パリス・サイゴン——ベトナム

☎ 063-965-408 ☎ 11:30-22:00  
📍 SR①-C3s 🏠 St.Tep Vong  
フレンチとベトナム料理の両方が楽しめる。

### Peace Cafe ピース・カフェ——ヘルシー

☎ 063-965-210 ☎ 7:30-21:00  
📍 SR①-C1e 🏠 St.River  
オープンエアが気持ちいいガーデンカフェ。

### Pho Yong フォーヨン——ベトナム

☎ 012-726-510 ☎ 6:00-22:00  
📍 SR①-C1c 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
朝早くからやっているフォーのお店。安くておいしい。

### Soup Dragon スープ・ドラゴン——ベトナム

☎ 012-731-152 ☎ 7:00-23:45  
📍 SR②-C2ne 🏠 Pub St.  
バスクストリーにある老舗鍋店。カンボジア料理も有り。

### Spoons スpoons——フュージョン

☎ 076-277-6667 ☎ 11:30-22:00  
📍 SR①-B4e 🏠 St.Bamboo  
綺麗な店内とサービスの良いソーシャルレストラン。

### Old Beijing Dumpling House 老北京餃子館——北京

☎ 069-525-092 ☎ 8:30-22:00  
📍 SR①-A3e 🏠 St.Angkor Night Market  
ニラたっぷりの餃子を食べれる。他にもメニュー有り。

### Crystal Jade Kitchen クリスタルシェイド——広東

☎ 093-850-777 ☎ 9:00-22:00(last order 21:30)  
📍 SR①-C1sw 🏠 No.968, Charles de Gaulle Blvd.  
DFS内、落ちていた店内で本格中華を食べれる。

### Mahob マホーブ——中級店

☎ 070-926-562 ☎ 11:30-22:30  
📍 SR①-A2ne 🏠 No.37, River Road  
肉料理に定評がある、隠れ家的のレストラン。

### Malis Siem Reap マリス・シェムリアップ——高級店

☎ 015-824-888 ☎ 6:00-22:00  
📍 SR①-C3sw 🏠 St.Pokambor Ave  
クメール・ファインダイニング。アモック評判。

### Marum マルム——中級店

☎ 017-363-284 ☎ 11:00-23:00  
📍 SR①-C2ne 🏠 No.8A,B, St.Wat Bo  
職業訓練も兼ねたモダンなソーシャルレストラン。

### Mr.Grill ミスター・グリル——グリル

☎ 069-777-767 ☎ 8:00-23:30  
📍 SR①-C3s 🏠 St.Wat Bo  
地元民に人気のクメールBBQとステーキのお店。

### Por Cuisine ポー・クイジーン——ショー

☎ 012-356-585 ☎ 10:00-14:00/17:00-22:00  
📍 SR①-C4ne 🏠 No.298, St.22  
アラサダンスショーが見れるクメールレストラン。

### Sary Roth Angkor サリラット アンコール——大衆店

☎ 012-781-514 ☎ 6:00-12:00  
📍 SR①-A3e 🏠 St.Sarina  
クイティウトウが朝食に人気。夜は高級海鮮店に。

### Taberu タベル——中級店

☎ 063-760-678 ☎ 6:00-22:30  
📍 SR①-C2c 🏠 St.Achar Sva  
伝統的な木造家屋で美味しいクメール料理が食べれる。

### The Grey ザ・グレイ——BBQ

☎ 063-966-940 ☎ 10:00-23:00  
📍 SR①-C4w 🏠 St.King's Rd  
キングズロード内のカンボジアBBQのお店。

### Duksins ダクシズ——インド

☎ 012-566-610 ☎ 11:00-14:00,17:00-22:50 (last order)  
📍 SR①-C1e 🏠 Old Market Area  
市内随一の本格派と評判の北インド料理レストラン。

### Le Cannisseur ル・コレネイサー——フレンチ

☎ 063-760-428 ☎ 17:00-23:00  
📍 SR①-B2e 🏠 in Victoria Angkor

ピクトリアルホテル内のフレンチ。アジア料理もある。

### Le Malraux ル・マルロー——フレンチ

☎ 012-229-826 ☎ 7:00-23:00  
📍 SR①-B4e 🏠 Phsar Chas Alley 1  
オールドマーケット近く雰囲気のあるフレンチの店。

### Little Italy リトル・イタリー——イタリアン

☎ 012-315-911 ☎ 10:00-22:00  
📍 SR①-A2c 🏠 Kandal Village  
カンドルビレッジ内の在住者に人気のイタリアン。

### Mamma Shop マンマショップ——イタリアン

☎ 088-413-8649 ☎ 11:30-22:00 (Close: Sun)  
📍 SR①-B3e 🏠 Kandal Village  
カンドルビレッジ内の在住者に人気のイタリアン。

### Siem Reap Brewpub シュムリアップ・ブリューパブ——ビアガーデン

☎ 080-884-6555 ☎ 11:00-23:00  
📍 SR①-B3e 🏠 St.05  
醸造所併設のクラフトビールのビアレストラン。

### Sokha River ソカ・リバー——フレンチ

☎ 063-765-825 ☎ 11:00-14:30/18:00-22:30  
📍 SR①-C4w 🏠 St.Pokambor Ave  
リバーサイドのお洒落なフュージョン・フレンチ。

### Tell テル——ドイツ

☎ 063-963-289 ☎ 10:30-22:00  
📍 SR①-B4w 🏠 No.374, Sivatha Blvd.  
チーズフォンデュがお勧めのドイツ・スイス料理店。

### Touk Touk Tacos トウクトウタコス-メキシコ

☎ 086-450-224 ☎ 11:00-23:00  
📍 SR①-C4c 🏠 St.Sok San  
オープエンエが気持ちいい、リーズナブルなタコス専門店。

### 食べる カフェ・ベーカリー Cafe & Bakery

**Artirey cafe アーティレイ・カフェ** ————— カフェ  
☎ 078-985-530 ☎ 7:30-21:00  
📍 SR①-C3n 🏠 Wat Bo Road  
野菜中心のメニューが揃うヘルシーカフェ。

### Bio LAB Coffee & Office ビオ・カフェ

☎ 087-616-816 ☎ 1:00-21:30  
📍 SR①-C4n 🏠 Wat Bo Road  
コワーキングスペース併設カフェ。飲み物が実験用具。

### Cafe Khmer Time カフェ・クメールタイム

☎ 063-964-700 ☎ 9:30-19:00  
📍 SR①-A2n 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
アンコールクッキー併設、マンゴーシェイクがお勧め。

### Cafe Poly Poly カフェ・ローリーポーリー

☎ 012-226-300 ☎ 8:00-19:00  
📍 SR①-B4e 🏠 Wat Damnak Road  
自家焙煎カンボジアコーヒーを提供。ティラミスも人気。

### Fresh Fruits Factory フレッシュ・フルーツ・ファクトリー

☎ 081-313-900 ☎ 11:00-20:00 (Close: Mon)  
📍 SR①-A3e 🏠 No.155, St.Taphul  
フルーツを使用したメニューが中心。カキ氷が絶品。

### Gelato Lab ジェラートラボ

☎ 085-757-590 ☎ 8:30-23:30  
📍 SR①-A2c 🏠 St.Alley West  
カンボジア産の材料を使用したジェラートがお勧め。

### jones the grocer ジョーンズ・ザ・グローサー

☎ 063-900-038 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-C1sw 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
オーストラリア発祥のお洒落カフェ。軽食も美味しい。

### Il Forno イル・フォルノ

☎ 063-763-380 ☎ 12:00-15:30/17:30-23:00  
📍 SR①-B1sw 🏠 No.16, The lane  
欧米人で賑わうお値段手頃な人気イタリアン。

### Nana's Bakeshop ナナズ・ベイクショップ

☎ 012-30-18:00 (Close: Mon, Tue)  
📍 SR①-A4e 🏠 St.Angkor Night Market  
アットホームな日系カフェ。ケーキが美味しいと評判。

### OHANA オハナ

☎ 070-970-319 ☎ 12:30-23:00 (Close: Tue)  
📍 SR①-C4c 🏠 Wat Bo Road  
日本人経営のほんわかカフェ。ベーグルが大人気。

### Paris Bakary パリス・ベーカリー

☎ 015-872-130 ☎ 6:00-21:00  
📍 SR①-B4w 🏠 St.Steung Thmei  
パンの他にもバタ等のデリカテッセンも有る。

### The Hive ザ・ハイブ

☎ 097-763-3484 ☎ 7:00-18:00  
📍 SR①-C4s 🏠 No.631, St.Central Market  
スタイリッシュな店内。ケーキが美味しいカフェ。

### 新感覚の虫タパス&カクテル

**Bugs Cafe** ————— バー  
Tel: 017-764-560  
Open: 17:00~23:00  
www.bugs-cafe-e-monsite.com  
No.351 Bugs Street, between Park Hyatt and Angkor Night Market, Siem Reap  
E: reserve@porcuisine.com | W: www.porcuisine.com | A: #298, St.22, Wat Bo, Sala Kamroek, Siem Reap

### The Little Red Fox Bar&Cafe ザ・リトル・レッドフォックス——カフェ

☎ 063-968-900 ☎ 24h  
📍 SR①-B3e 🏠 St.7 Makara  
Lub d Hostelの24時間営業カフェバー。

### The Sun ザ・サン

☎ 01

**Cambodia Tea Time** カンボジア・ティータイム——総合  
☎ 063-761-397 ☎ 10:00-19:00  
📍 SR①-A1n ☎ No.59, Charles de Gaulle Blvd.  
伝統菓子ノム・トム・ムーンを中心にお土産が揃う。

**Candy Angkor** キャンディー・アンコール——お菓子  
☎ 063-964-755 ☎ 9:30-19:00  
📍 SR①-A2n ☎ No.214, Charles de Gaulle Blvd.  
日本人細工によるカンボジア素材の飴のお土産店。

**Hari Hara** ハリハラ——総合  
☎ 089-977-703 ☎ 17:30-23:30  
📍 SR②-A4n ☎ St.Angkor Night Market  
日本人経営のナイトマーケット内の可愛い雑貨店

**IKTT クメール伝統織物研究所**——ファッショ  
ン  
☎ 063-964-437 ☎ 8:00-20:00  
📍 SR①-B4s ☎ No.472, St.63  
伝統織物の研究と作品販売をしている。見学可。

**Khmer Ceramics** ケメール・セラミックス——工芸品  
☎ 063-210-004 ☎ 9:00-19:00  
📍 SR①-C1c ☎ No.130, Charles de Gaulle Blvd.  
ケメール陶器を再現して製作。口クロ体験もできる。

**Khmer Yeung** クマエ・ユーン——総合  
☎ 092-836-051 ☎ 9:00-21:00  
📍 SR②-A3e ☎ St.9  
日本人経営の温かみのあるカンボジア雑貨を扱うお店。

**Made in Cambodia Market** メイドインカンボジアマーケット——総合  
☎ 063-761-998 ☎ 12:00-22:00  
📍 SR①-C4w ☎ St.King's Rd  
カンボジアメイドのごだわりのお土産が揃う青空市。

**Mademoiselle Thyda** マドモワゼル ティダ——特產品  
☎ 096-506-0762 ☎ 9:00-20:00  
📍 SR①-B3e ☎ No.670, St.Hap Guan  
カンボジア産のハーブティーやスパイスを販売。

**Natural Balu Shop** ナチュラルバリューショップ——総合  
☎ 088-385-4437 ☎ 17:00-22:00  
📍 SR②-A4n ☎ St.Angkor Night Market  
NPO運営のお土産店。オリジナル籠パックが可愛い。

**Sao Mao** サオ マオ——総合  
☎ 063-210-004 ☎ 8:00-22:00  
📍 SR②-B2n ☎ St.9  
エスニックな雑貨が充実。オーダーメイドもできる。

**Senteurs d'Angkor** セントウル・ドゥ・アンコール——総合  
☎ 063-966-733 ☎ 7:00-22:00  
📍 SR①-B4e ☎ National Rd.6  
ホームスバ製品やお茶等カンボジアメイドの品が揃う。

**Very Berry** ベリーベリー——総合  
☎ 077-850-602 ☎ 10:00-19:00 (Close: Sun)  
📍 SR①-B4e ☎ Psah Chas Alley  
カンボジア各地の良いものを販売するお土産店。

**貿う 衣料・雑貨** *Boutique & Variety Goods*

**Bamboo Indochin** バンブーシンドシン——ブティック  
☎ 063-968-602 ☎ 9:00-22:30  
📍 SR②-A2c ☎ St.Alley West  
デザイン性の高いオリジナル衣料のブティック。

**El Chiffon** エル・シフォン——ファッショ  
ン  
☎ 096-301-6384 ☎ 9:30-19:30 (Close: Sun)  
📍 SR①-B3w ☎ No.639, St.Central Market  
インデニシアから輸入した雑貨と服のお店。

**Kru Khmer** クル・クメール——スパ用品  
☎ 092-829-564 ☎ 9:00-21:00  
📍 SR②-B3s ☎ St.Pokambor Ave  
カンボジア産のハンドメイド石鹼やハーブティが人気。

**Louisee** ルイーズ——ファッショ  
ン  
☎ 012-902-986 ☎ 10:00-18:00 (Close: Sun)  
📍 SR①-B3s ☎ No.7, St.Hap Guan  
センスある雑貨や民芸品が揃うセレクトショップ。

**Old Forest** オールド・フォレスト——ファッショ  
ン  
☎ 063-650-3798 ☎ 13:00-21:30  
📍 SR②-A2c ☎ St.Alley West  
ハンドメイド衣料と小物のセレクトショップ。

**Shop 676** ショップ676——ファッショ  
ン  
☎ 031-331-4666 ☎ 10:00-19:00  
📍 SR①-B3s ☎ No.676, St.Hap Guan  
ネバールのコットンやカシミヤを使った布製品の店。

**Sirivan** シリバン——ファッショ  
ン  
☎ 017-731-107 ☎ 9:00-19:00  
📍 SR①-B3s ☎ No.10, St.Hap Guan  
個性的でハイセンスなセレクトが自慢のブティック。

**Smateria** スマテリア——パック  
☎ 063-964-343 ☎ 9:00-20:00, Sat-Sun: 10:00-18:00  
📍 SR②-A2c ☎ St.Alley West  
リサイクル素材を使ったオリジナルのバッグを販売。

**Sui-joh** スイジョー——ファッショ  
ン  
☎ 017-498-607 ☎ 16:00-22:30  
📍 SR②-B1c ☎ St.The Lane  
デザイン性の高い服やクロマーを使った小物が人気。

**SUSU** スース——雑貨  
☎ 093-633-866 ☎ 13:00-22:00, Sat-Sun: 14:00-22:00  
📍 SR①-B4sw ☎ No.14, The Lane  
デザインにこだわって製作された雑貨やバッグが揃う。

**貿う スーパー・モール** *Super Market & Mall*

**Angkor Market** アンコールマーケット——スーパー  
☎ 063-767-799 ☎ 7:30-22:00  
📍 SR①-B3n ☎ Sivatha Blvd.  
在住者御用達のスーパー。日用品や日本食材もある。

**Asia Plaza Super Market** アジアプラザ——スーパー  
☎ 063-211-234 ☎ 24h  
📍 SR①-A3e ☎ St.Tep Vong  
綺麗な店内で食品からお土産品まで品揃え豊富。

**Lucky Mall** ラッキー・モール——モール  
☎ 063-760-740 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-B2s ☎ Sivatha Blvd.  
ラッキーモール内のスーパー。お土産品も買える。

**T Galleria** ティー・ギャラリア——免税店  
☎ 063-962-511 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-C1s ☎ No.968, Charles de Gaulle Blvd.  
国立博物館横のカンボジア初の大型免税店DFS。

**Monument Books & Toys** モニュメントブックス&トイズ——書店  
☎ 063-966-450 ☎ 8:00-22:00  
📍 SR①-B3s ☎ St.Pokambor Ave  
洋書を中心に玩具も買えるバラエティ書店。

**U care** ユーケア——薬局  
☎ 063-965-396 ☎ 8:00-22:00  
📍 SR①-B3w ☎ St.08  
観光客も多い中心部にあるドラッグストア。英語可。

**J7 Hotel** ジェイ・セブン——デラックス  
☎ 063-768-777 ☎ 9:00-22:00, Sat-Sun: 10:00-18:00  
📍 SR①-B2se ☎ National Rd.6  
離宮横にあるモダンデザインのリゾートホテル。

**Le Meridien Angkor Hotel** ル・メリディアン——Sデラックス  
☎ 063-963-900 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-A1c ☎ Charles de Gaulle Blvd.  
伝統様式とモダンが融合した館内の5ツ星ホテル。

**Pacific Hotel** パシフィック——デラックス  
☎ 063-761-818 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR③-Aw ☎ National Rd.6  
空港近くの大型ホテル。館内が広々としている。

**Park Hyatt Siem Reap** パークハイアット——Sデラックス  
☎ 063-211-234 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-B3sw ☎ Sivatha Blvd.  
中心部にあるモダンでシックな雰囲気の5ツ星ホテル。

**Prince D'Angkor Hotel & Spa** プリンス・ダンコール——デラックス  
☎ 063-763-888 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-C3n ☎ Sivatha Blvd.  
シヴァタ通り沿いで便利な立地のデラックスホテル。

**Raffles Grand Hotel d'Angkor** ラッフルズ・グランド——Sデラックス  
☎ 063-963-888 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-C2nw ☎ No.1, Charles de Gaulle Blvd.  
市内で最も歴史ある高級ホテル。

**Royal Angkor Resort** ロイヤル・アンコール——デラックス  
☎ 063-767-555 / 097-265-5555  
📍 SR③-Aw ☎ National Rd.6  
シックで落ち着いた雰囲気の大型デラックスホテル。

**Shinta Mani Angkor** シンタマニ・アンコール——デラックス  
☎ 063-761-998 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-B3e ☎ St.Oum Khun St & St.Shinta Mani  
著名リゾートデザイナーの手がけるリゾートホテル。

**Softel Angkor Phoebe Golf & Spa Resort** ソフィテル・アンコール——Sデラックス  
☎ 063-964-600 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-A1s ☎ Charles de Gaulle Blvd.  
優雅な庭園と充実した館内施設の高級リゾート。

**Sokha Palace Siem Reap** ソカ・パレス——Sデラックス  
☎ 063-969-999 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-B2c ☎ National Rd.6  
市内中心に近いエレガントな雰囲気の高級リゾート。

**The City Premium Guesthouse** ザ・シティ・プレミアム——宿  
☎ 063-965-432 / 098-488-521  
📍 SR①-A2e ☎ Salakonseng  
日本人観光客に人気のGH、日本語対応可。

**Sokha Palace Siem Reap** ソカ・パレス——Sデラックス  
☎ 063-961-999 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-B2se ☎ National Rd.6  
昨年ソカムエリアップ内にオープンの4ツ星ホテル。

**Sokha Siem Reap Resort & Convention Center** ソカ・シエムリップ——デラックス  
☎ 063-961-999 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-B4w ☎ St.9  
郊外に位置する大規模リゾート。プールは市内最大。

**Tara Angkor Hotel** タラ・アンコール——デラックス  
☎ 063-966-661 / 092-708-235  
📍 SR①-C1n ☎ Charles de Gaulle Blvd.  
エレガントで落ち着いた雰囲気が人気のホテル。

**泊まる その他**

**Other Accommodation**

**1920 Hotel** 1920・ホテル——ブティック  
☎ 099-915-917 / 063-969-920  
📍 SR①-B4w ☎ St.9  
中心部にある歴史的な建築を改装したデザインホテル。

**Cheathata Angkor Hotel** チアタ・アンコール——ブティック  
☎ 063-968-777 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-A4e ☎ St.Angkor Night Market  
中心部の好ロケーションのお手頃ブティックホテル。

**Frangipani Villa** フランジパニ・ヴィラ——ブティック  
☎ 016-581-045 / 063-963-030 / 063-965-050  
📍 SR①-C3c ☎ No.0603, St.Wat Bo  
白を基調としたインテリアのカジュアルなホテル。

**Navutu Dream Resort&Spa** ナブトゥ・ドリーム——ブチリゾート  
☎ 063-964-864 / 092-141-694  
📍 SR①-B3w ☎ St.Navutu  
白のコテージが緑に映える南国リゾート。

**Phum Baitang** プームバイタン——ブチリゾート  
☎ 063-961-111 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-B3w ☎ St.Neelka Way  
カンボジアの農村を再現した高級デザインリゾート。

**Tanei Resort & Spa** タネイ・リゾート——ブティック  
☎ 063-766-187 / 097-746-8787  
📍 SR①-C4s ☎ St.7 Makara  
昨年8月オープンのタイで人気のホステルの姉妹店。

**Templation Angkor Hotel** テンプレーション・アンコール——ブティック  
☎ 012-233-350 / 093-233-350  
📍 SR①-B1nw ☎ St.Rok Rak  
全室コテージタイプのラグジュアリーブティック。

**The Aviary Hotel** アヴィアリー——デザイン  
☎ 063-767-876  
📍 SR①-B3w ☎ No.09, St.Tep Vong  
客室の鳥のイラストが可愛らしいデザインホテル。

**The Beige** ザ・ベイジ——ブチリゾート  
☎ 099-297-298 / 081-297-298  
📍 SR①-B3w ☎ St.Svay Chek  
高いデザイン性と斬新なコンセプトのテントリゾート。



**Senteurs d'Angkor**  
Natural products handmade in Cambodia  
自然素材化粧品、手作り石鹼、カンボジア産スパイス、カンボット  
産胡椒、手作りロウソク、コーヒー・紅茶、その他商品多数  
• Siem Reap Shop — Hospital street (opposite Old Market),  
tel : 063 964 801, open everyday, 7 am - 10 pm  
• Siem Reap Workshop — National 6 (Airport road),  
tel : 063 966 733, open everyday, free visit  
• Phnom Penh Shop — St. 178 (opposite National Museum),  
tel : 023 992 512, open everyday, 8 am - 7 pm  
[www.senteursdangkor.com](http://www.senteursdangkor.com)



**JOURNEYS DISCOVERIES REDEFINED.**  
TARA ANGKOR HOTEL  
サービスも価格もスペシャルな  
タラ・アンコールでの滞在をお楽しみ下さい。  
タラ・アンコール・ホテルは、アンコール遺跡まで約5キロ、空港までなら車で15分、そしてシエムリップ中心部にも程近い絶好のロケーションです。212室のゲストルームにはモダンなアメニティとインテリアをご用意し、豪華で快適な滞在を演出いたします。  
Vithei Charles de Gaulle (Road to Angkor Wat), Siem Reap, Cambodia  
Tel: +855 (0)63 966 662 | H/P: +855 (0)89 898 837  
info@taraangkorhotel.com | www.taraangkorhotel.com



## 癒される スパ・マッサージ Spa & Massage

Asia Herb Association アジアハーブ・アソシエイション——中級店  
☎ 063-966-555 ☎ 9:00-25:00  
📍 SR①-B3w 🏠 No.10, Sivatha Blvd.  
低価格で質の高い施術。ハーバルボールがお勧め。

Bodia Spa ボディア・スパ——中級店  
☎ 092-671-937 ☎ 10:00-23:00  
📍 SR①-B4n 🏠 St.08  
アジアと西洋をミックスの本格スパ。使用製品も販売。

Chai Massage チャイ・マッサージ——中級店  
☎ 012-630-747 ☎ 10:00-22:00  
📍 SR①-A1s 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
リーズナブルにマッサージができる大衆店。

DEVATARASpa デバタラ・スパ——中級店  
☎ 063-967-496 ☎ 10:00-23:00  
📍 SR①-A3e 🏠 St.Tapul  
スパやネイルなど豊富なメニューを綺麗な店内で。

Frangipani Spa フランジパニ・スパ——中級店  
☎ 063-964-391 ☎ 10:00-23:00 (Close: Mon)  
📍 SR①-B3se 🏠 No.24, St.Hap Guan  
カンダルビレッジ内の綺麗で落ち着いたデザインのスパ。

in es Pure Spa イン・エス・ピュア・スパ——中級店  
☎ 063-764-141 ☎ 10:00-23:00  
📍 SR①-A4c 🏠 St.Sok San  
スエーデンの技術を取り入れたメニューが自慢。

Japanese Style Body Care "Saiju" サイジュー——中級店  
☎ 096-868-6560 ☎ 9:00-22:00  
📍 SR①-A2n 🏠 No.410, St.Tep vong  
日本人理療法士によるマッサージ店。

Kainnora Spa カイヌーラ・スパ——高級店  
☎ 063-760-511 ☎ 10:00-23:00  
📍 SR①-Ac 🏠 No.555, Phum Kroos  
遺跡をイメージした内装が雰囲気満点のホテル内スパ。

Kaya Spa カヤ・スパ——中級店  
☎ 063-966-736 ☎ 10:00-22:30  
📍 SR①-B4e 🏠 St.2 Thnou (Old Market)  
オイルマッサージや伝統クメールマッサージができる。

Le Meridien Angkor Spa メリディアン・アンコール・スパ——高級店  
☎ 063-963-900 ☎ 10:00-22:00  
📍 SR①-A1c 🏠 Charles de Gaulle Blvd.  
広々とした庭の一角にある閑静な人気高級スパ。

Lemongrass Garden レモングラス・ガーデン——中級店  
☎ 012-387-385 ☎ 11:00-23:00  
📍 SR①-B3c 🏠 No.105B, Sivatha Blvd.  
コスパの良い綺麗な街スパ。お得なパッケージも有。

Mudita Spa ムディタ・スパ——高級店  
☎ 063-966-704 ☎ 10:00-24:00  
📍 SR①-Cw 🏠 No.0369, National Rd.6  
スパの専用棟で施術されるラグジュアリーなスパ。

PREAH GARDEN プレアガーデン——中級店  
☎ 098-358-443 ☎ 11:00-21:00 (According Spa menu)  
📍 — 🏠 No.414, St.Svay Prey Village  
郊外にあり長閑な環境でのスパは最高。朝日ヨガも。

Raffles Spa ラッフルズ・スパ——高級店  
☎ 063-963-888 ☎ 10:00-22:00  
📍 SR①-C2w 🏠 No.1, Charles de Gaulle Blvd.  
サービスと技術に定評のある高級ホテル内のスパ。

## 癒される 美容室・エステ Beauty Salon & Aesthetic

Botia Life ボティア・ライフ——美容室  
☎ 077-384-735 ☎ 9:00-16:00  
📍 SR①-B2w 🏠 No.212, St.Taphul  
日本人美容師のプライベートサロン。不定休要予約。

Hair Salon A ヘアサロン・エー——美容室  
☎ 089-215-781 ☎ 9:00-17:00  
📍 SR①-B1sw 🏠 No.38, Storkram Village  
日本人スタイリスト経営のヘアサロン。まつエクも可。

## 遊ぶ 博物館・展示 Museum & Exhibition

Ak-ira Mine Museum アキ・ラー地雷博物館——博物館  
☎ 015-674-163 ☎ 7:30-17:30  
📍 — 🏠 No.67, Road to Banteay Srei  
地雷撤去家のアキ・ラー氏による地雷展示の博物館。

Angkor National Museum アンコール国立博物館——博物館  
☎ 063-966-601 ☎ 8:30-18:00, Oct-Mar: 8:30-18:30  
📍 SR①-C2nw 🏠 No.968, Charles de Gaulle Blvd.  
アンコール遺跡の彫刻等を展示、国内最大級の博物館。

Angkor Silk Farm アンコール・シルクファーム——展示  
☎ 063-963-330 ☎ 8:00-17:00  
📍 — 🏠 Puk District  
伝統絹織物の工程をガイドと共に見学できる工房。

War Museum Cambodia 戦争博物館——博物館  
☎ 097-457-8666 ☎ 8:00-17:30  
📍 SR①-Anw 🏠 National Rd.6  
内戦時の戦車や爆弾・銃を展示する屋外ミュージアム。

## 遊ぶ ゴルフ Golf

Angkor Golf Resort アンコール・ゴルフ——ゴルフ場  
☎ 063-767-688 ☎ 6:00-17:30  
📍 — 🏠 Kasekam Village  
市内から車で10分の好立地。コースは18ホール。

Pokheethra Country Club ポキットラ・カントリークラブ——ゴルフ場  
☎ 063-964-600 ☎ 6:30-18:00  
📍 — 🏠 Puk District, National Rd.6  
ソフィテルの運営するラグジュアリーゴルフコース。

## 遊ぶ その他のスポーツ Other Sports

Blue Indigo Yoga ブルー・インディゴ・ヨガ——ヨガ  
☎ 097-514-3390 ☎ 6:00-22:00  
📍 SR①-A3nw 🏠 box 55, near St.Sarina  
宿泊施設のあるヨガスタジオ。毎日プログラムを開催。

United Yoga ユナイテッド・ヨガ——ヨガ  
☎ 090-311-341 ☎ 10:00-19:00  
📍 SR①-C4se 🏠 No.163, Sombai Road  
ヴィンヤサヨガを中心実施。のどかな環境にある。

## 遊ぶ 映画館・ショー Cinema & Theater

Bamboo Stage バンブー・ステージ——パフォーマンス  
☎ 097-726-1110 ☎ 18:30-20:30 (Close: Thu, Sat)  
📍 SR①-C4s 🏠 St.Bamboo  
伝統芸能の影絵芝居をオリジナル演出で見る。

Platinum Cineplex プラチナム・シネプレックス——映画館  
☎ 063-900-900 ☎ 10:00-22:00  
📍 SR①-B4sw 🏠 Sivatha Blvd.  
シェムリアップ最大の映画館。3Dも対応の大画面。

Rosana Broadway ロザナ・ブロードウェイ——ショー  
☎ 063-769-991 ☎ 7:30-20:45  
📍 SR①-Cw 🏠 National Rd.6  
サービス精神たっぷりで魅せるレディボイ・ショー。

The Cambodia Circus Phare カンボジア・カス・フェ——パフォーマンス  
☎ 092-225-320 ☎ 8:00-22:00  
📍 — 🏠 St.Share Circus Ring  
オリジナルストーリーと躍動感溢れる演技が魅力。

## 遊ぶ ツアーカンパニー Tour Company

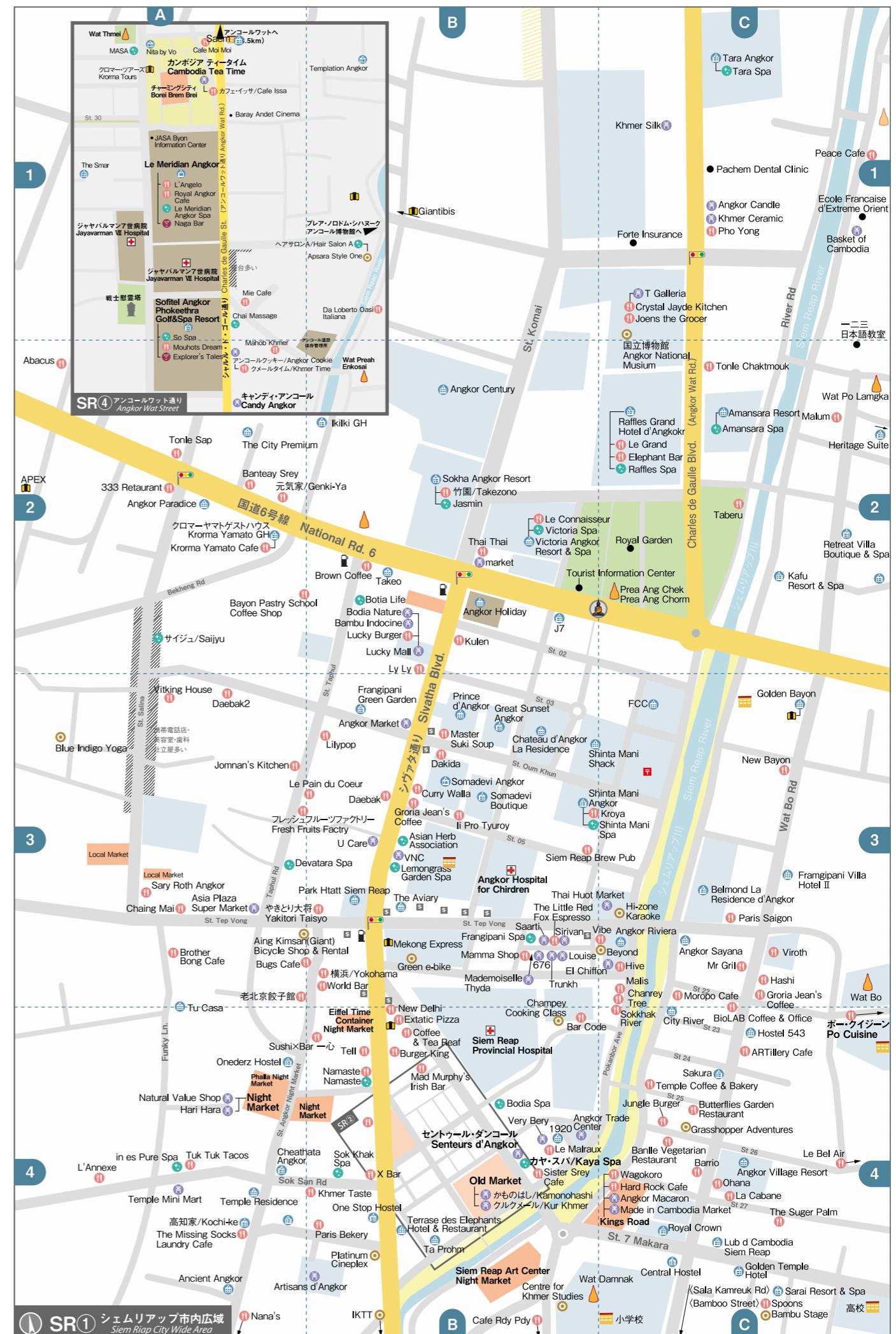
Angkor Photography Tours アンコール・フォトグラフィー・ツア——写真ツアー  
☎ 095-633-585 ☎ —  
📍 — 🏠 Sok San Road  
写真家と共に遺跡や郊外を巡るツアーを催行。

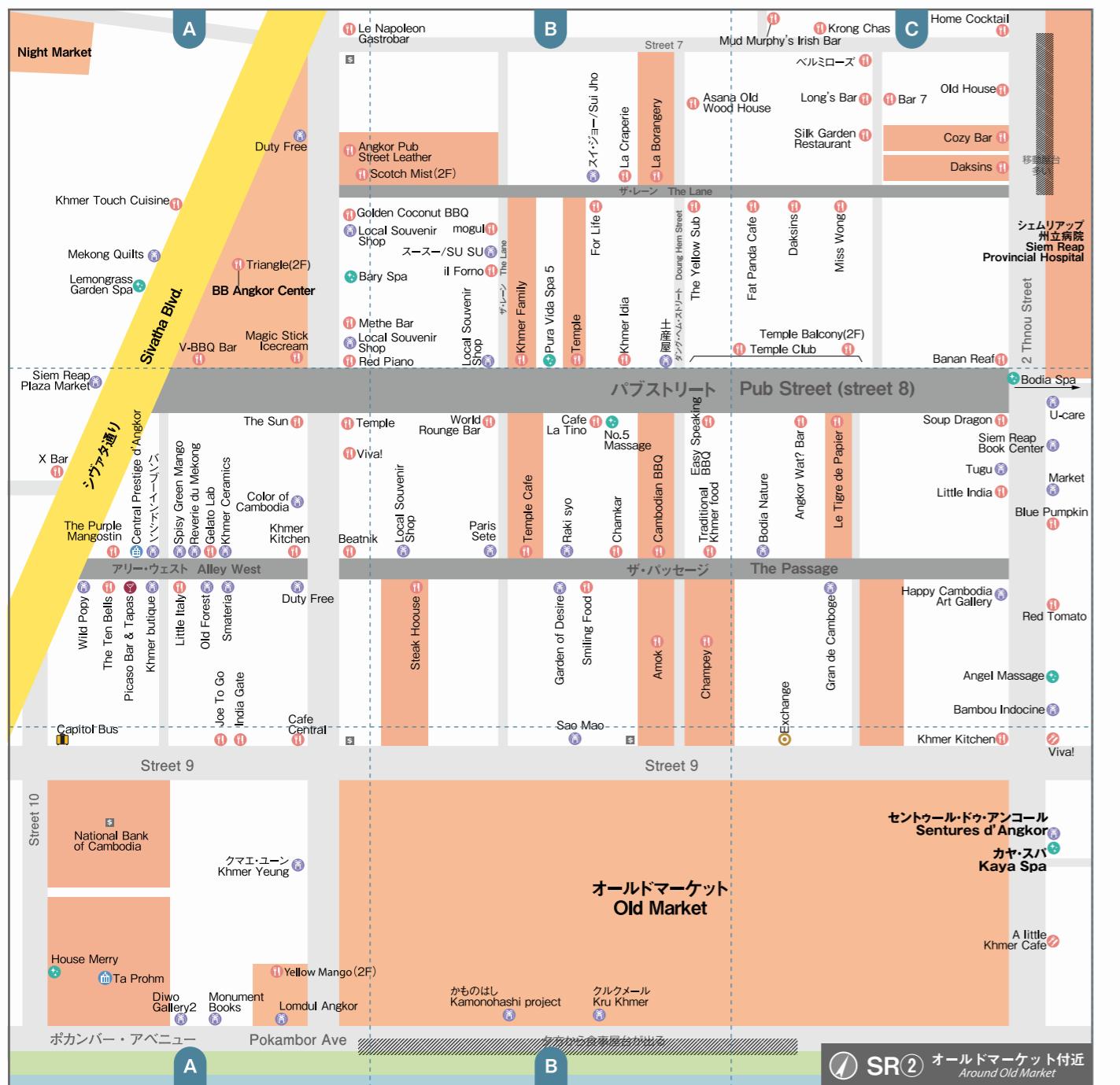
APEX Cambodia Travel Service エーベックス——日系旅行会社  
☎ 063-766-363 ☎ 8:00-18:00  
📍 SR①-A2w 🏠 No.5, National Rd.6  
日系の旅行代理店。日本人常駐でタクシー手配など可。

beyond. unique escapes ピヨンド——旅行会社  
☎ 063-969-269 ☎ 7:00-18:00  
📍 SR①-B3sc 🏠 No.717, St.Hap Guan  
ユニークなツアを実施する。日帰りツアも有。

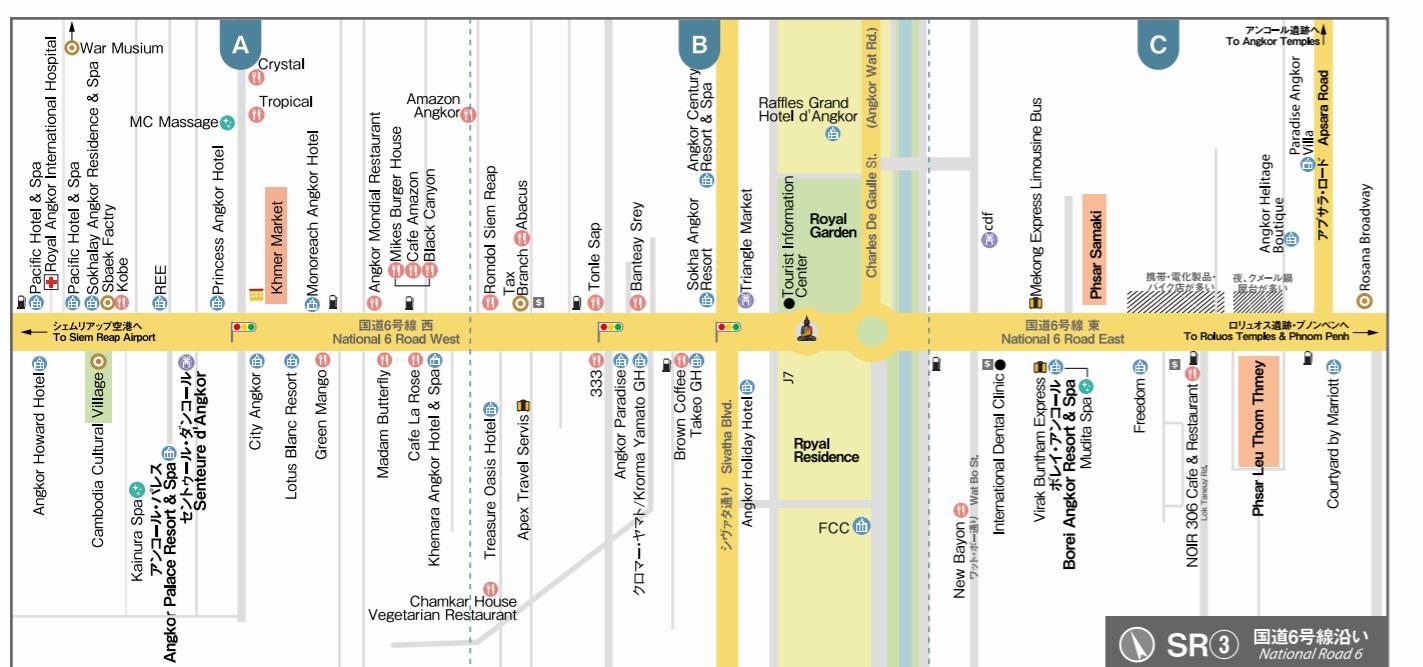
Grasshopper Adventures グラスホッパー・アンドベンチャー——自転車ツアー  
☎ 012-462-165 ☎ 7:00-20:00  
📍 SR①-C4w 🏠 No.586, St.26  
郊外や遺跡をマウンテンバイクで巡るツア。

Kroma Tours クロマー・ツアーズ——日系旅行社  
☎ 068-890-966 ☎ 9:00-19:00  
📍 SR①-A1nw 🏠 No.49, St.Komai  
日本人常駐。ツアーや航空券、バスの手配も可能。





SR② オールドマーケット付近  
Around Old Market



SR③ 国道6号線沿い  
National Road 6



WINNER  
Cambodia's  
Best Golf Course

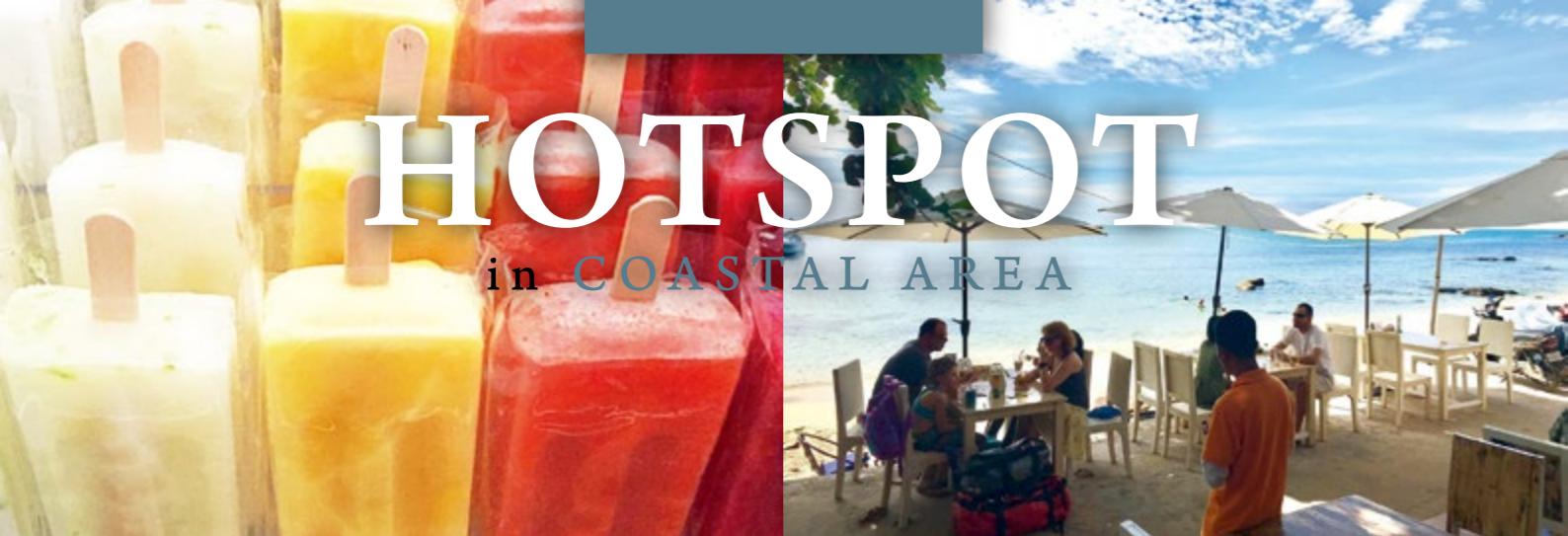
asiangoft  
AWARDS  
2016



LADIES  
EUROPEAN  
TOUR

ASIAN QUALIFYING VENUE  
2016, 2017 & 2018

info@angkor-golf.com  
+855 (0) 63 767 688 or 63 767 689



# HOTSPOT

in COASTAL AREA

GOURMET

## Wonderland

ワンダーランド

クールでホットなアイス屋さん

カンボット市オールドマーケット前にある「Wonderland Ice Cream」が、インスタ映えするお店として人気を集めている。商品は現地で手に入る素材を使った自家製のアイスキャンディーと、フローズンヨーグルト。中でもカンボット名産の塩を使ったアイスキャンディーはここでしか味わえない一品。市場や川沿い散歩のついでに、是非立ち寄りたいお店だ。

**Cool, Also Hot!! The kingdom of Frozen in Kampot**

Near by Old Market, "Wonderland" is one of the best Instagood spot in Kampot. Serves frozen yogurt and homemade ice-lollies made with fresh fruit and sugar. Some product using Kampot salt can be tasted only here. I recommend drop in when visit the market and stroll around the river.



アイスキャンディーは1本2.5US\$. 一番人気はカンボット産塩キャラメル味。

The ice-lolly 2.5US\$. Krorma's suggested flavor is "Caramel & Kampot Salt".



さっぱり味が人気のフローズンヨーグルトは3US\$~。

The very refreshable Frozen Yogurt 3US\$~.

GOURMET

## Menya Ajito

麺屋あじと

シアヌークビルでオーシャン一望、ラーメン一杯

セレブリティビーチを一望できる最高のロケーションにある日系ラーメン店「麺屋あじと」。16年末にオープン以来、海遊びに来た世界各国の旅行者にラーメン文化を発信している。ラーメンのバリエーションも豊富で、醤油、塩、味噌、豚骨と全国の味を再現。お酒に合うおつまみメニューも充実している。夜遅くまで営業しているのも嬉しい。

**Ocean view Ramen restaurant in Sihanoukville**

Japanese-style noodle shop "Menya Ajito" is located at the best location overlooking Serendipity Beach. Since opening Ajito expand the ramen culture to travelers around the world. Not only ramen, the snack menu suitable for drinking is also substantial, it is good to visit as a drinking bar.



店長おすすめの旨辛みそラーメン7US\$. 一度食べたら病みつき。辛さ増し可能。

Umakara Miso Ramen 7US\$. A little spicy and an addictive flavor.



チャーハン5US\$. 沿岸部ではなかなかお目にかかれないので本格派。

Japanese style fried rice 5US\$. Very good for a side dish.



St.724, Old Market, Krong Kampot 012-374-052  
KA-A2c 13:00-22:00



Serendipity Beach, Sihanoukville 096-995-2369  
SV4-3c 7:00-24:00

# TOPICS

in COASTAL AREA

EDITOR'S  
BEST

## EVENT

海岸沿いを駆け抜ける  
国内最難関マラソン開催

今年で8回目となる、シアヌークビル国際ハーフマラソンが3月11日に開催される。同マラソン大会は、海岸沿いや街中を駆け抜けるコースとなっているが、シアヌークビルの地形は高低差が激しく、国内の他のマラソンに比べるとかなり辛いと評判。エントリーの締切は2月末日。爽やかな乾季のカンボジアの海を訪れる、絶好の機会だ。

### Go! Sihanoukville Half Marathon

On 11th MAR, one of toughest Marathon in Cambodia, will organize in Sihanoukville. It's very different from Capital and Angkor, because of ups and downs. Entry dead line is end of FEB. [More info ->www.cambodia-events.org](http://www.cambodia-events.org)



## SHOPPING

ロン島にナイトマーケット登場



昨年11月、シアヌークビルの離島のロン島に小規模ながらナイトマーケットがオープンした。場所はトーキビーチで毎日17:00~オープン。バックパッカーや島民が持ち込んだアクセサリーや雑貨などが販売されている。出店は1日から可能で出店料は5US\$~。出店申し込みは下記フェイスブックページから。

### Koh Rong Night Market Open

Most hottest island resort of Cambodia, Koh Rong got new attractive spot at the night time. Koh Rong Night Market located Touch Beach, the accessories and variety goods sold by world wide sellers. Also you can be a seller too from 5US\$~/night too. [more info ->www.facebook.com/nightmarketkohrong/](http://www.facebook.com/nightmarketkohrong/)

## NEWS

シアヌークビルにエアアジア就航

格安航空会社のエアアジアが、クアラルンプールとシアヌークビルを結ぶ定期便の運航を昨夏より開始している。KUL発は12:20、KOS発は13:45となっており片道約2時間弱。運航日は月・水・金・日の週4便で、1-3月は片道約50US\$~の料金で販売している。

### Air Asia fly from KUL to KOS now!

The LCC airlines AirAsia launched 4 flights in a week from Kuala Lumpur to Sihanoukville. Depart from KUL on 12:20, from KOS 13:45 on Mon, Wed, Fri and Sun. The price is from 50 US\$ during JAN-MAR.

## NEWS

カンボジア鉄道南線

蒸気機関車の試験運転が行われる

11月末の某日、Royal Railway Cambodia社に動体保存されているフランス製蒸気機関車（車番231-501）を使ったプノンペン⇒シアヌークビル間の旅客運行が行われた。同社によると、

今回の運航は試験運行で、車両の状態確認と機関士のトレーニングを兼ねたもので、今後も不定期で蒸気機関車を運行する予定だという。

カンボジア鉄道は16年4月より定期運航を再開しており、プノンペン⇒シアヌークビル間を約7時間で繋いでいる。下り線は金・土・日、上り線は土・日・月に片道4本が運行されており、プノンペン⇒シアヌークビル間の運賃は7-8US\$となっている。途中停車駅はタケオ駅とカンボット駅。

### Royal Railway's SL runs for trial

At the end of November, Royal Railway Cambodia was carried out a passenger service from Phnom Penh to Sihanoukville using a French steam locomotive (car no. 231-501) that was stored in motion. According to the company, it was a trial operation that check the condition of the vehicle and the training of the engineer, but the steam locomotive will be operated irregularly in the future.

The Cambodian Railway has restarted regular operation from April 2016, connects between Phnom Penh and Sihanoukville in about 7 hours. The down line are operated on Fri, Sat and Sun, the up line is on Sat, Sun and Mon. The fare between Phnom Penh and Sihanoukville is 7-8US\$.

# LISTING

## in COASTAL AREA

### 食べる シアヌークビル Sihanoukville - Restaurant

**Cafe Sushi カフェすし** ————— 和食  
☎ 034-934-800 ☎ 11:30-14:00/17:30-22:00  
📍 SV②-c ☎ St7 Makara  
日本人シェフによる寿司や定食を味わえる和食カフェ。

**Chhne Meas チュネ・メアス** ————— 海鮮  
☎ 012-340-060 ☎ 11:00-23:00  
📍 SV①-A1c ☎ Victory Beach  
シアヌークビル港近くにある海鮮BBQ店。

**China House チャイナハウス** ————— 中華  
☎ 034-935-999 ☎ 11:00-22:00  
📍 SV①-A2e ☎ Sokha Beach Resort  
ソカービーチ内にある高級海鮮中華料理店。

**Dao of Life ダオ・オブ・ライフ** ————— カフェ  
☎ 070-419-423 ☎ 8:00-22:00 (Close: Sun)  
📍 SV③-As ☎ Serendipity Beach Road  
ビーチ通りにあるベジタリアンカフェ。

**Ernie's Burgers エルニー・バーガー** ————— アメリカン  
☎ 098-844-400 ☎ 13:00-23:00  
📍 SV③-Ac ☎ St14 Mithona  
アメリカンスタイルのハンバーガー＆ホットドッグ店。

**G'Day Mate Bar グッディ・メイト** ————— インターナショナル  
☎ 012-280-947 ☎ 24h  
📍 SV②-c ☎ St.Ekareach  
ダウントンにある24時間営業のバーストラン。

**Gelato Italiane ジェラート・イタリアーノ** ————— アイス  
☎ 097-970-3834 ☎ 7:00-21:00  
📍 SV②-nw ☎ Near Bus Station  
ドンボスコ学校運営のジェラートカフェ。

**Grand Kampuchea グランド・カンプチアーケーメル** —————  
☎ 012-662-010 ☎ 18:00-23:00  
📍 SV③-Ae ☎ St23 Tola  
人気のケーメル式海鮮BBQレストラン。

**Green Pepper グリーンペッパー** ————— イタリアン  
☎ 086-745-347 ☎ 11:00-22:00  
📍 SV③-Bc ☎ Ores River Village  
近海のシーフードを提供するイタリアンのお店。

**Il Salumiere イル・サルミエーネ** ————— イタリアン  
☎ 093-227-432 ☎ 8:00-21:30 (Close: Sun)  
📍 SV①-A1e ☎ St.Ekareach  
評判の本格派ピッツェリア&デリレストラン。

**Jin ジン** ————— イタリアン  
☎ 096-858-1059 ☎ 8:00-22:00  
📍 SV⑤-Bw ☎ Krong Preah Sihanouk  
ジン・リゾート内にあるレストラン。ビザが評判。

**Kamasutra カマストラ** ————— インド  
☎ 097-911-8539 ☎ 9:00-23:00  
📍 SV②-1n ☎ Serendipity Beach Road  
ライオン像近くのスパイス香る本格インド料理屋。

**Ku-Kai 空海** ————— 和食  
☎ 034-934-380 ☎ 17:00-21:00 (Close: Mon)  
📍 SV③-se ☎ St7 Makara  
在住者に人気の日本料理店。新鮮な刺身が評判。

**Lemongrass Restaurant レモングラス** ————— 海鮮  
☎ 034-935-999 ☎ 11:30-23:00  
📍 SV①-A2e ☎ Sokha Beach Resort  
ビーチサイドのデッキが魅力の海鮮料理店。ソカ内。

**Mango Cafe マンゴー・カフェ** ————— ケーメル  
☎ 013-842-169 ☎ 7:00-22:00 (Close: Sun)  
📍 SV③-Aw ☎ Serendipity Beach Road  
ライオン像近くの、西洋料理も出すケーメル料理屋。

**Mc Guinness's Irish Cottage マック・ギネス** ————— アイルランド  
☎ 088-550-2025 ☎ 17:00-22:00 (Close: Sun)  
📍 SV③-Ac ☎ St23 Tola  
豪快なボーカリやフィッシュ&チップスが人気。

**Mediterraneo メディターネオ** ————— イタリアン  
☎ 088-620-6551 ☎ 12:00-22:00  
📍 SV①-B2c ☎ St7 Makara  
シーフードスパゲッティが人気のイタリアン。

**Menya Ajito 麺屋あじと** ————— ラーメン  
☎ 096-995-2363 ☎ 7:00-24:00  
📍 SV④-3w ☎ Serendipity Beach  
浜辺の日系ラーメン店。テラス席もあって気持ち良い。

**Mick & Craig's ミック&クレイグズ** ————— インターナショナル  
☎ 034-934-845 ☎ 24h  
📍 SV④-1s ☎ Serendipity Beach Road  
陽気なフランス人経営でボーカリが安くて美味しい。

**Mike's Burger House マイクス・バーガー** ————— インターナショナル  
☎ 069-559-971 ☎ 9:00-22:00  
📍 SV④-1n ☎ Around the Golden Lions Circle  
ブノンベンやシェムリアップで人気のハンバーガー店。

**Modern Nomads モダン・ノマズ** ————— モンゴル  
☎ 088-881-0308 ☎ 13:00-20:00  
📍 SV②-s ☎ St.Sereypheap  
物珍しいモンゴル料理店。肉や揚げ物料理多し。

**Momo's Handmade Dumplings モモズ** ————— 中華  
☎ 088-348-4040 ☎ 8:00-23:00  
📍 SV③-Aw ☎ Serendipity Beach Road  
手作り餃子＆包子専門店。安くて美味しい。

**Monkey Republic モンキー・リパブリック** ————— イギリス  
☎ 017-724-625 ☎ 16:00-late  
📍 SV④-2n ☎ Serendipity Beach Road  
バックパッカーの集う老舗ヨーロピアンスタイルバー。

**Olive & Olive オリーブ&オリーブ** ————— 地中海  
☎ 097-444-1945 ☎ 7:30-23:30  
📍 SV③-Anw ☎ Serendipity Beach Road  
巨大ピザが安くて美味しいと評判の地中海料理店。

**Papa Pippo パパ・ピッポ** ————— イタリアン  
☎ 010-359-725 ☎ 9:00-22:30  
📍 SV③-Ac ☎ Ores Beach  
オーテレスビーチに面した気持ちの良いイタリアン。

**Pizza Company ピザ・カンパニー** ————— ピザ  
☎ 034-210-362 ☎ 10:00-22:00  
📍 SV②-se ☎ St.Ekareach  
人気ピザチェーンのシアヌークビル店。デリバリー可。

**Resto Jakarta レスト・ジャカルタ** ————— インドネシア  
☎ 081-880-855 ☎ 16:00-24:30  
📍 SV②-n ☎ Near Bus Station  
ルー市場西方にあるインドネシア・ハラル料理店。

**Samnang Restaurant サムナン** ————— ケーメル  
☎ 097-887-5184 ☎ 17:30-22:30  
📍 SV①-A2n ☎ St28 Mithona  
ケーメル式しゃぶしゃぶ焼肉の大型店。

**SAMURAI Japanese Restaurant & Bar 侍** ————— 和食  
☎ 034-934-879 ☎ 11:30-22:00, Mon: 11:30-14:30  
📍 SV③-2n ☎ St7 Makara  
日本人経営で刺身から鍋まで幅広い和食を提供。

**Sandan サンダン** ————— ケーメル  
☎ 034-352-4000 ☎ 11:30-23:00  
📍 SV③-Aw ☎ St2 Thnou  
お洒落な雰囲気のケーメル料理屋。海鮮メニュー多。

**Spaghetti House スパゲッティ・ハウス** ————— イタリアン  
☎ 097-803-1120 ☎ 12:00-21:00 (Close: Wed)  
📍 SV②-se ☎ St.Ekareach  
ダウントンにあるスパゲッティ&ピザのお店。

**Starfish Bakery & Cafe スターフィッシュ** ————— カフェ  
☎ 012-952-011 ☎ 7:00-18:00  
📍 SV③-An ☎ St1 Kanda  
ライオン像近くのちよっと綺麗なゲストハウス。

**Sushi Bar Shin 心** ————— 和食  
☎ 086-708-580 ☎ 11:30-14:00/17:00-22:00  
📍 SV③-Aw ☎ Serendipity Beach Road  
ライオン像の人の和食店。寿司やつまみが◎。

**Taj Mahal タージマハル** ————— インド  
☎ 016-961-833 ☎ 11:00-22:00  
📍 SV③-Aw ☎ St14 Mithona  
オーティルビーチにあるインド料理店。

**The Bavarian ザ・バーバリアン** ————— ドイツ  
☎ 097-707-7327 ☎ 8:00-22:00  
📍 SV④-B2n ☎ Group 1, Village 4  
ダウンタウンにあるドイツ料理屋。朝食も有り。

**The Big Easy ザ・ビッグ・イージー** ————— バー  
☎ 081-943-930 ☎ 8:00-24:00  
📍 SV④-2c ☎ Serendipity Beach Road  
ライブやスポーツ観戦をしながら食事を出来るバー。

**The Comer Restaurant & Bar ザ・コマー** ————— インターナショナル  
☎ 012-479-395 ☎ 12:00-late  
📍 SV①-A1c ☎ Victory Hill  
ビクトリーヒルにあるバーストラン。ビザが評判。

**Treasure Island Seafood トレジャー・アイランド** ————— 中華  
☎ 012-830-505 ☎ 9:00-21:00  
📍 SV②-A2nw ☎ St605  
市内南西の浜辺に建つ香港式の海鮮中華レストラン。

**Utopia ユートピア** ————— インターナショナル  
☎ 034-934-319 ☎ 20:00-23:00  
📍 SV③-Ac ☎ Serendipity Beach Road  
ビーチ通りにあるバーストラン。深夜はクラブ化。

**Yo Yo Tei 遊友亭** ————— 和食  
☎ 016-781-361 ☎ 12:00-14:00/17:00-22:30  
📍 SV③-Aw ☎ St2 Thnou  
新鮮な刺身を食べられるホットとするお食事処。

### 買う シアヌークビル Sihanoukville - Shop

**Friend Mart フレンドマート** ————— コンビニ  
☎ 012-584-554 ☎ 24h  
📍 SV①-A1s ☎ Victory Hill  
カフェ併設のコンビニ。航空券、バイクなどの手配可。

**Lucky Ocean Supermarket ラッキー・オーシャン** ————— スーパー<sup>+</sup>  
☎ 034-451-1115 ☎ 7:30-22:00  
📍 SV②-se ☎ St.Ekareach  
市内にある大型スーパー。輸入食品など多数。

**M'lop Tapang Gift Shop ムルップ・タパン** ————— 雑貨  
☎ 034-900-108 ☎ 11:00-21:00  
📍 SV②-n ☎ Near Bus Station  
NGOが運営している可愛い手作り雑貨のお店。

**Samnang Restaurant サムナン** ————— ケーメル  
☎ 097-887-5184 ☎ 17:30-22:30  
📍 SV①-A2n ☎ St28 Mithona  
ケーメル式しゃぶしゃぶ焼肉の大型店。

**Orange Market オレンジ** ————— スーパー<sup>+</sup>  
☎ 034-933-878 ☎ 7:00-23:00  
📍 SV②-c ☎ St.Ekareach  
夜遅くまで営業しているコンビニ。食品や日用品など。

**Samudera Supermarket サムデラ** ————— スーパー<sup>+</sup>  
☎ 034-933-441 ☎ 7:00-22:00  
📍 SV②-c ☎ St7 Makara  
食料品からお土産まで売っているスーパー。釣道具り。

**Starfish Shop スターフィッシュ** ————— 雑貨  
☎ 012-952-011 ☎ 7:00-18:00  
📍 SV③-2s ☎ Serendipity Beach Road  
ファブリックを扱っているビーチ通りのショップ。

### 泊まる シアヌークビル Sihanoukville - Accommodation

**Aqua Family Resort アクア・ファミリー** ————— プチホテル  
☎ 078-659-392  
📍 SV③-An ☎ St1 Kanda  
ライオン像近くのちよっと綺麗なゲストハウス。

**Beach Road ビーチ・ロード** ————— ゲストハウス  
☎ 017-827-677 / 016-433-901  
📍 SV③-An ☎ Serendipity Beach Road  
ライオン像の人の和食店。寿司やつまみが◎。

**Chez Claude シエ・クラウド** ————— ゲストハウス  
☎ 012-824-870  
📍 SV③-A2c ☎ St2 Thnou  
ダイバーに人気の丘の上にある老舗ゲストハウス。

**Cloud 9 Bungalows クラウド9** ————— バンガロー

☎ 098-215-166  
📍 SV①-A2e ☎ Serendipity Beach  
崖の斜面に建つバンガロー。自然が多く気持ち良い。

**Coolabah Resort クーラバ・リゾート** ————— プチホテル

☎ 017-678-218  
📍 SV③-Ac ☎ St14 Mithona  
オーティルビーチの小型ホテル。プール有り。

**Done Right ダンライト** ————— バンガロー

☎ 034-936-1441  
📍 SV⑤-Ase ☎ Ores Beach 1  
ユニークなドーム型バンガロー。旅人に人気。

**Grand Seagull Hotel グラン・シーガル** ————— スタンダード

☎ 034-501-777  
📍 SV③-Bc ☎ St23 Tola  
白を基調とした小さめホテル。閑静な地域にある。

**Holiday Villa Nataya ホリデー・ヴィラ・ナタヤ** ————— スタンダード

☎ 034-935-065  
📍 SV③-Ac ☎ Serendipity Beach Road  
ビーチ通りにある人気中型ホテル。屋内プール有り。

**Independence Hotel & Spa インデンペニンス** ————— Sデラックス

☎ 012-728-090 / 034-934-300  
📍 SV①-A2nw ☎ St2 Thnou  
丘の上に建つ老舗高級ホテル。静かに過ごすのに◎。

**Liming Guest House リミング** ————— ゲストハウス

☎ 015-566-788  
📍 SV②-hw ☎ St.Ekareach  
ダウンタウンにあるお洒落で清潔なゲストハウス。

**Marina Hotel マリナ** ————— スタンダード

☎ 034-933-611  
📍 SV③-Ac ☎ Victory Hill  
ビクトリーヒルにあるリーズナブルな中型ホテル。

**Mashroom Point マッシュルーム・ポイント** ————— バンガロー

☎ 097-712-4635  
📍 SV⑤-c ☎ Ores Beach 1  
欧米人に人気のキノコ型バンガロー。雰囲気良し。

**Mien Mien Ores Bungalow ミエン・ミエン** ————— バンガロー

☎ 015-514-4078  
📍 SV③-Ae ☎ Ores Beach 1  
オーテレス南端にあるホテル。浜辺にバンガローあり。

**Relax Massage リラックス** ————— 大衆店

☎ 085-352-213 ☎ 10:00-21:30  
📍 SV④-2c ☎ Serendipity Beach Road  
ビーチ通りにあるシンプルな作りの老舗バンガロー。

**Seeing Hand Massage シーアンドハンド** ————— 大衆店

☎ 012-799-016 ☎ 8:00-21:00  
📍 SV②-e ☎ St.Ekareach  
市内にある盲目マッサ

Sok San Beach Resort ソクサン・ビーチ——バンガロー  
☎ 017-777-831  
📍 —  
📍 Sok San Beach  
ソクサン村にある大型バンガローリゾート。

Three Stone Bungalow スリー・ストーン——バンガロー  
☎ 078-966-977  
📍 —  
📍 Sok San Beach  
島西側の静かなソクサン村にあるバンガロー。

Tree House Bungalows ツリー・ハウス・バンガロー——バンガロー  
☎ 015-755-594 / 096-912-5802 / 070-934-744  
📍 IS①-ne  
📍 Koh Touch Beach  
浜北端にあるツリーハウス。離島ライフ大満喫。

White Beach Resort ホワイト・ビーチ・リゾート——バンガロー  
☎ 096-988-7476  
📍 IS①-ne  
📍 Koh Touch Beach  
浜辺に建つ大型バンガローリゾート。24時間電気使える。

White Rose Guest House ホワイト・ローズ——ゲストハウス  
☎ 010-758-767  
📍 IS①-sw  
📍 Koh Touch Beach  
老舗ゲストハウス。ドミトリーもあって低価格。

#### 食べる ロンサムレム島 Koh Rong Samloem - Restaurant

Big Moon ビッグ・ムーン——インターナショナル  
☎ 016-596-111  
📍 IS②-ne  
📍 M' pay Bei Village  
ビーチを一望できるクメールと西洋料理のお店。

Leng Meng Beach Bungalows レンメン・ビーチ——インターナショナル  
☎ 088-889-6896  
📍 IS②-s  
📍 Saracen Bay  
夜BBQが始まるレストラン。ピザやハンバーガーも◎。

Mango Lounge マンゴー・ラウンジ——カフェ・バー  
☎ 015-739-998  
📍 IS②-ne  
📍 M' pay Bei Village  
24時間営業のバー。ビリヤード台もある。

#### 泊まる ロンサムレム島 Koh Rong Samloem - Accommodation

Eco Sea Bungalow エコシー・バンガロー——バンガロー  
☎ 012-606-646  
📍 IS②-n  
📍 M' pay Bei Village  
島北部の日本人経営のバンガロー＆ダイブショップ。

Freedom Bungalow Resort フリーダム・バンガロー・リゾート——バンガロー  
☎ 016-865-121 / 096-739-8283  
📍 IS②-c  
📍 Saracen Bay  
サラセンビーチ北にあるバンガローリゾート。比較的新しい。

Happa Garden Resort ハッパ・ガーデン・リゾート——バンガロー  
☎ 034-933-664  
📍 IS②-sw  
📍 Sunset Beach  
島西側にあるベランダ付バンガロー。レストランも◎。

Hostel by the Sea ホステル・バイ・ザ・シー——ドミトリー<sup>1</sup>  
☎ 016-937-407  
📍 IS②-s  
📍 Saracen Bay  
サラセンビーチにあるドミトリ。24時間電気有り。

HUBA-HUBA Sunset Beach フラワーバンガロー——バンガロー  
☎ 088-554-5619  
📍 IS②-sw  
📍 Sunset Beach  
バンガロー、ドミ、テントあり。夕日がきれい。

Jungle Bar ジャングル・バー——ドミトリー<sup>1</sup>  
☎ 015-387-7761  
📍 IS②-s  
📍 Saracen Bay  
島の中央部にあるちょっと怪しい宿宿。

Le Beach Lounge Bungalows ライム・ビーチ・ラウンジ・バンガロー——バンガロー  
☎ 097-784-9669 / 096-792-2148  
📍 IS②-s  
📍 Saracen Bay  
サラセンビーチにあるバンガロー。ドミもあって安い。

Mango Lounge マンゴー・ラウンジ——ゲストハウス  
☎ 015-739-998  
📍 IS②-ne  
📍 M' pay Bei Village  
島北部にあるヴィラスタイルのバンガロー。

Moonlight Resort ムーンライト・リゾート——バンガロー  
☎ 010-969-023  
📍 IS②-s  
📍 Saracen Bay  
ユニークな形状のバンガロー。エアコン付きで快適。

Orchid Resort オーキッド・リゾート——バンガロー  
☎ 089-284-005 / 016-284-005  
📍 IS②-s  
📍 Saracen Bay  
素敵なデザインのバンガロー。おススメ。

Royal Retreat ロイヤル・リトリート——ブリリゾート  
☎ 010-260-570  
📍 IS②-se  
📍 saracen Bay  
サラセンビーチの高級リゾート。リッチな滞在に◎。

Sunny Bungalows サニー・バンガロー——バンガロー  
☎ 015-387-766  
📍 IS②-s  
📍 saracen Bay  
シンプルなスタイルながら好立地にあるバンガロー。

The Drift ザ・ドリフト——ゲストハウス  
☎ 096-589-7439  
📍 IS②-e  
📍 M' pay Bei Village  
島北部にあるドミトリー＆ゲストハウス。

The One Resort ザ・ワン・リゾート——ブリリゾート  
☎ 016-676-700  
📍 IS②-se  
📍 saracen Bay  
白と木目調が美しいちょっとお高めのバンガロー。

#### 食べる カンボット Kampot - Restaurant

Aroma House アロマハウス——中近東  
☎ 078-796-440  
📍 KA-B2w  
📍 No.33, St.722  
ケバブやファラフェルが美味しいレバノン料理屋。

Atelier Kampot アテリア・カンボット——フュージョン  
☎ 010-446-044  
📍 12:00-21:00  
📍 KA-A2c  
📍 No.5, St.735  
ナチュラルな雰囲気なフュージョンフレンチ。

Auberge du Soleil オーベルジュ・デュ・ソレイユ——フレンチ  
☎ 088-882-0245  
📍 KA-A2s  
📍 No.23, St.728  
フォンデュやラクレットを味わえる素敵なお店。

bARACA restaurant バラカ——地中海  
☎ 011-290-434  
📍 17:30-22:30 (Close: Sun-Mon)  
📍 KA-A2c  
📍 No.7, St.726  
お洒落な地中海料理店。どの料理もカラフルで楽しい。

Barcode バーコード——バー<sup>1</sup>  
☎ 077-926-674  
📍 KA-A2s  
📍 No.724a, Old Market  
オールドマーケットにあるバー。居心地良し。

Ecran Noodle and Dumpling House エクラン——中華  
☎ 010-249-411  
📍 KA-A2n  
📍 St.735  
川沿いにある中華。中国式ラーメンや餃子が人気。

Ellie's エリーズ——カフェ  
☎ 010-454-121  
📍 8:00-16:00 (Close: Tue)  
📍 KA-A2c  
📍 No.42-44, St.726  
朝食が美味しいと評判のベーカリー＆カフェ。

Epic Arts Cafe エピック・アート・カフェ——カフェ  
☎ 012-376-968  
📍 7:00-16:00  
📍 KA-A2e  
📍 St.703 & St.724  
自家製ケーキを味わえる可愛いキャラリーカフェ。

Happy Dreamly Pizza ハッピードリーミー・ピザ——イタリアン  
☎ 015-668-656  
📍 KA-A2s  
📍 St.735  
バーガーからクマーレ料理まで何でもありのピザ屋。

Happy Kampot Pizza ハッピーカンボット・ピザ——イタリアン  
☎ 069-366-369  
📍 7:00-23:00  
📍 KA-A2c  
📍 No.3, St.735  
ピラール0.5USSのピザ屋。リバリーもしてくれる。

L'Epi D'Or ル・エピ・ドー——ベーカリー<sup>1</sup>  
☎ 093-800-110  
📍 IS②-s  
📍 St.724 & St.729  
フランス式のベーカリー。エアコンが効いて◎。

L'Osteria オステリア——イタリアン  
☎ 012-309-448  
📍 10:00-22:00  
📍 KA-A2c  
📍 St.724  
落ち着いた雰囲気で愉しめるイタリアン飲み屋。

Le Comptoir de Kampot ル・コンプター——フレンチ  
☎ 010-816-267  
📍 7:00-23:55 (Close: Thu)  
📍 KA-A2s  
📍 Between St.726 & St.728  
市内の人気フレンチ＆ワインバー。お洒落な雰囲気。

Nara Restaurant & Bar ナラ——クメール  
☎ 089-819-664  
📍 6:30-23:00 (Close: Sun)  
📍 KA-A2c  
📍 St.724  
市場近くにあるレストラン。リーズナブルな価格。

Rasty 2 ラスティ2——スポーツバー  
☎ 077-650-195  
📍 8:00-1:00  
📍 KA-A2s  
📍 St.726  
人気レストラン「ラスティキーホール」の2号店。

Rasty Keyhole ラスティ・キーホール——バーレストラン  
☎ 092-758-536  
📍 KA-A2c  
📍 St.735  
シーフードやテックスメックスを味わえるお店。

Rikitikitavi リキティキタビ——インターナショナル  
☎ 012-235-102  
📍 KA-A2s  
📍 St.735  
眺めの良いパルコニーレストラン。パイが人気。

Ta Ouv タ・アウ——シーフード  
☎ 012-820-832  
📍 10:00-22:00  
📍 KA-A1ne  
📍 Kampot Bay Village  
現地で取れた海鮮をふんだんに使った料理が人気。

Texas BBQ Cafe Cambodia テキサス・バーベキュー——アメリカン  
☎ 077-839-531  
📍 8:00-11:00/17:00-22:00 (Close: Sun)  
📍 KA-B3nw  
📍 St.701  
アメリカンなでかい肉を食べたいならココ。

Thai Fire タイ・ファイア——タイ  
☎ 081-364-559  
📍 12:00-24:00 (Close: Sun)  
📍 KA-B2s  
📍 St.735  
本格タイ料理を味わえるお店。魚が美味しいと評判。

The Fishmarket ザ・フィッシュマーケット——インターナショナル  
☎ 012-728-884  
📍 7:00-23:00  
📍 KA-A2c  
📍 St.735  
川沿いにあり夕日がきれいに見える海鮮レストラン。

Wonderland ワンダーランド——アイス  
☎ 012-374-224  
📍 13:00-22:00  
📍 KA-A2c  
📍 St.724  
地元産の食材を使った自家製アイス専門店。

#### 泊まる カンボット Kampot - Accommodation

Auberge du Soleil オーベルジュ・デュ・ソレイユ——ブチホテル  
☎ 088-882-0245  
📍 KA-A2s  
📍 No.23, St.728  
コロニアル建築でステキな滞在を楽しめる良宿。

Bamboo Bungalow バンブー・バンガロー——バンガロー  
☎ 070-665-766 / 012-665-766  
📍 KA-A2s  
📍 Tuk Chou Rd  
コンポンバイ川西側にある面白いバンガロー。

Bohemiaz Eco Resort ボヘミアズ・エコ・リゾート——ブチリゾート  
☎ 015-809-005  
📍 —  
📍 Andong Khmer  
国道3号線を西に進んだローカルエリアのリゾート。

Boutique Kampot Hotel ブティック・カンボット——ブティック  
☎ 061-888-626  
📍 KA-B2s  
📍 St.705  
朝食が美味しいと評判のベーカリー＆カフェ。

Cafe Five S Hotel ファイブ・エス——ブティック  
☎ 069-370-000 / 081-375-375  
📍 KA-B2n  
📍 St.720  
モダンなデザインのヴィラタイプホテル。

Ha Tien Vegas Entertainment Resort ハティエン・ベガス——カジノホテル  
☎ 081-999-988  
📍 —  
📍 Ha Tien (Vietnam Border)  
ベトナム国境にあるカジノホテル。カラオケも有り。

Kampot Diamond カンボット・ダイアモンド——ホテル  
☎ 033-630-0800  
📍 KA-A1e  
📍 Corner of St.714 & St.731  
市外エアリにある7階建てのホテル。会議室有。

Kampot Oasis カンボット・オアシス——バンガロー  
☎ 096-789-9724  
📍 KA-B1nw  
📍 St.701  
市内北側にあるナチュラルな雰囲気のバンガロー。

Kool Kampot クール・カンボット——ゲストハウス  
☎ 096-429-0493  
📍 KA-A3s  
📍 St.735  
市内南部の川沿いにあるヴィラタイプのゲストハウス。

Magic Sponge マジック・スponジ——インターナショナル  
☎ 017-946-428  
📍 KA-B2sw  
📍 St.730  
西洋人パックパッカーで賑わう人気の宿。イベント多し。

Makk Hotel マック・ホテル——ブティック  
☎ 086-375-375 / 069-370-000  
📍 KA-A3s  
📍 Sovansakor District  
クメール伝統家屋と現代建築の複合型ゲストハウス。

Marany Guest House マラニー——ゲストハウス  
☎ 017-886-060  
📍 KA-A2s  
📍 St.701  
クリニックの上にあるシンプルだけど清潔な宿。

Mea Culpa ミア・クルバ——ゲストハウス  
☎ 012-504-769  
📍 KA-A3c  
📍 St.729  
ヴィラタイプのゲストハウス。清潔感も有り快適。

Nataya Round House Coral Bay Resort ナタヤ・ラウンドハウス——リゾート  
☎ 033-690-2011 / 088-402-8944  
📍 —  
📍 St.Nataya  
ボーコー山の浜辺にある人気ビーチリゾート。

Natural Bungalows ナチュラル・バンガロー——リゾート  
☎ 012-819-081  
📍 KA-A1ne  
📍 St.735  
市内北部の川沿いにあるバンガローリゾート。

Rikitikitavi リキティキタビ——ブティック  
☎ 012-235-102  
📍 KA-A2s  
📍 St.735  
伝統家屋を改装したお洒落ブティックホテル。

Salty River Resort ソルティ・リバー——ブティック  
☎ 017-665-959  
📍 —  
📍 Tuk Chou Rd  
市内北西のコンポンバイ川にあるヴィラ&バンガロー。

Sebana Guest House セバナ——ゲストハウス  
☎ 013-590-522 / 070-487-867  
📍 KA-B2n  
📍 St.700  
ローカル経営のカンボジアスタンダードの安宿。

Starling Ridge スターリング・リッジ——リゾート  
☎ 023-724-274 / 089-338-555  
📍 —  
📍 Othom District  
胡椒農園に併設するリゾート。市内から東に20km程。

Thansur Bokor Highland Resort タンソワボーコー——デラックス  
☎ 033-683-8888 / 088-774-4484  
📍 —  
📍 St.32, Bokor Mountain  
ボーコー山頂にある大型カジノホテル。ソカ系列。

The Columns Kampot ザ・カラムス・カンボット——ブティック  
☎ 092-128-300  
📍 KA-A2se  
📍 St.728  
シックなデザインが人気のコロニアル建築ホテル。

Villa Vedici ヴィラ・ヴェディチ——ブティック  
☎ 070-291-782 / 089-290-714  
📍 —  
📍 Kampong Bay River  
コンポンバイ川を北上したところにある綺麗なヴィラ。

#### 泊まる カンボット Kampot - Service

Cambodia Kite Boarding カンボジア・カイトボーティング——カイトボーティング  
☎ 089-392-068  
📍 —  
📍 Villa Vedici  
ヴィラヴェディチで手配できるカイトボーティング。

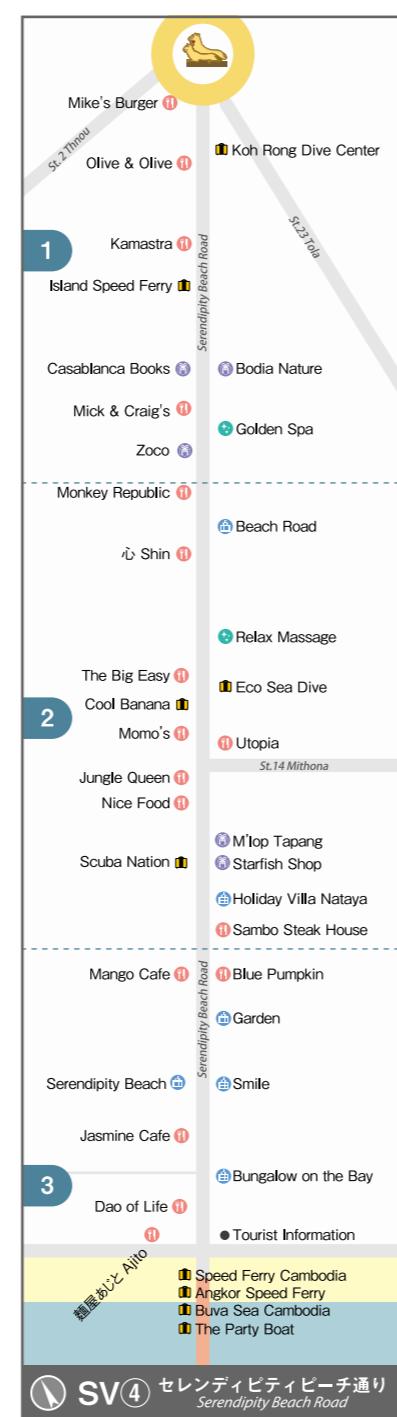
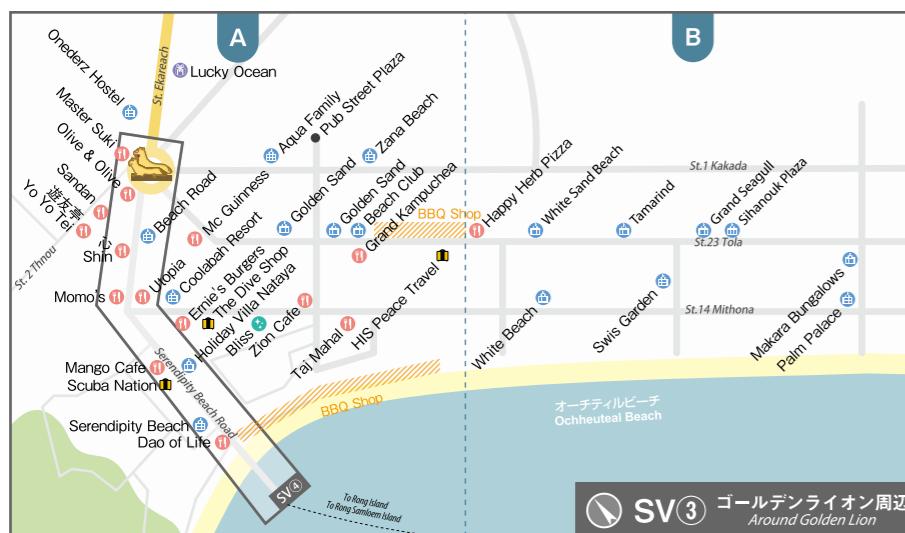
Climbodia クライボジア——クライミング  
☎ 070-255-200  
📍 14:00-20:30, Tue: 14:00-20:00  
📍 —  
📍 St.Old Market  
市内から東に5kmにある岩山で行うクライミング。

CN Tours & Travels シーエヌ・ツアーズ——旅行会社  
☎ 017-555-213  
📍 8:30-19:00  
📍 KA-A2s  
📍 St.730  
カンボット周辺のツアーを販売。レンタサイクルも有。

Kampot Tours & Travel カンボット・ツアーズ——旅行会社  
☎ 092-125-556  
📍 7:00-20:00  
📍 KA-A2c  
📍 Near by Old Market  
ボーコー山ツアーやボート、サイクリングなどを扱う。

SUP Asia サップ・アジア——パドルサーフィン  
☎ 093-980-550  
📍 7:00-21:00  
📍 KA-B2c  
📍 No.34, St.Old Market  
ボードの上に立ちパドルでごいで水面を進む。

Tree Travel Service



## 医療機関 Medical Service

### Phnom Penh

#### ケン・クリニック Ken Clinic

023-223-843 8:30-13:00 / 15:00-19:00  
①X-0 No.14A, St.370, BKK1

カンボジア初の日本人医師によるクリニック。外科・内科・小児科。海外旅行傷害保険キャッシュレスサービス。主に日本製の薬を処方。レントゲン、超音波、胃カメラ、血液検査など可。予防接種要予約。日曜休診。

#### ラッフルズ・メディカル Raffles Medical Cambodia

023-216-911 8:00-17:30 / 8:00-12:00(Sat)  
①X-0 No.161, St.51

欧米、カンボジア人医師常駐。日本人通訳も勤務。総合診療科、専門医診療、救急診療、予防接種、健康診断。各保険のキャッシュレスサービスも対応。日曜休診。

#### ロイヤル・ Phnom Penh Hospital Royal Phnom Penh Hospital

023-991-000 24H  
①X-0 No.888, Russian Blvd.

バンコク病院系列で国内最大級の総合病院。各種旅行保険のキャッシュレスサービス対応可。市内から少し離れるが、夜間緊急も対応してくれる数少ない国際病院。

#### サン・インターナショナル Sun International Clinic

069-268-060 9:00-18:00 / 9:00-15:00(Sun)  
①X-0 No.18, St.302, BKK1

日本人医師・看護師常駐の多診療科クリニック。日本国内全ての海外保険に対応したキャッシュレスサービスを提供。日本製の薬の処方や、各種予防接種も対応可。

#### サンライズ・ジャパン・ホスピタル Sunrise Japan Hospital

023-432-022 8:00-16:30(外来) / 24H(緊急)  
①X-0 Phum2, Sangkat Chrouy Changvar

24時間日本人駐在の日系病院。手術室や入院施設があり、救急対応も可能。各種旅行保険のキャッシュレスサービスにも対応している。外来は日曜休診。

### Siem Reap

#### シェムリアップ Royal Angkor International Hospital

063-761-888 24H  
①X-0 National Rd.6, Phum Kasekam

バンコク病院系列の国際基準を備える総合病院。救急車手配、入院、バンコクへの緊急移送手配可。各種海外保険のキャッシュレスサービスも受けられる。平日は日本人通訳常勤。

#### ホテルドクターサービス Hotel Doctor Service

017-713-690 24H  
①X-0 No.486, Banteay Chas

電話一本で、日本人看護士がホテルまで来てくれるサービス。少し体調が悪いけど、病院に行く程ではないケースなどでも対応してくれる。各種旅行保険のキャッシュレスサービスも受けられる。

#### シーアヌーケビル Sihanoukville

#### CTクリニック CT Clinic

034-936-666 24H  
①X-0 No.47, Borei Kamakor St.

シーアヌーケビルで国際基準の医療を受けられる数少ない病院。各種旅行保険の取り扱いも行っているが、サービスは英語のみの対応。救急車の手配、夜間急诊の対応もしてくれる。

#### バッタンバン Battambang

#### ソヴァン病院 Sovann Polyclinic

053-6363-777 7:00-19:00(外来) / 24H(緊急)  
①X-0 Phum2, Sangkat Chrouy Changvar

24時間日本人駐在の日系病院。手術室や入院施設があり、救急対応も可能。各種旅行保険のキャッシュレスサービスにも対応している。外来は日曜休診。

## 各種緊急連絡先 Emergency Call

### Phnom Penh

#### 全国共通

#### Phnom Penh

#### 警察 Police

012-999-999 / 017-999-999

#### 消防・救急車 Fire Fighting & Ambulance

666 / 012-999-999 (Fire Fighting)

119 / 023-724-891 (Ambulance, 24H)

#### 日本大使館 Embassy of Japan

023-217-161~4 (一般、執務時間中)

061-799-883 (平日休み時間の緊急連絡先)

023-217-161 (平日夜間及び休日日の際の緊急連絡先)

08:00-12:00 / 13:30-17:15 (土日祝日休館)

①X-0 No.194, Moha Vithei Preah Norodom

#### Phnom Penh

#### Phnom Penh

#### 市警察外国人課 City Police Foreign Division

012-835-666

#### ツーリストボリス Tourist Police

012-942-484 / 011-858-660

#### シェムリアップ Siem Reap

#### Siem Reap

#### 市警察外国人課 City Police Foreign Division

012-555-205

#### ツーリストボリス Tourist Police

012-402-424

#### シーアヌーケビル Sihanoukville

#### Sihanoukville

#### ツーリストボリス Tourist Police

034-657-9888 / 011-683-307

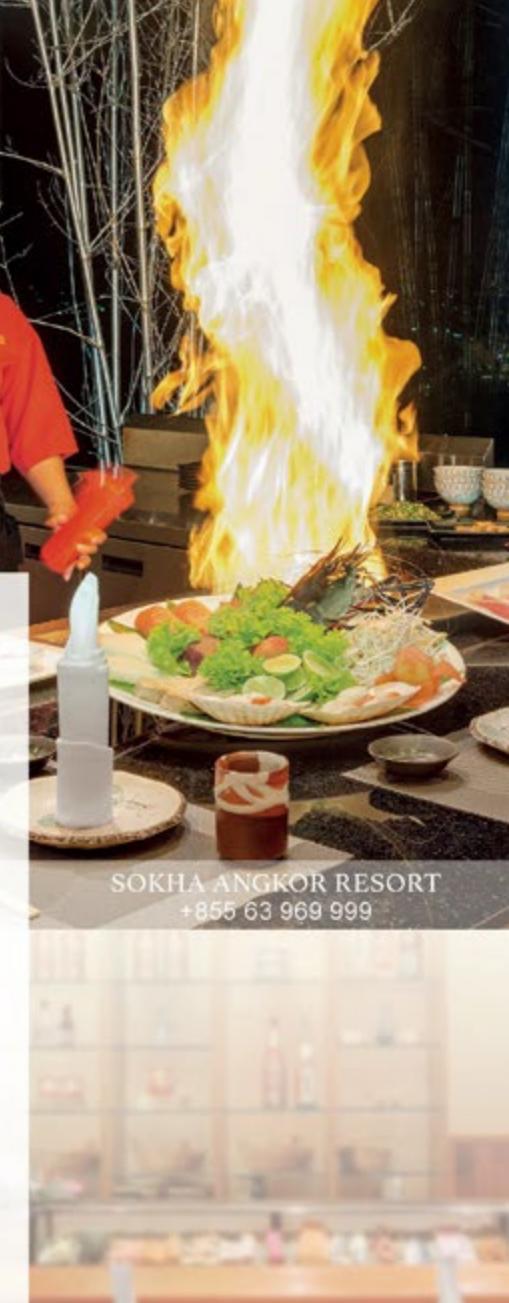


SOKHA SIEM REAP RESORT  
+855 63 961 999



EXPERIENCE  
AUTHENTIC  
JAPANESE FOOD  
AT TAKEZONO  
RESTAURANT

[www.sokhahotels.com](http://www.sokhahotels.com)



SOKHA ANGKOR RESORT  
+855 63 969 999



SOKHA PHNOM PENH HOTEL & RESIDENCE  
+855 23 685 8888



SOKHA BEACH RESORT  
+855 34 935 999

## 日本人専門医による総合診療科クリニック Sun International Clinic



診療科 総合診療科・皮膚科・形成外科・耳鼻科・アレルギー科・整形外科・泌尿器科・消化器科・小児科・婦人科・心療内科

<日本人医師・看護師常駐 入院可/個人・企業健診可 >

### 今月のプロモーション

①年末年始で溜まった疲れに!大人気の「にんにく注射」を半額の5ドルでご提供いたします。(点滴の場合は10ドル)  
②インフルエンザワクチンを10ドルでご提供いたします。  
※1月末まで

TEL 069 268 060 [JP]  
092 116 613 [JP]  
023 956 777 [Eng, Ch, Kh]

診療受付時間 月 火 水 木 金 土 日  
9:00~18:00 ● ● ● ● ● ●  
9:00~15:00 ● ● ● ● ● ●

大型連休除く、日曜日要予約

住所: No.18, St.302, BKK1 E-mail: info@siclinic.com  
[www.siclinic.com](http://www.siclinic.com) / [www.facebook.com/siclinic](http://www.facebook.com/siclinic)



## すりきず・やけど・外科・内科・小児科

柔道整復師がねんざ、ムチウチ、ぎっくり腰などの治療を行います。鍼灸師の治療も受けられます。

### 【診療時間】

月～土曜 8:30-13:00 / 15:00-19:00

### Tel.

023-223-843 (日本語) / 023-223-844 (Eng/Kh)

012-865-039 (時間外:日本語/Eng)

## ケン・クリニック

No.14A, St.370, BKK1, Phnom Penh



## カンボジア初の日本人開業医

☑日本製の薬を処方  
☑各種検査・健康診断  
☑乳がん検診  
☑各種予防接種

www.kenclinic-cambodia.com

Dr. Ken

Takezono  
竹園

SOKHA  
HOTELS & RESORTS

SOARING

ROSEWOOD  
PHNOM PENH

OPENING SOON

Saigon | LONG KONG

LUANG PRABANG

BAHAMAS

BANGKOK

[rosewoodhotels.com](http://rosewoodhotels.com)